

## Blutdruck-Messgerät BU 540 connect

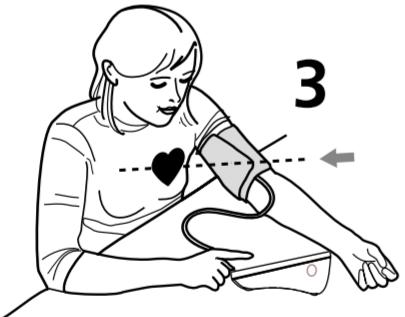
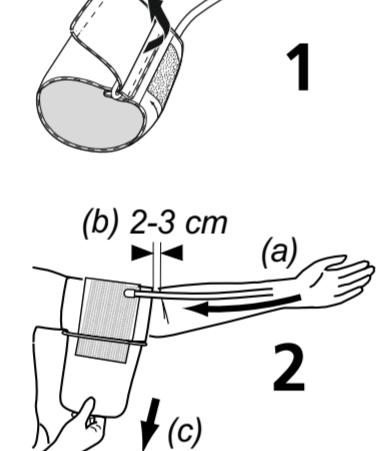
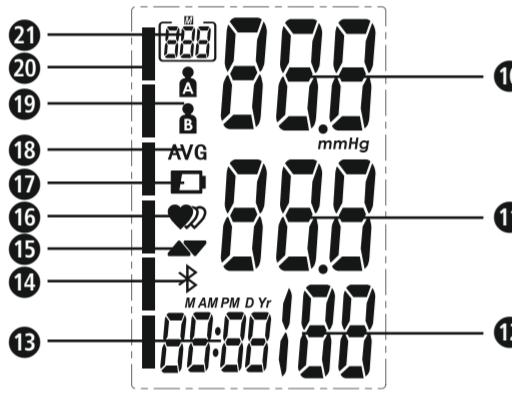
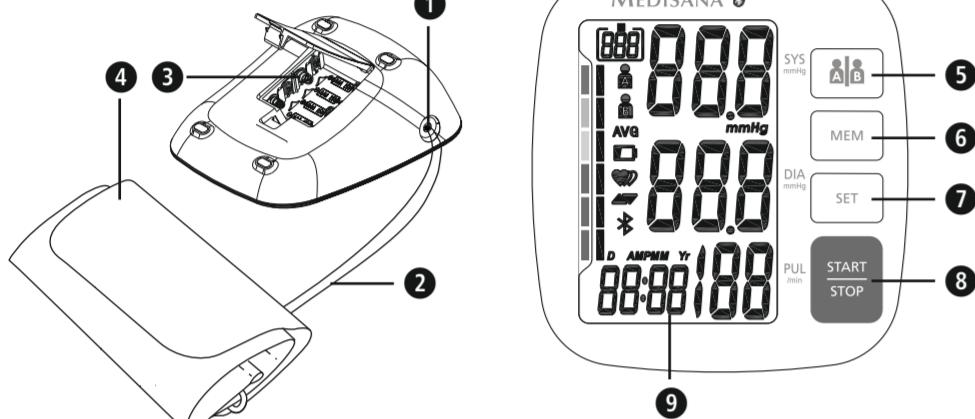


### Gebrauchsanweisung Bitte sorgfältig lesen!



51182 08/2018 Ver. 1.2

#### DE Gerät und LCD-Anzeige



#### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses vollautomatische elektronische Blutdruckmessgerät ist zur Blutdruckmessung zu Hause bestimmt. Es handelt sich um ein nicht invasives Blutdruckmesssystem zur Messung des diastolischen und systolischen Blutdruckes und des Pulses an Erwachsenen unter Anwendung der oszillometrischen Technik mittels einer um den Oberarm anzulegenden Manschette. Der nutzbare Manschettenumfang beträgt 22 - 42 cm.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Benutzung durch Erwachsene in Innenräumen vorgesehen.

#### Gegenanzeigen

- Das Gerät ist nicht zur Blutdruckmessung an Kindern geeignet. Zur Nutzung an älteren Kindern bitten Sie Ihren Arzt.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden bei schwangeren Frauen und Patienten mit eingeschränkten elektronischen Geräten (z. B. Herzschrittmacher oder Defibrillator).

#### Zeichenerklärun

**WICHTIG**  
Befolgen Sie die Gebrauchsanleitung!  
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

**WARNUNG**  
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

**ACHTUNG**  
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

**HINWEIS**  
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Geräteklassifikation: Typ BF

LOT-Nummer SN Seriennummer

Hersteller

Herstellungsdatum

CE 0123

## DE Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Das Gerät sollte sich für ca. 30 Minuten vor der Benutzung in der Anwendungsumgebung befinden, um sich an die Raumtemperatur anzupassen. Verwenden Sie das Gerät nur bei den in den technischen Daten angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch mit Ihrem Arzt.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Das Gerät darf nicht zur Kontrolle der Herzfrequenz eines Schrittmachers verwendet werden.
- Herzrhythmusstörungen bzw. Arrhythmien verursachen einen unregelmäßigen Puls. Dies kann bei Messungen mit oszillometrischen Blutdruckmessgeräten zu Schwierigkeiten bei der Erfassung des korrekten Messwertes führen. Das vorliegende Gerät ist elektronisch so ausgestattet, dass es aufrechte Arrhythmien erkennt und dies durch ein Symbol 16 im Display anzeigt. Kontaktieren Sie in diesem Fall Ihren Arzt.
- Bei bestehenden Allergien gegen Polyester bzw. Kunststoffe sollte das Gerät nicht angewendet werden.
- Wie bei allen oszillometrischen Blutdruckmessgeräten, können bestimmte medizinische Verhältnisse zu ungenauen Messergebnissen führen. Dazu zählen unter anderem: Herzrhythmusstörungen, schwacher Blutdruck, Durchblutungsstörungen, Schockzustände, Diabetes, Schwangerschaft, Präeklampsie usw. Halten Sie daher Rücksprache mit Ihrem Arzt, bevor Sie das Gerät einsetzen.
- Legen Sie die Manschette nie über verletzte Hautstellen an.
- Messen Sie den Blutdruck nicht, wenn gleichzeitig andere Messungen am selben Körperteil vorgenommen werden, da diese dadurch gestört werden bzw. ausfallen können.
- Sollten während einer Messung Unannehmlichkeiten wie z. B. Schmerz am Oberarm oder andere Beschwerden auftreten, betätigen Sie die START-/STOPP-Taste 3, um eine sofortige Entlüftung der Manschette zu erreichen. Siehe die Manschette und nehmen Sie diese vom Oberarm ab.
- Sollte es in seltenen Fällen durch eine Fehlfunktion vorkommen, dass die Manschette während der Messung dauerhaft aufgepumpt bleibt, muss sie sofort geöffnet werden. Verlängerte Belastung des Arms durch einen hohen Druck in der Manschette (Manschettendruck >300 mmHg oder ein Dauerdruck >15 mmHg über 3 Min.) kann zu einer Ekchymose am Arm führen.
- Zu häufig und aufeinander folgende Messungen können zur Störung der Blutzirkulation und damit zu Verletzungen führen.
- Achten Sie bei Benutzung und Lagerung darauf, dass Kabel und Luftschauch so geführt werden, dass von ihnen keine Strangulationsgefahr ausgeht.
- Knicken Sie den Luftschauch niemals während der Anwendung, da dies zu Verletzungen führen kann. Ebenfalls der er nicht zusammengedrückt oder in anderer Form blockiert werden.
- Verbinden Sie den Luftschauch nicht mit anderen medizinischen Systemen, da so ggf. Luft in intravaskuläre Systemen gelangen oder der Druck vergrößert werden könnte, was zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann.
- Das Gerät ist nicht geeignet für eine konstante Überwachung des Blutdrucks während Operationen oder der Behandlung medizinischer Notfälle.
- Das Gerät ist nicht geeignet zum Einsatz während des Patiententransports außerhalb einer Gesundheitseinrichtung.
- Das Gerät kann nicht zusammen mit chirurgischen Ausrüstungen verwendet werden.
- Treffen Sie aufgrund einer Selbstmessung keine therapeutischen Maßnahmen. Ändern Sie niemals die Dosierung eines vom Arzt verordneten Medikaments!
- Das Gerät darf nicht im Umfeld von Geräten betrieben werden, die starke elektromagnetische Strahlung aussenden, wie z. B. Radiosender oder Mobiltelefone. Dadurch kann die Funktion beeinträchtigt werden (siehe "Elektromagnetische Verträglichkeit").
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Anästhesiemittelgemischen, die durch Luft oder Sauerstoff entflammbare sind.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnd Erfahrung und/oder mangelnd Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Dieses Blutdruckmessgerät ist für Erwachsene bestimmt. Ein Gebrauch an Säuglingen und Kindern ist nicht zulässig. Konsultieren Sie einen Arzt, wenn Sie das Gerät bei Jugendlichen einsetzen möchten.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf. Das Verschlucken von Kleinteilen wie Verpackungsmaterial, Batterie, Batteriefachdeckel usw. kann zum Ersticken führen.
- Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass das Gerät funktioniert und sich in einwandfreiem Zustand befindet. Führen Sie während der Nutzung keine Service- oder Reparaturarbeiten durch.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät eindringen, müssen die Batterien sofort entfernt und weitere Anwendungen vermieden werden. Setzen Sie sich in diesem Fall mit Ihrem Fachhändler in Verbindung oder informieren Sie uns direkt.
- Benutzen Sie nur originale Zusatz- und Ersatzteile des Herstellers, da anderenfalls Schäden am Gerät oder Personenbeschäden entstehen können.
- Bitte informieren Sie MEDISANA, wenn unerwartete Verhaltensweisen oder Ereignisse auftreten.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

#### Allgemeine Ursachen für Falschmessungen

- Vor einer Messung ruhen Sie sich 5-10 Minuten aus und essen Sie nichts, trinken Sie keinen Alkohol, rauchen Sie nicht, verrennen Sie keine körperliche Arbeit, betreiben Sie keinen Sport und baden Sie nicht. Alle diese Faktoren können das Messergebnis beeinflussen.
- Entfernen Sie jedes Bekleidungsstück, das zu eng an Ihrem Oberarm sitzt.
- Messen Sie immer am selben Arm (normalerweise links).
- Messen Sie Ihren Blutdruck regelmäßig, täglich zur gleichen Zeit, weil sich der Blutdruck im Tagesverlauf ändert.
- Alle Versuche des Patienten, seinen Arm abzustützen, können den Blutdruck erhöhen.
- Sorgen Sie für eine bequeme und entspannte Position und spannen Sie während der Messung keinen Muskel des Arms an, an dem gemessen wird. Falls notwendig, verwenden Sie ein Stützkissen.
- Wenn die Arteria unter- oder oberhalb des Herzens liegt, kommt es zu einer Falschmessung.
- Eine lose sitzende oder offene Manschette verursacht eine falsche Messung.
- Durch wiederholte Messungen staut sich das Blut im Arm, was zu einem falschen Ergebnis führen kann. Aufeinanderfolgende Blutdruck-Messungen sollten mit 3-minütigen Pausen erfolgen oder nachdem der Arm so hoch oben gehalten wurde, damit das angestaute Blut abfließen kann.

## DE Gerät und LCD-Anzeige

- Anschluss für Luftschauch ② Luftschauch ③ Batteriefach (auf der Rückseite) ④ Manschette ⑤ Benutzerspeicher-Taste ⑥ "MEM" - Taste (Memory / Speicher) ⑦ "SET" - Taste (Eingabe) ⑧ START/STOPP - Taste ⑨ LCD - Anzeige ⑩ Anzeige des systolischen Drucks ⑪ Anzeige der Pulsfrequenz ⑫ Uhrzeit / Datum ⑬ Bluetooth® - Symbol ⑭ Aufpump- / Luftablass-Symbol ⑮ Puls- / Arrhythmie-Anzeige ⑯ Batterien schwach ⑰ Durchschnittswert ("AVG") ⑱ Benutzerspeicher (AV) ⑲ Blutdruck - Indikator (grün - gelb - orange - rot) ⑳ Speicheranzeige

## DE Lieferumfang

Prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 MEDISANA Blutdruck-Messgerät BU 540 connect
- 1 Manschette mit Luftschauch
- 4 Batterien (Typ AAA, LR03) 1,5V
- 1 Gebrauchsanweisung und EMV-Beilage

Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

## DE WAREN

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

## DE Wie funktioniert die Messung?

Das MEDISANA Oberarm-Blutdruckmessgerät BU 540 connect ist ein Blutdruckmessgerät, das für die Blutdruckmessung am Oberarm bestimmt ist. Die Messung erfolgt hier durch einen Mikroprozessor - bereits während des Aufpumpvorganges der Manschette. Das Gerät erkennt schneller die Systole und beendet die Messung früher als bei der herkömmlichen Messung. Dadurch wird ein unnötig zu hoher Aufpumpdruck in der Manschette verhindert. Zudem verfügt Ihr Blutdruckmessgerät über eine Funktion zur Erkennung unregelmäßiger Herzschläge (sog. Arrhythmien), welche die Messergebnisse beeinflussen können. Wurde eine solche Arrhythmie festgestellt, wird dies durch das entsprechende Symbol im Display angezeigt.

## DE Blutdruckklassifikation nach WHO

Diese Werte wurden von der Weltgesundheitsorganisation (WHO) ohne Berücksichtigung des Alters festgelegt.

systolisch mmHg	diastolisch mmHg	Blutdruck - Indikator
≥ 180	≥ 110	starker Bluthochdruck rot
160 - 179	100 - 109	mittlerer Bluthochdruck orange
140 - 159	90 - 99	leichter Bluthochdruck gelb
130 - 139	85 - 89	leicht erhöhter Blutdruck grün
120 - 129	80 - 84	normaler Blutdruck grün
< 120	< 80	optimaler Blutdruck grün

## DE WAREN

Zu niedriger Blutdruck stellt auch ein Gesundheitsrisiko dar! Schwindelanfälle können zu gefährlichen Situationen führen (z. B. auf Treppen oder im Straßenverkehr)!

## DE Beeinflussung und Auswertung der Messungen

- Messen Sie Ihren Blutdruck mehrfach, speichern Sie die Ergebnisse und vergleichen Sie diese dann miteinander. Ziehen Sie keine Rückschlüsse auf ein einzelnen Ergebnis.
- Die Blutdruckwerte sollten immer von einem Arzt beurteilt werden, der auch mit ihrer medizinischen Vorgesichte vertraut ist. Wenn Sie das Gerät regelmäßig benutzen und die Werte für Ihren Arzt aufzeichnen, sollten Sie auch von Zeit zu Zeit Ihren Arzt über den Verlauf informieren.
- Bedenken Sie bei den Blutdruckmessungen, dass die täglichen Werte von vielen Faktoren abhängen. So beeinflussen Rauchen, Alkoholgenuss, Medikamente und körperliche Arbeit die Messwerte in unterschiedlicher Weise.
- Messen Sie Ihren Blutdruck vor den Mahlzeiten.
- Bevor Sie Ihren Blutdruck messen, sollten Sie sich mindestens 5-10 Minuten ausruhen.
- Wenn Ihnen der systolische oder der diastolische Wert der Messung trotz korrekter Handhabung des Gerätes ungewöhnlich erscheinen (zu hoch oder zu niedrig) und sich dies mehrmals wiederholt, dann informieren Sie Ihren Arzt. Dies gilt auch, wenn in seltenen Fällen ein unregelmäßiger oder sehr schwacher Puls keine Messungen ermöglicht.

## DE Speicherte Werte anzeigen

Dieses Gerät verfügt über 2 separate Speicher mit einer Kapazität von jeweils 250 Speicherplätzen. Die Ergebnisse werden automatisch in dem angewählten Speicher abgelegt. Zum Abrufen der gespeicherten Messwerte drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die MEM-Taste ⑥. Die Mittelwerte der letzten 3 Messungen (sofern mindestens 3 Messungen für den Benutzer bisher durchgeführt wurden) erscheinen in der Anzeige. Drücken Sie die MEM-Taste ⑥ erneut, erscheint die zuletzt abgelegte Messung. Weiteres Drücken der MEM-Taste ⑥ zeigt die jeweils vorherigen Messwerte. Durch Drücken der START/STOPP-Taste ③ können Sie den Speicherabruf-Modus jederzeit verlassen und das Gerät gleichzeitig ausschalten. Sind im Speicher 250 Messwerte gespeichert und wird ein neuer Wert gespeichert, wird der älteste Wert gelöscht.

## DE Speicherte Werte löschen

Drücken Sie die MEM-Taste ⑥, um in den Speicherabrufmodus zu gelangen. Wenn Sie sicher sind, dass Sie alle gespeicherten Werte dauerhaft löschen möchten, drücken und halten Sie nun die SET-Taste ⑦ für ca. 3 Sekunden bis „DEL ALL“ im Display erscheint. Drücken Sie anschließend die SET-Taste erneut, um die gespeicherten Werte zu löschen. Das Gerät schaltet sich dann automatisch aus. Sie können den Löschgang durch vorherigen Druck auf die START/STOPP-Taste ③ abbrechen.

## DE Fehler und Behebung

### Anzeige Ursache Bereinigung

Anzeige	Ursache	Bereinigung
Keine Anzeige	Prüfen Sie die Batterie-Stärke. Prüfen Sie die Lage der Batterien bzw. ob die Stromversorgung korrekt hergestellt wurde.	Legen Sie neue Batterien ein. Legen Sie die Batterien vorschriftsmäßig ein.
■ + Lo	Schwache Batterien	Die Batterien sind zu schwach oder leer. Ersetzen Sie alle vier Batterien durch neue 1,5V Batterien, Typ AAA / LR03.
E01	Manschette nicht richtig angelegt	Legen Sie die Manschette richtig an. Wiederholen Sie die Messung in korrekter Weise.
E02	Bewegung oder Sprechen während der Messung	Wiederholen Sie die Messung nach einer 30-minütigen Ruhephase. Sprechen und bewegen Sie sich nicht während der Messung.
E03	Puls kann nicht erkannt werden	Legen Sie die Manschette richtig an. Lösen Sie ggf. die Kleidung am Arm. Wiederholen Sie die Messung in korrekter Weise.
E04	Messung erfolglos	Legen Sie die Manschette richtig an. Wiederholen Sie die Messung in korrekter Weise.
EExx	Kalibrationsfehler ("xx" kann eine Zahl sein, z. B. 01, 02 o.ä.)	Legen Sie die Manschette richtig an. Wiederholen Sie die Messung in korrekter Weise.
out	Messwert außerhalb des Messbereichs	Entspannen Sie für einen Moment. Legen Sie die Manschette neu an und wiederholen Sie die Messung. Besteht das Problem weiterhin, kontaktieren Sie bitte Ihren Arzt.

Wenn Sie ein Problem nicht lösen können, setzen Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung. Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst.

## DE Reinigung und Pflege

Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät reinigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch, das Sie mit einer milden Seifenlauge leicht befeuchten. Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel, Alkohol, Naphta, Verdünner oder Benzin etc. Tauchen Sie weder Gerät noch irgendein Zusatzteil in Wasser. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt. Machen Sie die Manschette nicht nass und versuchen Sie nicht, sie mit Wasser zu reinigen. Falls die Manschette feucht geworden sein sollte, reiben Sie diese mit einem trockenen Tuch vorsichtig ab. Legen Sie die Manschette flach aus, rollen Sie sie nicht auf und lassen Sie sie an der Luft ganzlich trocken. Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, schützen Sie es vor Schmutz und Feuchtigkeit. Setzen Sie das Gerät keiner extremen Hitze oder Kälte aus. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es in der Aufbewahrungstasche auf. Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Platz auf.

</div

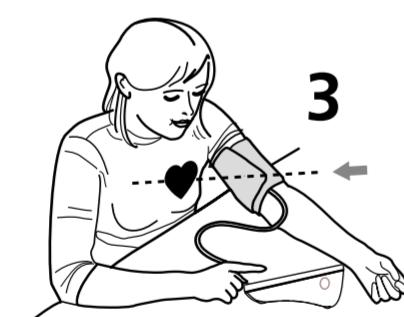
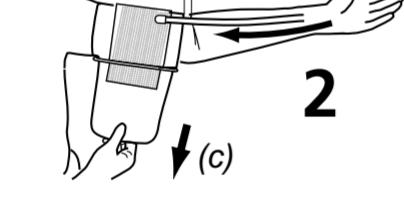
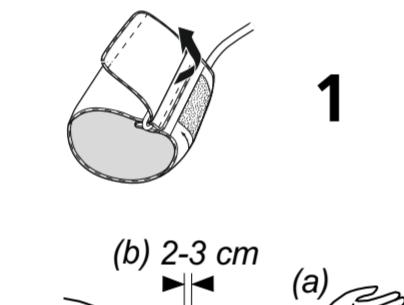
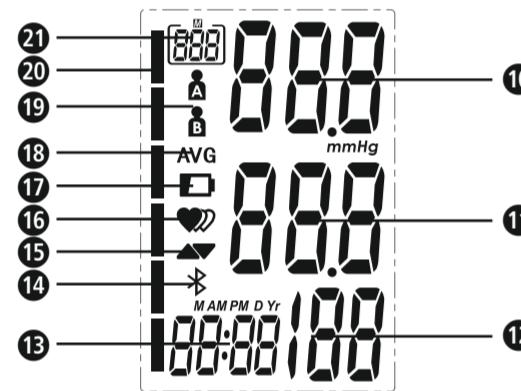
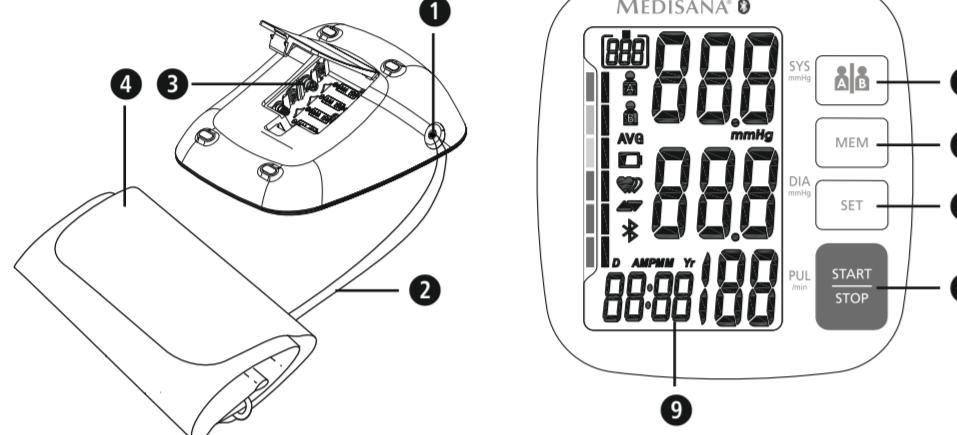


## Blood Pressure Monitor BU 540 connect



### Instruction Manual Please read carefully!

#### GB Unit and LC-Display



#### Intended use

- This fully automatic electronic blood pressure monitor is intended for measuring the blood pressure at home. It is a non-invasive blood pressure measurement system to measure the diastolic and systolic blood pressure and pulse of an adult using a non-invasive technique by means of a cuff, which needs to be fitted on the upper arm.
- The useable cuff circumference is 22 to 42 cm. It is intended for adult indoor use only.

#### Contraindications

- The device is not suitable for measuring the blood pressure of children. Ask your doctor before using it on older children.
- The device is not suitable for use on pregnant women and patients with implanted, electrical devices (e.g. pacemaker or defibrillator).

#### Explanation of symbols

**IMPORTANT**  
Follow the instructions for use!  
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

**WARNING**  
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

**CAUTION**  
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

**NOTE**  
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

**Device classification:** type BF applied part

**LOT** LOT number **SN** Serial number

**Manufacturer**

**Date of manufacture**

## GB Safety Instructions



Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



- The unit is intended only for private use in the home.
- The device should be placed at least 30 minutes before use in the area of use in order to properly adapt to the room temperature. Only use the device under the conditions mentioned in the technical details.
- Consult your doctor prior to using the blood pressure monitor if you are concerned about health matters.
- Only use the unit for its intended purpose in accordance with the instructions for use.
- Warranty claims become void if the unit is misused.
- The unit may not be used to check the heart rate of a pacemaker.
- Irregularity of pulse or arrhythmia can lead to difficulties in recording a correct reading when measurements are taken using oscillometric blood pressure devices. This device is electronically equipped to detect arrhythmia which it indicates with the icon . In this case, contact your physician.
- Do not use the unit in case of existing polyester resp. synthetic allergies.
- Like on any other oscillometric blood pressure measurement devices, certain medical conditions can affect the measurement accuracy, among others: cardiac arrhythmias, low blood pressure, circulatory disorders, states of shock, diabetes, pregnancy, pre-eclampsia etc. Always consult a physician before you use the device.
- Never apply the cuff over hurt skin.
- Do not take measurements, if any other equipment is applied to the same limb for monitoring. This could lead to disturbances or failures.
- If you experience discomfort during a measurement, such as pain in the upper arm or other complaints, press the START/STOP button to release the air immediately from the cuff. Loosen the cuff and remove it from your arm.
- On the rare occasion of a fault causing the cuff to remain fully inflated during measurement, open the cuff immediately. Prolonged high pressure (cuff pressure >300 mmHg or constant pressure >15 mmHg for more than 3 minutes) applied to the arm may lead to an ecchymosis.
- Too frequent and consecutive measurements could cause disturbances in blood circulation and injuries.
- Pay attention during use and storage, that cable and air hose will not cause strangulation.
- Never bend the air hose during use as this may lead to injuries. Also never squeeze or block the air hose in any way.
- Do not connect the air hose to other medical equipment, as this could cause air to be pumped into intravascular systems or high pressure, what could lead to dangerous injuries.
- This device is not suitable for continuous monitoring during medical emergencies or operations.
- This device is not intended for patient transports outside a healthcare facility.
- This device cannot be used with surgical equipment at the same time.
- Do not take any therapeutic measures on the basis of a single measurement. Never alter the dose of a medicine prescribed by a doctor.
- The unit may not be operated in the vicinity of appliances that emit strong electric radiation such as radio transmitters or mobile phones. This may affect the proper functioning (see "electromagnetic compatibility").
- Do not use the equipment where flammable gas (such as anaesthetic gas, oxygen or hydrogen) are present.
- This device is not designed to be used by persons with limited physical, sensory or mental abilities, or by persons with insufficient experience and/or knowledge, unless under observation by a person responsible for their safety, or unless they have been instructed in the use of the device.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- Before taking readings, allow yourself at least five minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.

- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least five minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.

- Keep your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least five minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.

- Keep your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least five minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.

- Keep your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least five minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.

- Keep your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least five minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.

- Keep your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least five minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.

- Keep your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least five minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.

- Keep your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least five minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.

- Keep your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least five minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.

#### Items supplied

Please check first of all that the unit is complete. The following parts are included as standard:

- 1 MEDISANA blood pressure monitor **BU 540 connect**
- 1 cuff with air tube
- 4 batteries (type AAA, LR03) 1.5 V
- 1 instruction manual and EMV leaflet

Please contact your supplier if you notice any transport damage on unpacking the unit.

#### WARNING

Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

#### How is blood pressure measured?

The MEDISANA upper arm blood pressure monitor **BU 540 connect** is a blood pressure unit which is used to measure blood pressure at the upper arm. The measurement is carried out by a microprocessor - already during the inflating process of the cuff. The device detects the systole and the measurement is completed earlier than using conventional measurement methods. As a result, an unnecessarily excessive inflation pressure in the cuff is prevented. Additionally, your device is able to recognize irregular heartbeat (so-called arrhythmia), which may affect the measurements. In case an arrhythmia has been detected, the respective symbol will appear in the display of the unit.

#### Blood pressure classification according to WHO

These values have been specified by the World Health Organisation (WHO) without making any allowance for age.

systolic mmHg	diastolic mmHg	Bloodpressure Indicator
≥ 180	≥ 110	serious hypertension red
160 - 179	100 - 109	medium hypertension orange
140 - 159	90 - 99	mild hypertension yellow
130 - 139	85 - 89	high-normal blood pressure green
120 - 129	80 - 84	normal blood pressure green
< 120	< 80	optimal blood pressure green

#### WARNING

Blood pressure that is too low represents just as great a health risk as blood pressure that is too high! Fits of dizziness may lead to dangerous situations arising (e.g. on stairs or in traffic)!

#### Influencing and evaluating readings

- Measure your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least five minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.

#### Getting started

##### Inserting/changing batteries

You must insert the batteries provided before you can use your unit. The lid of the battery compartment is located on the underside of the unit. Open it, remove it and insert the 4 x 1.5 V batteries, type AAA/LR03 supplied. Ensure correct polarity when inserting the batteries (as marked inside the battery compartment).

Close the battery compartment. Replace the batteries if the change battery symbol appears on the display or if nothing appears on the display after the unit has been switched on.

#### Settings

##### 1. Date and time:

When unit is switched off, press SET . The time will be displayed. Now press and hold the SET button until the year figure starts to flash for setting. Keep pressing the MEM button until the actual year figure appears. Press SET to confirm the year. Afterwards, you can proceed with the month/date setting, followed by the time format setting (12 or 24 hours), as well as hours and minutes. Adjust the corresponding figures accordingly. When finished, "dOnE" appears on the display along with the adjusted values. Afterwards, the device will switch off.

##### 2. User memory setting:

The MEDISANA upper arm blood pressure monitor **BU 540 connect** features 2 separate memories, each with a capacity of 250 memory slots. By pressing the user memory button when the device is switched on, you may choose between user A and user B. The display shows the current selection .

#### Fitting the cuff

1 Push the end piece of the air tube into the hole on the left side of the unit prior to use.

2 Slide the open end of the cuff through the metal bracket so that the Velcro fastener is on the outside and it becomes a cylindrical form (Fig.1). Slide the cuff over your left upper arm.

3 Position the air hose in the middle of your arm in line with your middle finger (Fig.2) (a). The lower edge of the cuff should be 2 - 3 cm above the crease of the elbow. (b). Pull the cuff tight and close the Velcro fastener (c).

4 Measure the pulse on your bare arm.

5 Only position the cuff on the right arm if it cannot be used on the left arm. Always carry out measurements on the same arm.

6 Correct measuring position for sitting (Fig.3).

Please contact the service centre if you can't solve the problem.

Do not disassemble the unit by yourself.

Cleaning and maintenance

Remove the batteries before cleaning the unit. Clean the unit using a soft cloth lightly moistened with a mild soap solution. Never use abrasive cleaning agents, alcohol, naphta, thinner or gasoline etc.. Never immerse the unit or any component in water. Be cautious not to get any moisture in the main unit.

Do not wet the cuff or attempt to clean the cuff with water. Using a dry cloth, gently wipe away any excess moisture that may remain on the cuff. Lay the cuff flat in an unrolled position and allow the cuff to air dry.

Do not expose the unit to direct sunlight; protect it against dirt and moisture. Do not expose the unit to extreme hot or cold temperatures. Keep the device in the storage case when not in use. Store the unit in a clean and dry location.

#### Taking a blood pressure measurement

After the cuff has been appropriately positioned, the measurement can begin.



## Tensiomètre BU 540 connect

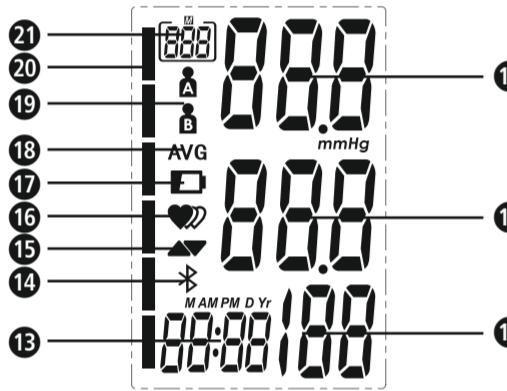
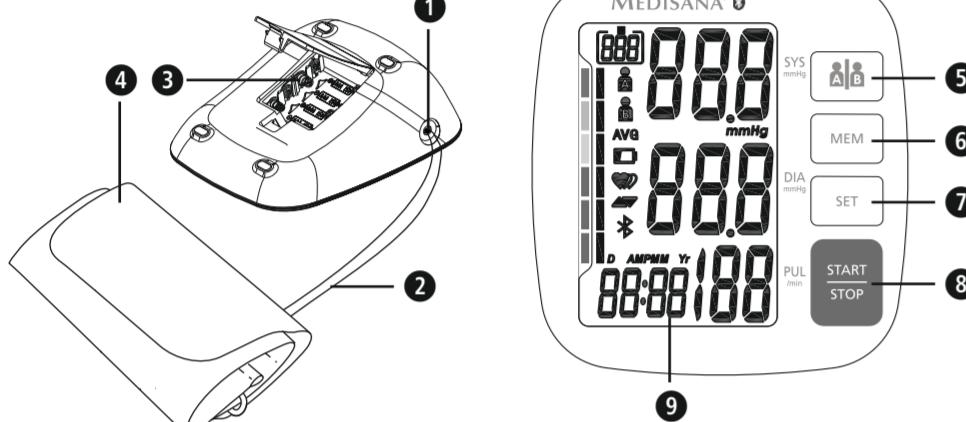


### Mode d'emploi

A lire attentivement s.v.p.!

51182 08/2018 Ver. 1.2

#### FR Appareil et Affichage LCD



#### Utilisation conforme

- Ce tensiomètre électronique entièrement automatique permet de mesurer la tension à la maison. Il s'agit d'un système de tensiomètre non invasif pour la mesure de la pression artérielle diastolique et systolique et du pouls chez les adultes, qui recourt à la technique oscilloscopique au moyen d'un brassard que l'on enroule autour de l'avant-bras. Le diamètre du brassard à utiliser pour cet appareil va de 22 à 42 cm.
- L'appareil est exclusivement destiné à être utilisé à l'intérieur par des adultes.

#### Contre-indication

- L'appareil n'est pas conçu pour mesurer la tension des enfants. Pour l'utilisation sur des enfants assez âgés, demandez conseil à votre médecin.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par les femmes enceintes et les patients porteurs d'appareils électroniques implantés (p. ex. des stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs).

#### Légende

**IMPORTANT**  
Suivez le mode d'emploi !  
Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.

**AVERTISSEMENT**  
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.

**ATTENTION**  
Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.

**REMARQUE**  
Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.

**Classification de l'appareil : type BF**

**LOT** N° de lot **SN** Numéro de série

**Fabricant**

**Date de fabrication**

**CE 0123**

## FR Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourrez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.



L'appareil est destiné à un usage privé à l'intérieur seulement.

- L'appareil doit rester dans l'environnement d'application pendant environ 30 minutes avant l'utilisation afin de s'adapter à la température ambiante. N'utilisez l'appareil que dans les conditions ambiantes spécifiées dans les caractéristiques techniques.
- Si vous avez des doutes d'ordre médical, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser le tensiomètre.
- Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice.
- Toute autre utilisation annule les droits à la garantie.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour contrôler la fréquence d'un stimulateur cardiaque.

Les troubles du rythme cardiaque (arythmies) provoquent un pouls irrégulier. Avec des appareils oscilloscopiques de mesure de la pression artérielle, une détection correcte lors de mesures peut alors s'avérer difficile. Cet appareil est équipé électroniquement pour détecter les arythmies et les indiquer par une icône **16** sur l'écran. Si c'est le cas, contactez votre médecin.

Lors d'allergies existantes contre le polyester ou les matières plastiques, n'utilisez pas l'appareil.

Comme pour tous les appareils oscilloscopiques de mesure de la pression artérielle, certaines conditions médicales peuvent conduire à des résultats de mesure inexactos. Il s'agit, entre autres, des conditions suivantes : troubles du rythme cardiaque, hypotension artérielle, troubles circulatoires, états de choc, diabète, grossesse, prééclampsie, etc. Dans ces cas, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.

Ne placez jamais le brassard sur une peau lésée.

Ne mesurez pas la tension artérielle, si vous effectuez en même temps d'autres mesures sur la même partie du corps, car elles risquent d'être perturbées, voire annulées.

Si vous ressentez en cours de mesure une gêne, par exemple une douleur au bras, appuyez sur la touche MARCHE / ARRÊT **3** pour dégonfler immédiatement le brassard. Défaitez le brassard et retirez-le du bras.

Si, dans de rares cas, un dysfonctionnement entraîne un gonflement durable du brassard pendant la mesure, il doit être ouvert immédiatement. Une pression trop importante prolongée au bras par un gonflement trop fort du brassard (pression du brassard > 300 mmHg ou un gonflement continu > 15 mmHg de plus de 3 min) peut conduire à une échymose sur le bras.

Des mesures trop fréquentes et successives peuvent contribuer à une perturbation de la circulation sanguine et entraîner des blessures.

Assurez-vous que lors de l'utilisation ou du stockage, le câble et le tuyau d'air soient posés de sorte qu'ils n'entraînent aucun risque de strangulation.

Ne pliez jamais le tuyau d'air pendant l'utilisation, car cela peut entraîner des blessures. Il ne doit pas non plus être comprimé ou bloqué d'une autre manière.

Ne branchez pas le tuyau d'air à d'autres systèmes médicaux, sinon, l'air risque de pénétrer dans le système intravasculaire ou la pression pourrait en être augmentée, risquant ainsi de causer des blessures graves.

L'appareil n'est pas adapté pour la surveillance constante de la pression artérielle au cours d'une intervention chirurgicale, ou pendant des urgences médicales.

L'appareil n'est pas adapté pour une utilisation pendant le transport de patients en dehors d'un établissement de santé.

L'appareil ne peut pas être utilisé en conjonction avec un équipement chirurgical.

Ne prenez pas de mesures thérapeutiques sur la base de mesures effectuées par vous-même. Ne modifiez jamais les doses de médicaments prescrites par votre médecin.

L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'autres appareils qui émettent un fort rayonnement électrique, tels que les émetteurs de radio ou les téléphones mobiles. Sa fonction peut en être altérée (voir « Compatibilité électromagnétique »).

N'utilisez pas l'appareil à proximité de mélanges anesthésiques inflammables à l'air ou par de l'oxygène.

Cet appareil n'est pas destiné aux personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dépourvues d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont été instruites de l'utilisation de l'appareil.

Ce tensiomètre est destiné aux adultes. L'utilisation sur les nourrissons et les enfants n'est pas autorisée. Consultez un médecin si vous souhaitez utiliser le dispositif sur les adolescents.

Avant de mesurer votre tension, reposez-vous au moins 5 minutes.

Gardez le produit hors de la portée des enfants et animaux. L'ingestion de petites pièces telles que les matériaux d'emballage, les piles, le couvercle du compartiment des piles etc. peut entraîner la suffocation.

Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil fonctionne et est en parfait état. En cours d'utilisation, n'effectuez aucun entretien et aucune réparation.

En cas de panne, ne réparez pas l'appareil vous-même, ceci supprime tous vos droits de garantie. Confiez les réparations à des techniciens agréés.

Protégez l'appareil contre l'humidité. Si toutefois des liquides s'infiltrent dans l'appareil, vous devez immédiatement retirer les piles et éviter toute autre utilisation. Veuillez dans ce cas contacter votre commerçant spécialisé ou nous informer directement. Nos coordonnées sont indiquées à la page adresse.

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine et les pièces fournies par le fabricant, sinon vous risquez d'endommager l'appareil ou causer des blessures corporelles.

Veuillez informer MEDISANA en cas de dysfonctionnements ou d'événements inattendus.

Si vous ne vous servez pas de l'appareil de manière prolongée, retirez les piles.

#### INSTRUCTIONS DE SECURITE RELATIVES AUX PILES

• Ne désasseyez pas les piles !

• Remplacez les piles lorsque le symbole des piles apparaît à l'écran.

• Retirez immédiatement les piles usées du compartiment des piles, elles peuvent en effet couler et endommager l'appareil !

• Danger accru de fuite ! Evitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'électrolyte, rincez tout de suite les endroits concernés à l'eau claire en abondance et consultez immédiatement un médecin !

• En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !

• Remplacez toujours toutes les piles à la fois !

• N'utilisez que des piles de type identique ! N'utilisez pas simultanément des piles différentes ou des piles ayant déjà été utilisées et des piles neuves !

• Introduisez correctement les piles en faisant attention à la polarité !

• Retirez les piles si vous n'utilisez plus l'appareil pendant 3 mois au moins.

• Conservez les piles hors de portée des enfants !

• Ne rechargez pas les piles ! Risque d'explosion !

• Ne pas les jeter au feu ! Risque d'explosion !

• Ne jetez pas les piles et batteries usées dans les ordures ménagères ! Jetez-les dans un conteneur prévu à cet effet ou dans un point de collecte des batteries, dans un commerce spécialisé !

#### Appareil et affichage LCD

- Raccordement pour le tuyau d'air
- Tuyau d'air
- Compartiment à piles (à l'arrière)
- Manchette
- Bouton de mémoire utilisateur
- Touche « MEM » (mémoire)
- Touche « SET » - (entrée)
- Touche MARCHE/ARRÊT
- Affichage LCD
- Affichage de la pression systolique
- Affichage de la fréquence du pouls
- Icône Bluetooth®
- Icône Gonfler/Evacuer l'air
- Indicateur d'impulsions/arythmies
- Piles faibles
- Valeur moyenne (« AVG »)
- Indicateur de pression artérielle (vert - jaune - orange - rouge)
- Affichage de la mémoire

#### Éléments fournis

Veuillez vérifier tout d'abord qu'il ne vous manque rien. Sont fournis :

- 1 MEDISANA tensiomètre BU 540 connect
- 1 brassard avec tuyau d'air
- 4 piles (type AAA, LR03) 1,5V
- 1 notice d'utilisation et un accessoire CEM

Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.

#### AVERTISSEMENT

Veuillez garder les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer !

#### Comment fonctionne la mesure ?

Le MEDISANA BU 540 connect est un tensiomètre destiné à mesurer la tension au niveau du bras. La mesure est effectuée ici par un microprocesseur – déjà pendant le gonflement du brassard. L'appareil reconnaît la systole plus vite et termine la mesure plus tôt lors des mesures conventionnelles. Cela empêche une pression inutile et trop élevée par le brassard. En outre, le tensiomètre est doté d'une fonction pour détecter des battements du cœur irréguliers (appelés arythmies) qui peuvent influer sur les résultats de mesure. Si une telle arythmie est détectée, elle est indiquée par le symbole approprié sur l'écran.

#### Classification des tensions selon l'OMS

Le tableau ci-dessous présente des valeurs indicatives de tension élevée et faible sans considération de l'âge. Cette échelle de classification est conforme aux directives de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

systolique mmHg	diastolique mmHg	Indicateur de tension <b>20</b>
≥ 180	≥ 110	Forte hypertension rouge
160 - 179	100 - 109	Hypertension moyenne orange
140 - 159	90 - 99	Légère hypertension jaune
130 - 139	85 - 89	Tension élevée-normale vert
120 - 129	80 - 84	Tension normale vert
< 120	< 80	Tension optimale vert

#### AVERTISSEMENT

Une pression sanguine trop basse est aussi dangereuse pour la santé qu'une pression trop élevée. Les vertiges peuvent entraîner des situations dangereuses (par ex. dans les escaliers ou en voiture) !

#### Influence et évaluation des mesures

- Effectuez plusieurs mesures de votre tension, mémorisez les résultats et comparez ensuite. Ne tirez jamais de conclusions à partir d'un seul résultat.
- Les valeurs de pression sanguine doivent toujours être évaluées par un médecin informé de vos antécédents médicaux. Si vous utilisez l'appareil régulièrement et enregistrez les valeurs pour votre médecin, il faut aussi de temps en temps informer votre médecin du déroulement.
- Lorsque vous mesurez votre tension, tenez compte que les valeurs quotidiennes dépendent de nombreux facteurs. Ainsi, la consommation de tabac, d'alcool, la prise de médicaments et les activités physiques influencent les valeurs de mesure de manière différente.
- Mesurez votre tension avant le repos, au moins 5 minutes.
- Avant de mesurer votre tension, reposez-vous au moins 5 minutes.
- Si la valeur systolique ou diastolique mesurée semble anormale (trop forte ou trop faible) malgré une manipulation correcte de l'appareil et que ceci se reproduit plusieurs fois, veuillez informer votre médecin. Il en est de même si parfois un pouls irrégulier ou trop faible ne permet pas d'effectuer la mesure.

#### Mise en service

##### Insérer / changer les piles

Avant de pouvoir utiliser votre appareil, vous devez insérer les piles fournies. Le cache du compartiment à piles **1** se trouve sur la face inférieure de l'appareil. Ouvrez-le, retirez-le et insérez les 4 piles fournies (piles 1,5 V de type AAA LR03). Faites attention aux indications de polarité qui figurent dans le compartiment à piles. Refermez le compartiment à piles. Remplacez les piles si le symbole de remplacement de la pile apparaît **17** à l'écran **3** ou si à l'écran n'en n'est pas affiché après que l'appareil ait été allumé.

#### Réglage

##### 1. Date et heure :

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur la touche SET **7**. L'heure s'affiche. Appuyez sur la touche SET **7** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'emplACEMENT d'entrée de l'année clignote. Appuyez plusieurs fois sur la touche MEM **6** jusqu'à ce que l'année sélectionnée s'affiche. Appuyez sur la touche SET **7** pour confirmer l'année. Vous pouvez ensuite régler le mois et le jour, le format de l'heure (12 ou 24 heures), ainsi que les heures et les minutes. Réglez les données correspondantes en conséquence. Lorsque la saisie est complète, « **dEL ALL** » s'affiche. Appuyez sur la touche SET **7** pour effacer les valeurs mémorisées.

2. Réglage de la mémoire utilisateur :

L'appareil de mesure de la pression artérielle BU 540 pour le bras permet d'attribuer les mesures effectuées à deux mémoires différentes. Chaque mémoire dispose de 250 emplacements. En appuyant sur la touche de mémoire utilisateur **6**, lorsque l'appareil est allumé, vous pouvez choisir entre l'utilisateur <b

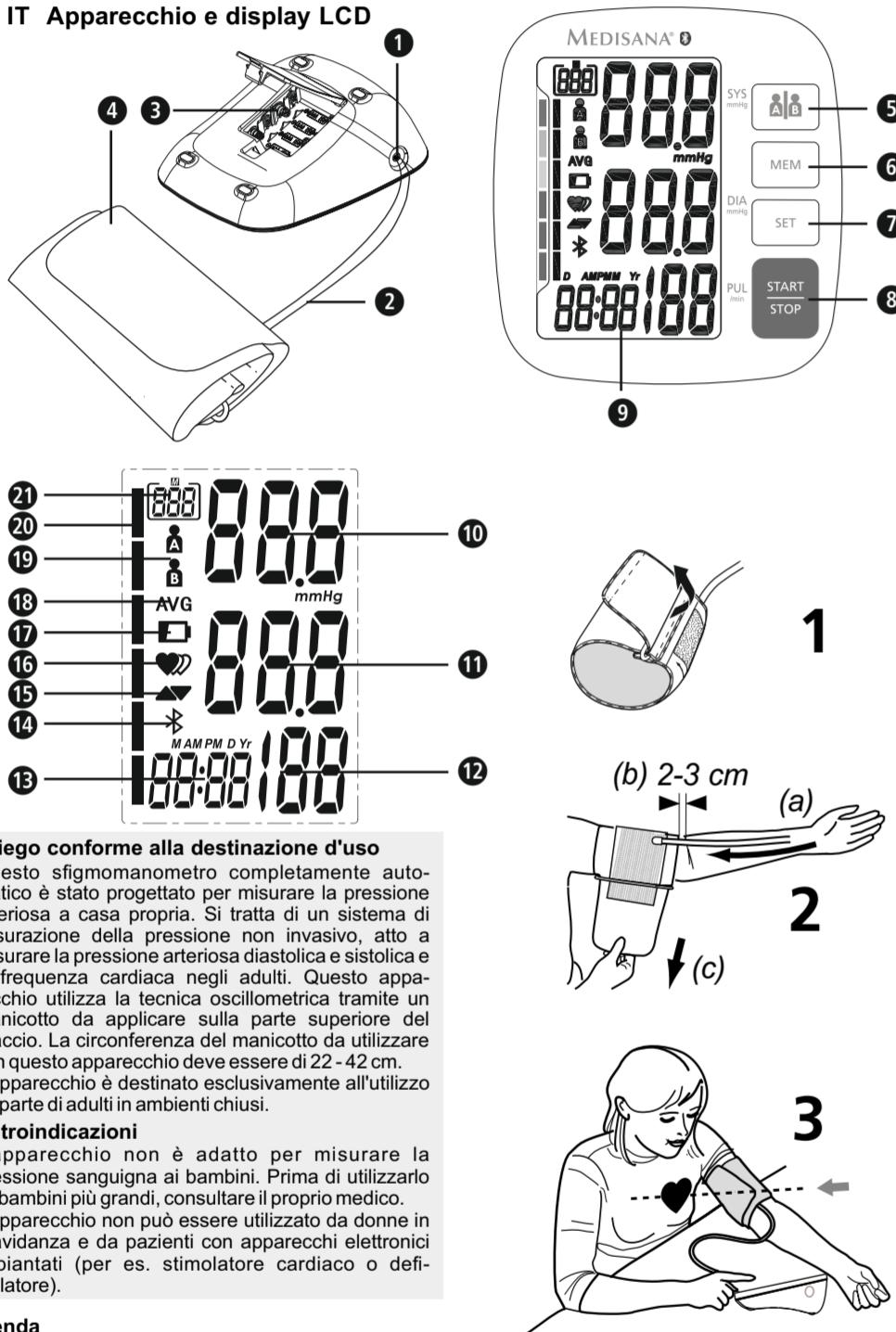
MEDISANA®

## Sfigmomanometro BU 540 connect



Istruzioni per l'uso  
Leggere con attenzione!

## IT Apparecchio e display LCD



## Impiego conforme alla destinazione d'uso

- Questo sfigmomanometro completamente automatico è stato progettato per misurare la pressione arteriosa a casa propria. Si tratta di un sistema di misurazione della pressione non invasivo, atto a misurare la pressione arteriosa diastolica e sistolica e la frequenza cardiaca negli adulti. Questo apparecchio utilizza la tecnica oscillometrica tramite un manicotto da applicare sulla parte superiore del braccio. La circonferenza del manicotto da utilizzare con questo apparecchio deve essere di 22 - 42 cm.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo da parte di adulti in ambienti chiusi.

## Controindicazioni

- L'apparecchio non è adatto per misurare la pressione sanguigna ai bambini. Prima di utilizzarlo su bambini più grandi, consultare il proprio medico.
- L'apparecchio non può essere utilizzato da donne in gravidanza e da pazienti con apparecchi elettronici impiantati (per es. stimolatore cardiaco o defibrillatore).

## Legenda

**IMPORTANTE**  
Osservare le istruzioni per l'uso! L'osservanza delle istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.

**AVVERTENZA**  
Attenersi a queste indicazioni di avvertimento, per evitare che l'utente si ferisca.

**ATTENZIONE**  
Attenersi a queste indicazioni, per evitare danni all'apparecchio.

**NOTA**  
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili per installazione e/o funzionamento.

Classificazione dell'apparecchio: Tipo BF

LOT Numero LOT SN Numero di serie



Data di produzione

CE 0123

## IT Norme di sicurezza



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le norme di sicurezza, e conservarle per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.



- L'apparecchio è destinato unicamente all'uso privato in ambienti chiusi.
- L'apparecchio deve trovarsi nell'ambiente di utilizzo ca. 30 minuti prima dell'uso per adattarsi alla temperatura ambiente. Utilizzare l'apparecchio solo nel rispetto delle condizioni ambientali indicate nei dati tecnici.
- In caso di dubbi sulla salute, consultare il proprio medico prima dell'utilizzo dello sfigmomanometro.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per l'impiego previsto come da istruzioni.
- In caso di uso diverso, si estingue qualsiasi diritto di garanzia.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato per controllare la frequenza cardiaca di un pacemaker.
- Tachicardie ovvero aritmie causano una frequenza cardiaca irregolare. Ciò può comportare problemi nel rilevamento del valore corretto in misurazioni con sfigmomanometri di tipo oscillometrico. Questo apparecchio è dotato di un sistema elettronico che riconosce la presenza di aritmie e la indica con un simbolo sul visore. In tal caso è necessario rivolgersi al proprio medico.
- In presenza di allergie al poliestere o alla plastica, evitare l'uso dell'apparecchio.
- Come nel caso di tutti gli sfigmomanometri di tipo oscillometrico, determinate condizioni cliniche possono essere causa di misurazioni imprecise. Tra queste vi sono: aritmie, pressione bassa, disturbi della circolazione, stati di shock, diabete, gravidanza, preclampsia ecc. Pertanto consultare il proprio medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Non collocare mai il manicotto sopra la pelle ferita.
- Non misurare la pressione arteriosa se allo stesso tempo vengono effettuate altre misure nella stessa parte del corpo, poiché tale misurazione potrebbe essere disturbata o potrebbe non riuscire.
- Se durante una misurazione dovesse manifestarsi uno dei disturbi come ad es. dolore al braccio o altri fastidi, premere il tasto START/STOP per ottenere lo sgombero immediato del manicotto. Allentare il manicotto e rimuoverlo dal braccio.
- Nell'improbabile circostanza in cui a causa di un malfunzionamento il manicotto dovesse rimanere permanentemente gonfio durante la misurazione, aprirlo immediatamente. Una sollecitazione prolungata del braccio a una pressione troppo elevata esercitata dal manicotto (pressione >300 mmHg o una pressione permanente >15 mmHg per 3 min) può portare a una ecchimosi.
- Misurazioni troppo frequenti e ravvicinate possono portare a disturbi della circolazione sanguigna e causare dunque lesioni.
- Assicurarsi durante l'uso e il non utilizzo dell'apparecchio che il cavo e il tubo dell'aria siano posizionati in modo tale da non generare un rischio di strangolamento.
- Non piegare mai il tubo dell'aria durante l'uso, in quanto ciò potrebbe provocare lesioni. Analogamente il tubo non deve essere premuto né in altro modo bloccato.
- Non collegare il tubo dell'aria con altri sistemi medici, poiché in tal caso l'aria potrebbe finire nei sistemi intravascolari ovvero la pressione potrebbe aumentare causando lesioni po tenzialmente gravi.
- L'apparecchio non è idoneo per il monitoraggio costante della pressione arteriosa durante la chirurgia o il trattamento di emergenze mediche.
- L'apparecchio non è adatto per l'uso durante il trasporto all'esterno di una struttura sanitaria.
- L'apparecchio non può funzionare con attrezzi chirurgici.
- Non intraprendere azioni terapeutiche in base all'autonomisazione. Non modificare mai il dosaggio di un farmaco prescritto dal medico.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato nelle vicinanze di dispositivi che emettono forti radiazioni elettriche, come ad esempio stazioni radio o telefoni cellulari. In questo caso il funzionamento potrebbe risentirne (vedere "compatibilità elettromagnetica").
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di sostanze anestetiche potenzialmente infiammabili all'aria e a contatto con l'ossigeno.
- Questo apparecchio non deve essere mai maneggiato da persone con disabilità fisiche, sensoriali o intellettive o con esperienza insufficiente e/o carenza di competenze sempre che, per la loro incolumità, non vengano assistiti da una persona competente o non vengano adeguatamente istruiti su come impiegare l'apparecchio.
- Questo sfigmomanometro è stato pensato per persone adulte. È vietato l'uso su neonati e bambini. Consultare un medico se si intende utilizzare l'apparecchio su persone molto giovani.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e degli animali. L'ingestione di piccole parti come l'imballaggio, la batteria, il coperchio del vano batteria, ecc. può provocare soffocamento.
- Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio funzioni e sia in perfette condizioni di utilizzo. Non eseguire durante l'uso operazioni di manutenzione o riparazione.
- In caso di guasti non procedere da soli alla riparazione dell'apparecchio, perché ciò comporterebbe la decadenza di ogni diritto di garanzia. Fare eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità. Nel caso dovesse penetrarvi dell'acqua è necessario toglierla immediatamente le batterie e sospendere l'utilizzo dell'apparecchio stesso. In questo caso rivolgersi al proprio rivenditore specializzato oppure direttamente a noi. Per contattarci, consultate la pagina degli indirizzi.
- Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio del produttore per evitare eventuali danni all'apparecchio o alle persone.
- Informare MEDISANA in caso di comportamenti o di eventi inattesi.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

- Non smontare le batterie!
- Se necessario, pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio prima di inserire le batterie!
- Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dal dispositivo!
- Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie risciacquare subito i punti interessati con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico!
- In caso di ingerimento di una batteria chiamare immediatamente un medico!
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente!
- Impiegare unicamente batterie dello stesso tipo, non utilizzare tipologie diverse oppure batterie usate e nuove insieme!
- Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!
- Il vano batteria deve essere ben chiuso!
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare le batterie! **Pericolo di esplosione!**
- Non gettare le batterie usate insieme ai rifiuti domestici, smaltirle separatamente oppure consegnarle a un punto di raccolta batterie presso il rivenditore!

## Apparecchio e Display LCD

- Collegamento al tubo dell'aria
- Tubo dell'aria
- Vano batteria (sul retro)
- Bracciale
- Tasto memoria utente
- Tasto "MEM" (memoria/salvataggio)
- Tasto "SET" (inserimento)
- Tasto START/STOP
- Display LCD
- Visualizzazione della pressione sistolica
- Visualizzazione della frequenza cardiaca
- Ora / Data
- Simbolo Bluetooth®
- Simbolo di gonfiaggio/sfiato
- Visualizzazione della frequenza cardiaca/ritmia
- Stato di carica delle batterie scarso
- Valore medio ("AVG")
- Memoria utente (A/B)
- Indicatore pressione arteriosa (verde - giallo - arancione - rosso)
- Notifica di memorizzazione

4. Effettuare la misurazione con il braccio nudo.

5. Solo se non è possibile posizionare il manicotto sul braccio sinistro, utilizzare quello destro. Le misurazioni devono essere effettuate sempre sullo stesso braccio.

6. Posizione di misurazione corretta in posizione seduta (fig.3).

## Misurare la pressione arteriosa

Dopo aver applicato il manicotto correttamente è possibile iniziare la misurazione.

1. Accendere l'apparecchio premendo il tasto START/STOP .

2. Tutti i caratteri appaiono brevemente sul display. Questo test serve a verificare la completezza delle informazioni visualizzate sul display. L'apparecchio è pronto per l'uso e compare la cifra 0.

3. L'apparecchio gonfia lentamente il bracciale in automatico per eseguire la misurazione della pressione. La pressione crescente viene indicata sul display. L'apparecchio rilascia lentamente l'aria dal bracciale e visualizza la pressione sistolica e diastolica, il ritmo cardiaco e l'ora.

5. Secondo la classificazione della pressione arteriosa prevista dall'OMS l'indicatore della pressione lampeggi accanto alla rispettiva barra colorata.

6. Se l'apparecchio ha rilevato una frequenza cardiaca irregolare, lampeggia anche l'indicazione dell'aritmia .

7. I valori misurati vengono salvati automaticamente nella memoria utente selezionata ( o ).

8. Inoltre i risultati della misurazione vengono trasmessi automaticamente via Bluetooth® ad apparecchi abilitati alla ricezione, simbolizzati dal simbolo Bluetooth® lampeggiante. In caso di trasmissione via Bluetooth® risulta il simbolo Bluetooth® scoppia dopo ca. 5 secondi. In caso di trasmissione non riuscita il simbolo scoppia dopo max. 3 minuti.

9. Accendere l'apparecchio premendo il tasto di START/STOP .

## Trasmissione via Bluetooth®

Lo sfigmomanometro da braccio MEDISANA BU 540 connect offre l'opportunità di trasferire i propri dati di misurazione via Bluetooth® all'area online di VitaDock® o all'applicazione VitaDock®. Le applicazioni VitaDock® forniscono una valutazione, un'archiviazione e una sincronizzazione dettagliate dei dati tra più dispositivi iOS e Android. In questo modo si ha costantemente accesso ai dati ed è possibile condividerli ad es. con gli amici o con il medico di fiducia. A tale scopo, è necessario avere un conto utente gratuito che è possibile creare al sito www.vitadock.com. Per Android e per i dispositivi mobili iOS è possibile scaricare le relative applicazioni. Sul sito internet sono disponibili le istruzioni di installazione e utilizzo del software. Dopo ogni misurazione della pressione arteriosa avviene un trasferimento automatico (a condizione che il Bluetooth® sia attivato e configurato sul ricevitore) dei dati.

## AVVERTENZA

Durante la trasmissione via Bluetooth® tenere l'apparecchio ad almeno 20 cm di distanza dal corpo (in particolare dalla testa).

La distanza tra l'apparecchio e il dispositivo ricevitore deve essere da 1 a 10 metri per evitare possibili disturbi.

Per evitare possibili interferenze con altri apparecchi, questi ultimi devono essere collocati ad almeno 1 metro di distanza dallo sfigmomanometro.

## Indicatori dei valori memorizzati

L'apparecchio dispone di 2 memorie separate, ognuna con una capacità di 250 spazi memoria. I risultati sono archivati automaticamente nella memoria selezionata. Per recuperare i valori memorizzati premere il pulsante MEM . Il display mostra i valori medi delle ultime 3 misurazioni (se finora sono state eseguite almeno 3 misurazioni per l'utente).

Premere nuovamente il tasto MEM , visualizzando in tal modo la misurazione inserita per ultima. Ogni volta che si preme il pulsante MEM , si ottiene la misurazione precedente. Premendo il tasto START/STOP è possibile uscire in qualsiasi momento dalla modalità di richiamo memoria e spegnere l'apparecchio. Nella memoria sono presenti 250 valori di misurazione e si memorizza un ulteriore valore, la memoria cancella il valore più vecchio.

## Cancellazione della memoria

Premere il tasto MEM per accedere alla modalità di richiamo memoria. Se si è certi di voler cancellare definitivamente tutti i valori memorizzati, premere e tenere premuto il tasto SET per ca. 3 secondi finché sul display compare la scritta "DEL ALL". Premere quindi nuovamente il tasto SET per cancellare i valori memorizzati. L'apparecchio si spegne automaticamente. Premendo preventivamente il tasto START/STOP si può interrompere la procedura di cancellazione.

## Errori ed eliminazione

Simbolo	Causa	Pulizia
Nessuna indicazione	Verificare il livello di carica delle batterie. Verificare la posizione delle batterie e se l'alimentazione di corrente è stata correttamente predisposta.	Inserire nuove batterie. Inserire le batterie come da istruzioni.
	Batteria scarica	Le batterie stanno per esaurirsi o sono scaricate. Sostituire tutte e quattro le batterie con batterie nuove LR03 del tipo AAA da 1,5 V.
E01	Manicotto non inserito correttamente	Applicare correttamente il manicotto. Ripetere la misurazione correttamente.
E02	Movimento o dialogo durante la misurazione	Ripetere la misurazione dopo 30 minuti di riposo. Non parlare e non muoversi durante la misurazione.
E03	Il polso non può essere rilevato	Applicare correttamente il manicotto. Eventualmente slacciare il polsino o la manica. Ripetere la misurazione correttamente.
E04	Misurazione non riuscita	Applicare correttamente il manicotto. Ripetere la misurazione correttamente.
EExx	Errore di taratura ("xx" può essere un numero, per es. 01, 02 o simili)	Applicare correttamente il manicotto. Ripetere la misurazione correttamente.
out	Valore misurato al di fuori della gamma di misurazione	Rilassarsi per qualche minuto. Applicare nuovamente il bracciale e ripetere la misurazione. Se il problema persiste consultare il proprio medico.

Se non è possibile risolvere un problema, contattare il produttore. Non smontare l'apparecchio da soli.

## Pulizia e cura

Togliere le batterie prima di pulire l'apparecchio. Pulire l'apparecchio con un panno morbido inumidito leggermente con una soluzione di sapone neutro. Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi, alcol, nafta, diluenti o benzina ecc. Non immergere né nell'apparecchio né qualunque elemento aggiuntivo in acqua. Assicurarsi che nell'apparecchio non penetri umidità.

Non bagnare il manicotto e non cercare di pulirne con acqua. Se il manicotto si è bagnato, strofinarlo delicatamente con un panno asciutto. Appiattire il manicotto, non arrotolarlo e lasciarlo asciugare completamente all'aria. Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole, proteggerlo dallo sporco e dall'umidità. Non esporre l'apparecchio a caldo o freddo estremo. Se l'apparecchio non viene utilizzato, conservarlo nella custodia. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito.

## Smaltimento

L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente.

Togliere le pile prima di smaltire lo strumento. Non gettare le pile esaurite nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti speciali o in una stazione di raccolta pile presso i rivenditori specializzati. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

## Direttive / norme

Questo sfigmomanometro soddisfa i requisiti della norma UE in materia di sfigmomanometri non invasivi. È stato certificato secondo le direttive CE ed è provvisto del marchio CE (marchio di conformità) "CE 0123". Lo sfigmomanometro soddisfa le norme europee EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 1060-3, EN 81060-1 e EN 81060-2. L'apparecchio sod



## Medidor da tensão arterial BU 540 connect

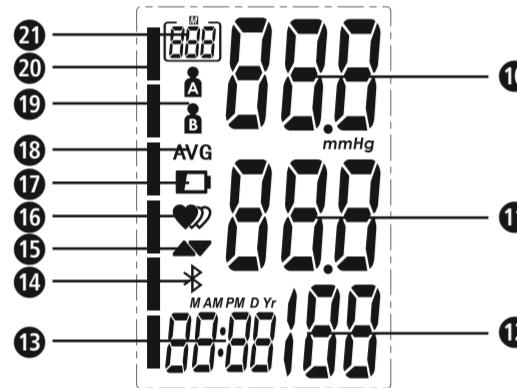
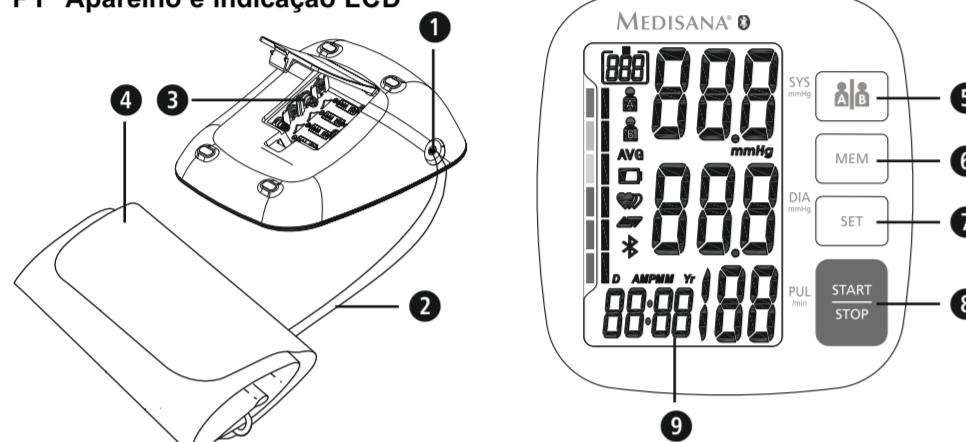


**Manual de instruções**  
Por favor ler cuidadosamente!



51182 08/2018 Ver. 1.2

### PT Aparelho e indicação LCD



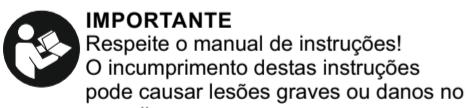
### Utilização adequada

- Este medidor de tensão arterial eletrónico e totalmente automático destina-se à medição da pressão arterial em ambientes domésticos. Trata-se de um sistema de medição da tensão arterial não invasivo para a medição da pressão diastólica e sistólica e da pulsação em adultos mediante a tecnologia oscilométrica de uma braçadeira colocada no braço. A largura da braçadeira utilizada por este aparelho possui um limite entre 22-42 cm.
- O aparelho destina-se exclusivamente à utilização por adultos e em espaços interiores.

### Contra-indicações

- O aparelho não é apropriado para medir a tensão arterial em crianças. Para a utilização em crianças mais velhas, consulte o seu médico.
- O aparelho não pode ser utilizado em mulheres grávidas ou pacientes com aparelhos eletrónicos implantados (p. ex. pacemakers ou desfibriladores).

### Descrição dos símbolos



**AVISO**  
Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.

**ATENÇÃO**  
Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.

**NOTA**  
Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.

**Classificação do aparelho:** Tipo BF

**LOT** Número de LOTE

**Fabricante** SN Número de série

**Data de produção**

## PT Instruções de segurança



Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, facute também este manual de instruções.



- O aparelho destina-se ao uso em espaços interiores.
- O aparelho deveria manter-se durante cerca de 30 minutos, antes da sua utilização, no ambiente em que vai ser usado, para se adaptar à temperatura ambiente. Utilize o aparelho apenas nas condições ambientais indicadas nas especificações técnicas.
- Se tiver questões a nível da saúde, consulte o seu médico antes da utilização.
- Utilize o aparelho apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização.
- Em caso de utilização não adequada, o direito à garantia perde a sua validade.
- O aparelho não pode ser utilizado para o controlo da frequência do pulso de um pacemaker.
- Perturbações do ritmo cardíaco ou arritmias causam um pulso irregular. Isto pode levar a dificuldades durante o registo do valor correto de medição em caso de medições com esfigmomanômetros (medidores de tensão arterial) oscilométricos. Este aparelho está eletronicamente equipado de forma a detetar a ocorrência de arritmias e de assinalar essa situação através de um símbolo **10** no visor. Nesse caso, entre em contacto com o seu médico.
- O aparelho não deve ser utilizado em caso de alergia ao poliéster ou plásticos.
- Conforme acontece com todos os esfigmomanômetros oscilométricos, determinadas condições médicas podem causar resultados de medição imprecisos. Entre as quais incluem-se: Arritmias, baixa tensão arterial, perturbações vasculares, estados de choque, diabetes, gravidez, pré-eclâpsia, etc. Por isso, fale com o seu médico, antes de utilizar o aparelho.
- Nunca coloque a braçadeira sobre pele ferida.
- Não meça a tensão arterial se estiverem a decorrer em simultâneo outras medições no mesmo membro, uma vez que estas podem ser perturbadas ou apresentar falhas.
- Se durante uma medição surgirem transtornos como, por exemplo, dores na parte superior do braço ou outras queixas, tome a seguinte contra-medida: Accione o botão LIGAR/DESILIGAR **1**, a fim de a braçadeira ser imediatamente desinsuflada. Desaperte a braçadeira e retire-a da parte superior do braço.
- Se, em casos raros e devido a uma anomalia, a braçadeira permanecer permanentemente insuflada durante a medição, deve ser imediatamente aberta. A pressão prolongada sobre o braço devido a pressão elevada da braçadeira (pressão da braçadeira > 300 mmHg ou pressão permanente > 15 mmHg durante mais de 3 min.) pode causar equimoses no braços.
- Medições demasiado frequentes e simultâneas podem causar perturbações na circulação sanguínea e, consequentemente, ferimentos.
- Durante a utilização e armazenamento, atente para que o cabo e o tubo de ar sejam armados de forma a que não exista perigo de estrangulamento.
- Nunca dobre o tubo de ar durante a utilização, pois pode levar a ferimentos. Também não pode ser comprimido ou bloqueado de alguma outra forma.
- Não ligue o tubo de ar a outros sistemas médicos, visto que pode entrar ar nos sistemas intra-vasculares ou a pressão pode aumentar, o que pode resultar em danos graves.
- O aparelho não é indicado para uma monitorização constante da tensão arterial durante cirurgias ou tratamento de emergências médicas.
- O aparelho não é indicado para utilização durante o transporte de pacientes fora de uma unidade de saúde.
- O aparelho não pode ser utilizado em conjunto com equipamentos cirúrgicos.
- Não proceda a medidas terapêuticas com base nas medições de tensão realizadas por si. Nunca altere o doseamento do medicamento prescrito.
- O aparelho não pode ser operado nas medições de dispositivos emissores de forte radiação elétrica, como emissores de rádio ou telemóveis. Estes dispositivos podem comprometer o funcionamento (consultar «Compatibilidade electromagnética»).
- Não utilize o aparelho na proximidade de misturas anestésicas inflamáveis em contacto com o ar ou oxigénio.
- Este aparelho não é adequado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas limitadas ou falta de experiência / ou/ conhecimentos, a não ser que sejam vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções como utilizar a máquina.
- O presente medidor de tensão arterial destina-se a adultos. Não é permitida a sua utilização em lactentes e crianças. Consulte um médico, sempre que pretender utilizar o aparelho em jovens.
- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças e animais. A ingestão de peças pequenas, como material de embalagem, bateria, tampa do compartimento da bateria, etc. pode causar asfixia.
- Antes da utilização, certifique-se que o aparelho funciona e se encontra em perfeito estado. Durante a utilização, não realize manutenções ou reparações.
- Em caso de avarias não repare o aparelho, visto perder todos os direitos à garantia. Deixe fazer as reparações apenas por serviços técnicos autorizados.
- Proteja o aparelho da humidade. Se, contudo, alguma vez houver infiltração de líquidos no aparelho, retire imediatamente as pilhas e não deixe o aparelho ser novamente utilizado. Neste caso entre em contacto com o seu vendedor especializado ou informenos diretamente. Para saber como nos contactar, consulte a página dos endereços.
- Utilize apenas acessórios e peças de substituição do fabricante. Caso contrário, podem ocorrer danos no aparelho ou danos corporais.
- Informe a MEDISANA, caso ocorram comportamentos ou ocorrências inesperados.
- Se não utilizar o aparelho durante um período de tempo prolongado, remova as pilhas.

### Causas gerais para as medições erradas

- Antes de uma medição, deve repousar durante 5-10 minutos e não coma, não beba álcool, não fume, não efectue trabalhos físicos ou exercício e não tome banho. Todos estes factores podem influenciar o resultado da medição.
- Retire eventuais relógios e acessórios que possa ter colocados no pulso em que será feita a medição.
- Faça a medição sempre no mesmo pulso (normalmente do lado esquerdo).
- Meça a sua tensão regularmente, diariamente à mesma hora, porque a sua tensão arterial varia durante o dia.
- Todas as tentativas do paciente apoiar o braço, podem aumentar a tensão arterial.
- Garanta uma posição confortável e descontraída e não faça força com o músculo do braço no qual é medida a tensão. Caso necessário, use uma almofada de apoio.
- Se o pulso estiver num plano acima ou abaixo do nível do coração, poderá verificar-se uma medição errada.
- Uma braçadeira solta ou aberta causa uma medição errada.
- Medições repetidas causam o congestionamento do sangue no braço, o que pode levar a uma medição errada. Medições seguidas da tensão arterial devem ser efectuadas com intervalos de 3 minutos entre si ou depois do braço ter sido elevado, para que o sangue parado possa fluir.

### INDICAÇÕES DE SEGURANÇA SOBRE AS PILHAS

- Não abra as pilhas!
- Eventualmente, limpar os contactos da bateria e do aparelho antes da inserção!
- Remova imediatamente as pilhas gastas do aparelho!
- Elevado perigo de pilhas babadas, evite o contacto com a pele, olhos e mucosas! No caso de contacto com ácido das pilhas, lave o local com água potável abundante e consulte imediatamente um médico!
- Se a pilha foi engolida, consulte imediatamente um médico!
- Troque todas as pilhas em conjunto!
- Utilize pilhas do mesmo tipo, não utilize pilhas de diferentes tipos ou pilhas novas e gastas juntas com outras!
- Coloque correctamente as pilhas, atenção à polaridade!
- Mantenha o compartimento das pilhas bem fechado!
- No caso de não utilização prolongada, remova as pilhas do aparelho!
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças!
- Não volte a carregar as pilhas! Existem perigos de explosão!
- Não conecte as pilhas em curto-circuito! Existem perigos de explosão!
- Não coloque as pilhas no fogo! Existem perigos de explosão!
- Não elimine as pilhas ou as pilhas recarregáveis vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão!

### Colocação da braçadeira

- Antes da utilização, insira a peça final da mangueira de ar na abertura do lado esquerdo do aparelho **1**.
- Desloque o lado aberto da braçadeira através do ar em metal de modo a que o fecho de Velcro se encontre no lado exterior estabelecendo uma forma cilíndrica (Fig.1). Desloque a braçadeira através da parte superior do seu braço esquerdo.
- Posicione o tubo de ar no centro do braço no prolongamento do dedo médio (Fig.2) (a). Para tal, a margem inferior da braçadeira deve encontrar-se 2-3 cm acima da curva do cotovelo (b). Estique a braçadeira e feche o fecho de Velcro (c).

### Aparelho e indicação LCD

- Ligação para tubo de ar
- Tubo de ar
- Compartimento da bateria (na traseira)
- Braçadeira
- Botão "MEM" (Memory/Memória)
- Botão "SET" (Inserção) **3**
- Botão Ligar/Desligar
- Visor LCD
- Indicação da tensão sistólica
- Hora / data
- Símbolo do Bluetooth®
- Símbolo de enchimento / esvaziamento de ar
- Indicador da frequência cardíaca / arritmia
- Bateria fraca
- Valor médio ("AVG")
- Memória do utilizador (A/B)
- Indicador da tensão arterial (verde - amarelo - laranja - vermelho)
- Indicador de memória

- Meça na parte superior do braço despidos.
- Só quando a braçadeira não pode ser colocada no braço esquerdo é que ela deve ser colocada no braço direito. As medições devem ser sempre realizadas no mesmo braço.
- Posição de medição correcta quando está sentado (Fig. 3).

### Medir a tensão arterial

Após ter colocado a braçadeira de forma correcta, pode iniciar a medição.

- Ligue o aparelho ao premir a tecla LIGAR/DESILIGAR **1**.
- Todos os símbolos surgem brevemente no visor. Através deste teste, verifica-se a integridade da indicação. O aparelho está pronto a medir e surge o algarismo **0**.

3. O dispositivo aciona automaticamente a bomba da braçadeira para medir a sua tensão arterial. No visor é apresentada a pressão crescente.

- Assim que o aparelho detetar um sinal, o símbolo de frequência cardíaca começa piscar no visor. Ao determinar um resultado, o aparelho libera lentamente o ar da braçadeira e indica a tensão arterial sistólica e diastólica, a frequência cardíaca e a hora.

- Conforme a classificação da pressão arterial segundo a OMS, o indicador de pressão arterial **10** pisca ao lado da barra da cor correspondente.

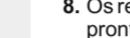
- Caso o aparelho detete uma frequência cardíaca irregular, o indicador de arritmia **10** piscará adicionalmente.

- Os valores medidos são memorizados automaticamente na memória do utilizador seleccionada (**8** ou **9**).

- Os resultados da medição são também transmitidos via Bluetooth® a aparelhos prontos a receber, sendo a transferência indicada pelo símbolo de Bluetooth® **11** intermitente. Caso a transferência via Bluetooth® tenha sido bem sucedida, o símbolo do Bluetooth® **11** desaparece após cerca de 5 segundos. Caso a transferência não tenha sido bem sucedida, o símbolo desaparece, no máximo, após 3 minutos.

- Ligue o aparelho, premindo o botão de LIGAR/DESILIGAR **1**.

### Aviso



Tenha atenção para que as películas de embalagem não se tornem brincadeira para crianças. Existe perigo de asfixia!

### Como funciona a medição?

O MEDISANA BU 540 connect é um medidor de tensão arterial concebido para medir a tensão arterial na parte superior do braço. A medição é feita através dum microprocessador que, através de um sensor de pressão, avalia as oscilações surgidas nas artérias durante a insuflação e desinflação da braçadeira. O aparelho deteta as sistólicas e conclui a medição de forma mais rápida do que as medições convencionais. Assim, evita-se uma pressão elevada de enchimento da braçadeira desnecessária. Para além disso, o seu medidor de tensão arterial dispõe de uma função para deteção de batimentos cardíacos irregulares (designada por arritmia), que podem influenciar os resultados da medição. Caso a medição seja identificada como arritmia, esta será indicada no visor com o símbolo **10**.

### Classificação conforme a OMS

Estes valores foram determinados pela Organização Mundial de Saúde (OMS) sem considerar a idade.

sistólica mmHg	diastólica mmHg	Indicador da tensão arterial <b>10</b>
≥ 180	≥ 110	Hipertensão forte vermelho
160 - 179	100 - 109	Hipertensão média laranja
140 - 159	90 - 99	Hipertensão leve amarelo
130 - 139	85 - 89	Tensão ligeiramente elevada verde
120 - 129	80 - 84	Tensão normal verde
< 120	< 80	Tensão ideal verde

### Aviso

Uma tensão arterial demasiado baixa representa um risco de saúde, tal como a tensão arterial elevada! As torturas poderão resultar em situações perigosas (p.ex. em escadas ou no trânsito).

### Manipulações e análises das medições

- Meça a sua tensão várias vezes, guarde os resultados e compare-os depois. Não tire conclusões de um único resultado!
- Os seus valores de tensão deveriam ser sempre analisados por um médico que conhece o seu historial clínico. Se utilizar o aparelho regularmente e registrar os valores para o seu médico, informe o seu médico de vez em quando sobre a tendência que observa.
- Não se esqueça que os valores de medição da tensão diários dependem de muitos factores. Por exemplo, fumar, consumo de álcool, medicamentos e trabalho físico influenciam as medições de diferente maneira.
- O presente medidor de tensão arterial destina-se a adultos. Não é permitida a sua utilização em lactentes e crianças. Consulte um médico, sempre que pretender utilizar o aparelho em jovens.
- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças e animais. A ingestão de peças pequenas, como material de embalagem, bateria, tampa do compartimento da bateria, etc. pode causar asfixia.
- Antes de medir a tensão deverá descansar no mínimo, 5 minutos.
- Se achar a sua tensão sistólica ou diastólica pouco normal (demasiado alta ou baixa), apesar de ter manuseado o aparelho correctamente, e verificar que isto acontece com frequência, deverá consultar o seu médico. Consulte o médico também quando um pulso irregular ou muito baixo não permite fazer medições.
- Meça a tensão antes das refeições.
- Antes da utilização, certifique-se que o aparelho funciona e se encontra em perfeito estado. Durante a utilização, não realize manutenções ou reparações.
- Em caso de avarias não repare o aparelho, visto perder todos os direitos à garantia. Deixe fazer as reparações apenas por serviços técnicos autorizados.
- Proteja o aparelho da humidade. Se, contudo, alguma vez houver infiltração de líquidos no aparelho, retire imediatamente as pilhas e não deixe o aparelho ser novamente utilizado. Neste caso entre em contacto com o seu vendedor especializado ou informenos diretamente. Para saber como nos contactar, consulte a página dos endereços.
- Utilize apenas acessórios e peças de substituição do fabricante. Caso contrário, podem ocorrer danos no aparelho ou danos corporais.
- Informe a MEDISANA, caso ocorram comportamentos ou ocorrências inesperados.
- Se não utilizar o aparelho durante um período de tempo prolongado, remova as pilhas.

### Porém em Funcionamento

#### Colocar / substituir as pilhas

Antes de poder utilizar o aparelho, as pilhas fornecidas têm de ser inseridas. Na parte inferior do aparelho encontra-se a tampa do compartimento das pilhas **3**. Abra-a e insira as 4 pilhas de 1,5 V, tipo AAA LR03, fornecidas. Tenha atenção aos polos

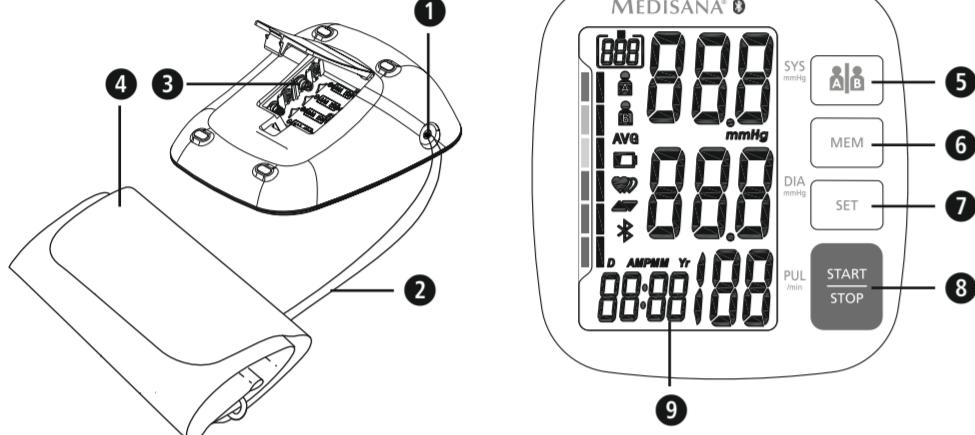
MEDISANA®

## Esfigomanómetro BU 540 connect



**Instrucciones de manejo**  
*¡Por favor lea con cuidado!*

### ES Aparato y Visualizador LCD



#### Uso de acuerdo con las disposiciones

- Este dispositivo electrónico de medición de la tensión arterial se deberá emplear para medir la tensión arterial. Se trata de un sistema de medición de tensión arterial no invasivo para medir en adultos la tensión arterial diastólica y sistólica, así como el pulso, mediante el uso de la técnica oscilométrica con un manguito que se coloca en el brazo. El perímetro del manguito que se emplea en este dispositivo está limitado a 22 - 42 cm.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para ser utilizado por adultos en interiores.

#### Contraindicaciones

- Este dispositivo no es adecuado para medir la presión arterial en niños. Para utilizarlo en niños mayores, consulte a su médico.
- Este aparato no debe utilizarse en mujeres embarazadas ni pacientes con aparatos electrónicos implantados (p. ej. marcapasos o desfibriladores implantables).

#### Legenda

**IMPORTANTE**  
Siga las instrucciones de manejo.  
Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.

**ADVERTENCIA**  
Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra.

**ATENCIÓN**  
Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.

**NOTA**  
Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.

**Clasificación del aparato:** Tipo BF

**LOT** Número de LOTE

**Fabricante** SN Número de serie

**Fecha de fabricación**

## ES Indicaciones de seguridad



Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.



- El aparato ha sido diseñado exclusivamente para un uso particular en interiores.

- Antes de utilizar el aparato, es recomendable dejarlo aprox. 30 minutos en la habitación donde se va a utilizar para que se adapte a la temperatura ambiente. El aparato debe utilizarse siempre en las condiciones ambientales indicadas en los datos técnicos.

- En caso de tener intenciones médicas, consulte con su médico antes de usar el tensiómetro.
- Utilice el tensiómetro sólo para el fin indicado en las instrucciones de uso.
- En caso de usarlo para fines distintos a los indicados se extinguirá el derecho de garantía.

- El aparato no se debe utilizar para controlar la frecuencia cardíaca de un marcapasos.

- Las palpitaciones y arritmias cardíacas ocasionan un pulso irregular, lo que puede generar dificultades a la hora de registrar el valor de medición correcto cuando se realizan mediciones con tensiómetros oscilométricos. El presente aparato tiene un equipamiento electrónico que le permite detectar las arritmias, lo que indicará por medio de un símbolo ⑯ en la pantalla. En ese caso, consulte a su médico.

- Si es alérgico al poliéster o los plásticos no deberá emplear el dispositivo.

- Como sucede con todos los tensiómetros oscilométricos, determinadas circunstancias médicas pueden provocar mediciones imprecisas. Se incluyen, entre otras: arritmias cardíacas, baja presión arterial, trastornos circulatorios, estados de shock, diabetes, embarazo, preeclampsia, etc. Por ello, consulte a su médico antes de utilizar el aparato.

- No deberá colocar el manguito nunca sobre zonas de la piel con lesiones.

- No deberá medir la tensión si se están realizando al mismo tiempo otras mediciones en la misma parte del cuerpo, ya que podrían verse perturbadas o fallar.

- Si durante una medición aparecieran molestias como dolores en el antebrazo u otras dolencias, pulse la tecla de START / STOP ③ para desinflar inmediatamente el manguito. Afloje el manguito y retirelo del antebrazo.

- En caso de que se produzca el improbable fallo de que el manguito no pare de bombear durante la medición, deberá abrirlo inmediatamente. El bombeo excesivo en el brazo con alta presión en el manguito (presión del manguito >300 mmHg o presión continua >15 mmHg durante más de 3 min.) puede provocar equimosis.

- Las mediciones consecutivas con excesiva frecuencia pueden alterar la circulación sanguínea y provocar lesiones.

- Durante el empleo y el almacenamiento, el cable y la manguera deberán colocarse de forma que no supongan un riesgo de estrangulación.

- No doble nunca el tubo de aire mientras está utilizando el aparato, ya que podría sufrir lesiones. Tampoco debe presionarse ni bloquearse de modo alguno.

- No conecte la manguera de aire a otros sistemas médicos, ya que podría entrar aire en sistemas intravasculares o aumentar la presión, lo que podría provocar lesiones graves.

- El dispositivo no es apto para la supervisión constante de la presión sanguínea durante operaciones o en casos de emergencias médicas.

- El dispositivo no es apto para su empleo durante el transporte de pacientes fuera de un centro de salud.

- El dispositivo no se puede emplear junto con equipos quirúrgicos.

- No tome medidas terapéuticas basándose en una medición efectuada por usted mismo. No modifique nunca la dosis de un medicamento recibida por un médico.

- El dispositivo no se puede emplear en el entorno de equipos que emiten una potente radiación eléctrica como, por ejemplo, radioemisores o teléfonos móviles, ya que podrían afectar negativamente a su funcionamiento (vea «Compatibilidad electromagnética»).

- No utilice el dispositivo cerca de mezclas anestésicas que podrían resultar inflamables con el aire o el oxígeno.

- Este aparato no está concebido para ser utilizado por personas con capacidad física, sensorial o psíquica disminuida o que no tengan la experiencia ni los conocimientos necesarios para usarlo, a no ser que sean vigilados por una persona responsable de su seguridad que les dé instrucciones de cómo manejarlo.

- La tensión arterial debe ser medida antes de las comidas.

- Antes de medir su tensión arterial debería descansar durante como mín. 5 minutos.

- Si a pesar de haberse cerciorado de que el aparato ha sido manejado correctamente tiene la impresión de que el valor diastólico o sistólico son anormales (demasiado altos o demasiado bajos) y esto se produce repetidamente debe consultar con su médico. Esto también es válido si en raras ocasiones no fuera posible medir la tensión arterial debido a un pulso muy bajo.

#### Puesta en funcionamiento

##### Instalación / desinstalación de las pilas

Antes de poder utilizar el aparato, hay que colocar las baterías adjuntas. En la parte inferior del aparato está la tapa del compartimento de las baterías ⑤. Ábrala, extráigalo y coloque las 4 pilas de 1,5V, tipo AAA LR03. Observe que la polaridad sea correcta (como está señalado en el compartimento). Cierre el compartimento. Sustituya las pilas cuando el símbolo de pila ⑯ aparezca en la pantalla ⑩ o cuando en la pantalla no se muestra nada después de conectar el aparato.

#### Configuración

##### 1. Fecha y hora:

Con el aparato desconectado, pulse la tecla SET ⑦. Aparecen la fecha y la hora. Ahora, pulse y mantenga presionada la tecla SET ⑦ hasta que parpadee la entrada del año. Pulse la tecla MEM ⑥ hasta que aparezca el año seleccionado. Para confirmar el año, pulse la tecla SET ⑦. A continuación pasará al ajuste de mes y día, el formato horario (12 o 24 horas), así como horas y minutos. Ajuste convenientemente los diferentes datos. Una vez concluido el proceso, la pantalla muestra «dOnE» y los valores configurados y, a continuación, el aparato se apagará.

##### 2. Ajuste de la memoria de usuario:

El tensiómetro de brazo BU 540 connect de MEDISANA permite asignar los valores medidos a dos memorias diferentes. Cada memoria cuenta con 250 espacios libres. Al pulsar la tecla de memoria de usuario ⑤ con el aparato encendido, se puede escoger entre Usuario ♂ y Usuario ♀, lo que se mostrará en la pantalla ⑩.

#### Colocación del brazalete

- Antes de usar el aparato, inserte el extremo del tubo del aire en la abertura de la parte izquierda del aparato ①.
- Pase la parte abierta del manguito por el estribo de metal formando un cilindro de modo que el velcro se encuentre en la parte exterior (fig.1). Pase el manguito por encima del brazo izquierdo.
- Coloque el tubo de aire en el centro del brazo como prolongación del dedo medio (fig.2) (a). El canto inferior del manguito debería hallarse entre 2 - 3 cm encima del codo (b). Alinee el manguito y cierre el velcro (c).

#### Aparato y visualizador LCD

- Conexión de tubo de aire
- Tubo de aire
- Compartimento para baterías (en el dorso)
- Manguito
- Botón «SET» (indicación)
- Boton START/STOP
- Indicador LCD
- Visualización de la presión sistólica
- Visualización de la frecuencia del pulso
- Hora / fecha
- Símbolo Bluetooth®
- Símbolo de bombeo / salida de aire
- Indicación de pulso / arritmia
- Batería baja
- Valor medio «AVG»
- Memoria de usuario (A/B)
- Indicador de presión arterial (verde - amarillo - naranja - rojo)
- Indicador de memoria

#### Suministro de serie

Compruebe primero si el aparato está completo. El suministro de serie incluye:

- 1 MEDISANA esfigmomanómetro BU 540 connect
- 1 manguito con tubo flexible de aire
- 4 pilas (tipo AAA, LR03) 1,5V

- 1 instrucciones de uso e información sobre compatibilidad electromagnética

Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.

#### ADVERTENCIA

! Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

#### Cómo funciona la medición?

El MEDISANA BU 540 connect es un tensiómetro que se ha diseñado para realizar mediciones de la tensión arterial en el brazo. La medición se realiza en el brazo con un microprocesador durante el proceso de bombeo del manguito. El dispositivo reconoce la sistole con mayor rapidez y termina la medición antes que en una medición normal. Esto evita una elevada presión de bombeo innecesaria en el manguito. Además, el tensiómetro cuenta con una función para reconocer latidos cardíacos inusuales (la denominada arritmia), que podrían influir en los resultados de medición. Si se detecta una arritmia se indicará en la pantalla con el símbolo correspondiente.

#### Clasificación según la OMS

Estos valores han sido fijados por la Organización Mundial de la Salud (OMS).

sistólica mmHg	diastólica mmHg	Indicador de presión arterial ⑯
≥ 180	≥ 110	Tensión arterial muy alta rojo
160 - 179	100 - 109	Tensión arterial media alta naranja
140 - 159	90 - 99	Tensión arterial ligeramente alta amarillo
130 - 139	85 - 89	Tensión arterial ligeramente elevada verde
120 - 129	80 - 84	Tensión arterial normal verde
< 120	< 80	Tensión arterial óptima verde

#### ADVERTENCIA

! Una tensión arterial demasiado baja también representa un riesgo para la salud igual que la tensión arterial elevada. Los mareos pueden provocar situaciones peligrosas (por ej. en escaleras o en la circulación vial).

#### Influencias y valoración de las mediciones

- Mida su tensión arterial varias veces, memorice los resultados y compárelos uno con otros. No saque conclusiones de una sola medición.

- Los resultados de la medición de la tensión arterial deberían ser evaluados siempre por un médico que esté también familiarizado con su historial médico. Si utiliza el aparato regularmente y registra los resultados para su médico debería también de vez en cuando informarle sobre el desarrollo de las mediciones.

- Tenga en cuenta durante las mediciones de la tensión arterial que los valores diarios obtenidos dependen de muchos factores. El tabaco, el alcohol, los medicamentos y los esfuerzos físicos influyen en estos valores de diferente modo.

- La tensión arterial debe ser medida antes de las comidas.

- Antes de medir su tensión arterial debería descansar durante como mín. 5 minutos.

- Si a pesar de haberse cerciorado de que el aparato ha sido manejado correctamente tiene la impresión de que el valor diastólico o sistólico son anormales (demasiado altos o demasiado bajos) y esto se produce repetidamente debe consultar con su médico. Esto también es válido si en raras ocasiones no fuera posible medir la tensión arterial debido a un pulso muy bajo.

#### Puesta en funcionamiento

##### Instalación / desinstalación de las pilas

Antes de poder utilizar el aparato, hay que colocar las baterías adjuntas. En la parte inferior del aparato está la tapa del compartimento de las baterías ⑤. Ábrala, extráigalo y coloque las 4 pilas de 1,5V, tipo AAA LR03. Observe que la polaridad sea correcta (como está señalado en el compartimento). Cierre el compartimento. Sustituya las pilas cuando el símbolo de pila ⑯ aparezca en la pantalla ⑩ o cuando en la pantalla no se muestra nada después de conectar el aparato.

#### Configuración

##### 1. Fecha y hora:

Con el aparato desconectado, pulse la tecla SET ⑦. Aparecen la fecha y la hora. Ahora, pulse y mantenga presionada la tecla SET ⑦ hasta que parpadee la entrada del año. Pulse la tecla MEM ⑥ hasta que aparezca el año seleccionado. Para confirmar el año, pulse la tecla SET ⑦. A continuación pasará al ajuste de mes y día, el formato horario (12 o 24 horas), así como horas y minutos. Ajuste convenientemente los diferentes datos. Una vez concluido el proceso, la pantalla muestra «dOnE» y los valores configurados y, a continuación, el aparato se apagará.

##### 2. Ajuste de la memoria de usuario:

El tensiómetro de brazo BU 540 connect de MEDISANA permite asignar los valores medidos a dos memorias diferentes. Cada memoria cuenta con 250 espacios libres. Al pulsar la tecla de memoria de usuario ⑤ con el aparato encendido, se puede escoger entre Usuario ♂ y Usuario ♀, lo que se mostrará en la pantalla ⑩.

#### Colocación del brazalete

- Antes de usar el aparato, inserte el extremo del tubo del aire en la abertura de la parte izquierda del aparato ①.
- Pase la parte abierta del manguito por el estribo de metal formando un cilindro de modo que el velcro se encuentre en la parte exterior (fig.1). Pase el manguito por encima del brazo izquierdo.
- Coloque el tubo de aire en el centro del brazo como prolongación del dedo medio (fig.2) (a). El canto inferior del manguito debería hallarse entre 2 - 3 cm encima del codo (b). Alinee el manguito y cierre el velcro (c).

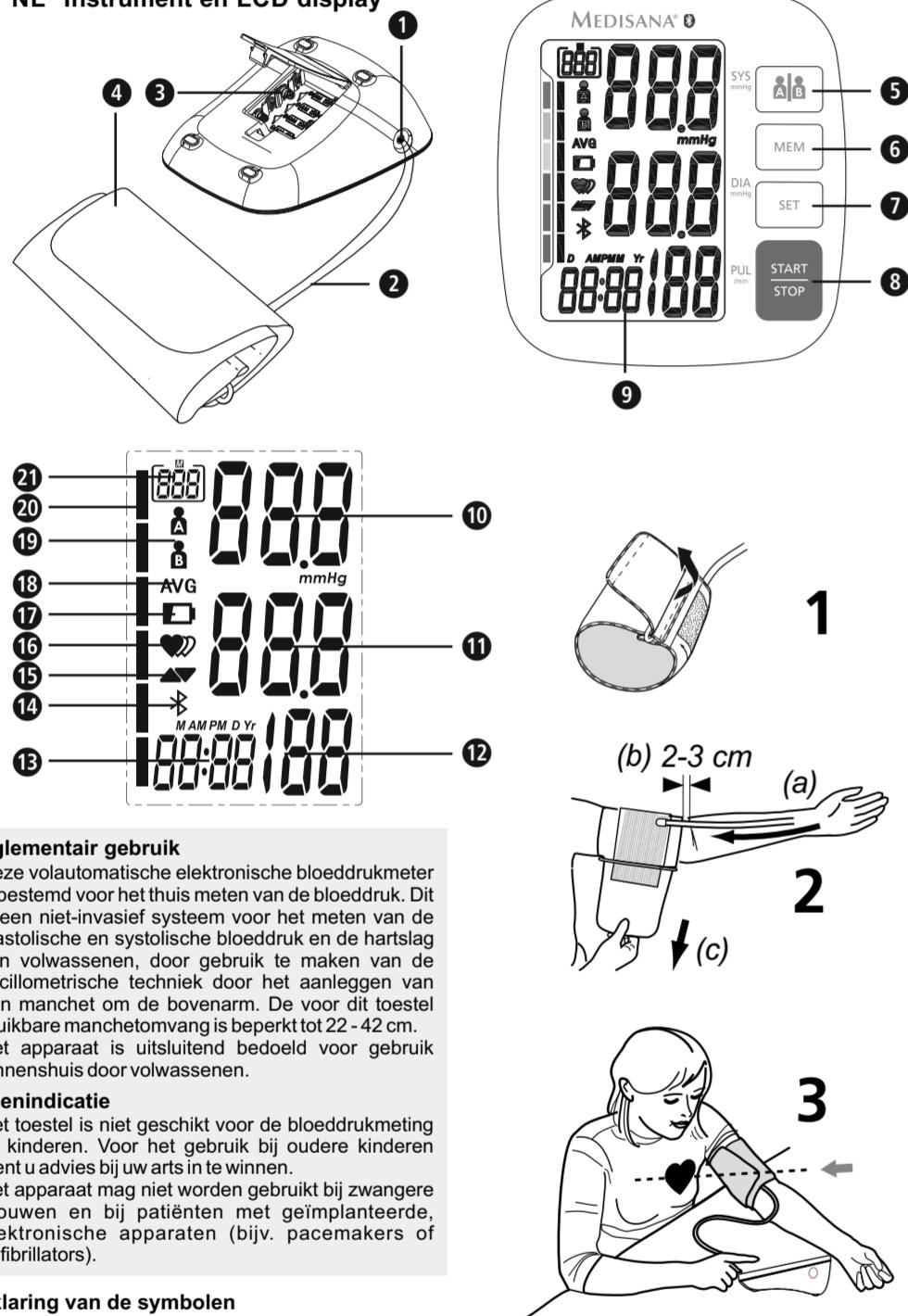


## Bloeddrukmeter BU 540 connect



### Gebuiksaanwijzing A.u.b. zorgvuldig lezen!

#### NL Instrument en LCD display



#### Reglementair gebruik

- Dit is een volautomatische elektronische bloeddrukmeter bestemd voor het thuis meten van de bloeddruk. Dit is een niet-invasief systeem voor het meten van de diastolische en systolische bloeddruk en de hartslag van volwassenen, door gebruik te maken van de oscillometrische techniek door het aanleggen van een manchet om de bovenarm. De voor dit toestel bruikbare manchetomvang is beperkt tot 22 - 42 cm.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis door volwassenen.

#### Tegenindicatie

- Het toestel is niet geschikt voor de bloeddrukmeting bij kinderen. Voor het gebruik bij oudere kinderen dient u advies op uw arts in te winnen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt bij zwangere vrouwen en bij patiënten met geïmplanteerde, elektronische apparaten (bijv. pacemakers of defibrillators).

#### Verklaring van de symbolen

**BELANGRIJK**  
Volg de gebuiksaanwijzing op!  
Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.

**WAARSCHUWING**  
Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.

**OPGELET**  
Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.

**AANWIJZING**  
Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.

**Classificatie van het instrument: type BF**

**LOT** LOT-nummer **SN** Serienummer

**Producent**

**Productiedatum**

**CE 0123**

## NL Veiligheidsinstructies



Lees de gebuiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar de gebuiksaanwijzing voor verdere gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebuiksaanwijzing absolut mee.



- Het apparaat is alleen bedoeld voor privégebruik binnenshuis.
- Het apparaat moet ca. 30 minuten voor gebruik in de ruimte zijn waar hij gebruikt gaat worden om zich aan de omgevingstemperatuur aan te passen. Gebruik het apparaat alleen in een omgeving die voldoet aan de voorwaarden, zoals beschreven in de technische gegevens.
- Mocht u bedenkingen voor de gezondheid hebben, consulteer uw dokter alvorens de bloeddrukmeter te gebruiken.
- Gebruik het instrument alleen als bedoeld in deze handleiding.
- Als u het instrument aan zijn eigenlijke bedoeling ontrekkt vervalt uw recht op garantie.
- Het instrument mag niet worden gebruikt om de hart frequentie van een pacemaker te controleren.
- Hartstethoscoops of aritmie veroorzaakt een onregelmatige pols. Bij metingen met oscillometrische bloeddrukmeters kan dit problemen geven bij het vaststellen van de correcte meetresultaten. Dit apparaat is elektronisch uitgerust dat het aritmie herkent en dit weergeeft met een symbool **AVG** op het display. Neem in dat geval contact op met uw arts.
- Bij bestaande allergieën voor polyester of kunststof mag het toestel niet worden gebruikt.
- Niet als bij alle oscillometrische bloeddrukmeters kunnen bepaalde medische omstandigheden leiden tot onnauwkeurige meetresultaten. Daar toe behoren onder andere: hartstethoscoops, lage bloeddruk, circulatiestoornissen, shockstoornis, diabetes, zwangerschap, pre-eclampsie enz. Overleg daarom met uw arts voor het gebruik van het apparaat gaan gebruiken.
- Plaats de manchet nooit op gekwetsde huidonderdelen.
- Meet de bloeddruk niet als er op hetzelfde moment andere metingen aan hetzelfde lichaamsdeel worden uitgevoerd, aangezien deze daardoor worden verstoord of kunnen uitvalen.
- Mocht u tijdens een meting last van b.v. pijn in de bovenarm of andere ongemakken ondervinden, druk dan op de START / STOP-toets **③** om de manchet direct te ontluchten. Maak de manchet los en neem hem af van de bovenarm.
- Zou u in zeldzame gevallen door een foutieve functie voorkomen dat de manchet tijdens de meting permanent opgepompt blijft, dan moet deze onmiddellijk worden geopend. Langere belasting van de arm door een te hoge druk in de manchet (manchetdruk >300 mmHg) of een permanente druk >15 mmHg voor meer dan 3 min., kan tot een bloeduitstorting aan de arm leiden.
- Te frequent en op elkaar volgende metingen kunnen tot een verstoorde bloedcirculatie en tot letsel leiden.
- Let er bij het gebruik en de oplading op dat kabel en luchtslang zo worden geplaatst, dat er door geen afknellingsgroeven ontstaat.
- Knik de luchtslang nooit tijdens het gebruik: dit kan leiden tot verwondingen. Hij mag ook niet worden dichtgedrukt of op een andere manier worden geblokkeerd.
- Verbind de luchtslang niet met andere medische systemen, aangezien zo evt. lucht in intravasculaire systemen zou kunnen geraken of de druk zou kunnen vergroten, wat tot ernstige letsel kan leiden.
- Het toestel is niet geschikt voor een constante controle van de bloeddruk tijdens operaties of de behandeling van medische noodgevallen.
- Het toestel is niet geschikt voor gebruik tijdens patiëntentransport buiten een gezondheidsinstelling.
- Het toestel kan niet samen met chirurgische uitrusting worden gebruikt.
- Neem op grond van een zelfmeting geen therapeutische maatregelen. Verander nooit de dosering van een door de dokter voorgeschreven geneesmiddel.
- Het toestel mag niet in de buurt van toestellen worden gebruikt, die sterke elektrische straling uitzenden, zoals bijv. radiozenders of mobiele telefoons. Daarvoor kan de functie worden beperkt (zie „Elektromagnetische verdraagzaamheid“).
- Houd tijdens bloeddrukmetingen rekening ermee dat de dagelijkse waarden van de laatste 3 metingen (voor zover er tot dan toe minstens 3 metingen voor de gebruiker zijn uitgevoerd) verschijnen in beeld. Druk opnieuw op de MEM-toets **④** om de laatst uitgevoerde meting te zien. Telkens wanneer u vervolgens op de MEM-toets **④** drukt, verschijnen steeds de voorafgaande meetwaarden. Door op de START/STOP-toets **③** te drukken, kunt u de geheugenmodus altijd verlaten en schakelt het apparaat gelijktijdig uit. Wanneer er 250 waarden in het geheugen zijn opgeslagen en een nieuwe waarde wordt opgeslagen, wordt de oudste waarde gewist.
- WAARSCHUWING**  
Te hoge bloeddruk betekent net zo'n gezondheidsrisico als hoge bloeddruk! Aanvallen van duizeligheid kunnen leiden tot gevaarlijke situaties (b.v. op trappen of in het verkeer)!

#### Instrument en LCD display

- Aansluiting voor luchtslang **②** Luchtslang **③** Batterijvak (op achterkant)
- Manchet **④** Gebruikersopslagtoets **⑤** 'MEM' - toets (memory/ geheugen)
- 'SET' - toets (invoer) **⑥** START/STOP - toets **⑦** LCD - weergave
- Indicatie van de systolische druk **⑧** Indicatie van de diastolische druk **⑨** Weergave van de polsfrequentie **⑩** Tijd / datum **⑪** Bluetooth® symbool **⑫** Oppomp- / leegloopsymbool **⑬** Weergave pols / aritmie **⑭** Batterijen bijna leeg **⑮** Gemiddelde waarde ('AVG') **⑯** Gebruikersgeheugen (AVB)
- Bloeddrukmeter (groen - geel - oranje - rood) **⑰** Geheugenweergave

#### Omvang van de levering

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is. Bij de levering horen:

- 1 MEDISANA bloeddrukmeter BU 540 connect
- 1 manchet met luchtslang
- 4 batterijen (type AAA, LR03) 1,5V
- 1 gebruiksaanwijzing en EMV-bijlage

Mocht u bij het uitpakken een transportschade vaststellen, verzoeken wij u onmiddellijk uw handelaar te contacteren.

#### WAARSCHUWING

Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen! Zij kunnen er in stikken!

#### Hoe werkt de meting?

De MEDISANA BU 540 connect is een bloeddrukmeter, die de bloeddruk van de bovenarm meet. De meting gebeurt aan de bovenarm door een microprocessor - al tijdens het oppompen van de manchet. Het toestel herkent sneller de systole en beëindigt de meting vroeger dan de gebruikelijke meting. Daardoor wordt een onnodig te hoge oppompdruk in de manchet verhindert. Bovendien beschikt uw bloeddrukmeter over een functie voor het herkennen van onregelmatige hartslagen (zgn. arritmieën), die de meetresultaten kunnen beïnvloeden. Wordt er zo een arritmie vastgesteld, dan wordt dit door het overeenkomstige symbool op het display weergegeven.

#### Classificatie volgens de WHO

Dit instrument beschikt over 2 aparte geheugens met een capaciteit van 250 meetwaarden per geheugen. Om resultaten worden automatisch in het geselecteerde geheugen opgeslagen. Om opgeslagen meetwaarden op te roepen, drukt u bij uitgeschakeld apparaat op de MEM-toets **④**. De gemiddelde waarden van de laatste 3 metingen (voor zover er tot dan toe minstens 3 metingen voor de gebruiker zijn uitgevoerd) verschijnen in beeld. Druk opnieuw op de MEM-toets **④** om de laatst uitgevoerde meting te zien. Telkens wanneer u vervolgens op de MEM-toets **④** drukt, verschijnen steeds de voorafgaande meetwaarden. Door op de START/STOP-toets **③** te drukken, kunt u de geheugenmodus altijd verlaten en schakelt het apparaat gelijktijdig uit. Wanneer er 250 waarden in het geheugen zijn opgeslagen en een nieuwe waarde wordt opgeslagen, wordt de oudste waarde gewist.

**WAARSCHUWING**

Te hoge bloeddruk betekent net zo'n gezondheidsrisico als hoge bloeddruk! Aanvallen van duizeligheid kunnen leiden tot gevaarlijke situaties (b.v. op trappen of in het verkeer)!

#### Beïnvloeding en analyse van de meting

- Meet meermalen uw bloeddruk, sluit de resultaten op en vergelijk de deze vervolgens onder elkaar. Trek geen conclusie opgrond van een enkel resultaat.
- UW bloeddrukwonden dienen altijd door een arts te worden beoordeeld die vertrouwd is met uw medische voorgeschiedenis. Als u het instrument regelmatig gebruikt en de waarden registreert voor uw arts, informeer dan uw arts regelmatig over het verloop.
- Houd tijdens bloeddrukmetingen rekening ermee dat de dagelijkse waarden van vele factoren afhankelijk zijn. Factoren zoals roken, alcohol, medicijnen en lichamelijke werk beïnvloeden de meetwaarden op verschillende manier.
- Dit toestel is niet bestemd om door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij ze door een voor hun veiligheid bevoegde persoon gecontroleerd worden of tenzij ze van deze persoon instructies kregen hoe het toestel gebruikt moet worden.
- Deze bloeddrukmeter is bestemd voor volwassenen. Het gebruik bij zuigelingen en kinderen is niet toegestaan. Raadpleeg een arts als u het toestel bij jongeren wilt gebruiken.
- Bewaar het toestel buiten de reikwijdte van kinderen en dieren. Het verslikken in kleinlederen zoals verpakkingsmateriaal, batterij, batterijvakdeksel enz. kan leiden tot verstikking.
- Verzeker voor het gebruik dat het toestel functioneert en zich in een correcte toestand bevindt. Voer tijdens het gebruik geen service- of reparatiwerk uit.
- Repareer het instrument in geval van storingen niet zelf. Anders vervalt de garantieclaim. Reparaties mogen alleen door geautoriseerde servicediensten worden verricht.
- Stel het instrument niet bloot aan vocht. Indien per ongeluk vocht in het instrument is binnengedrongen, verwijder onmiddellijk de batterijen en staak het gebruik het instrument. Neem in dit geval contact op met uw valkondel of informeer ons direct.
- Gebruik enkel originele aanvullende- en reserveonderdelen van de fabrikant, aangezien anders schade aan het toestel of aan personen kan ontstaan.
- Informeer MEDISANA wanneer het apparaat niet naar behoren functioneert of wanneer er onverwachte dingen gebeuren.
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Deze bloeddrukmeter is bestemd voor volwassenen. Het gebruik bij zuigelingen en kinderen is niet toegestaan. Raadpleeg een arts als u het toestel bij jongeren wilt gebruiken.
- Bewaar het toestel buiten de reikwijdte van kinderen en dieren. Het verslikken in kleinlederen zoals verpakkingsmateriaal, batterij, batterijvakdeksel enz. kan leiden tot verstikking.
- Verzeker voor het gebruik dat het toestel functioneert en zich in een correcte toestand bevindt. Voer tijdens het gebruik geen service- of reparatiwerk uit.
- Repareer het instrument in geval van storingen niet zelf. Anders vervalt de garantieclaim. Reparaties mogen alleen door geautoriseerde servicediensten worden verricht.
- Stel het instrument niet bloot aan vocht. Indien per ongeluk vocht in het instrument is binnengedrongen, verwijder onmiddellijk de batterijen en staak het gebruik het instrument. Neem in dit geval contact op met uw valkondel of informeer ons direct.
- Gebruik enkel originele aanvullende- en reserveonderdelen van de fabrikant, aangezien anders schade aan het toestel of aan personen kan ontstaan.
- Informeer MEDISANA wanneer het apparaat niet naar behoren functioneert of wanneer er onverwachte dingen gebeuren.
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Deze bloeddrukmeter is bestemd voor volwassenen. Het gebruik bij zuigelingen en kinderen is niet toegestaan. Raadpleeg een arts als u het toestel bij jongeren wilt gebruiken.
- Bewaar het toestel buiten de reikwijdte van kinderen en dieren. Het verslikken in kleinlederen zoals verpakkingsmateriaal, batterij, batterijvakdeksel enz. kan leiden tot verstikking.
- Verzeker voor het gebruik dat het toestel functioneert en zich in een correcte toestand bevindt. Voer tijdens het gebruik geen service- of reparatiwerk uit.
- Repareer het instrument in geval van storingen niet zelf. Anders vervalt de garantieclaim. Reparaties mogen alleen door geautoriseerde servicediensten worden verricht.
- Stel het instrument niet bloot aan vocht. Indien per ongeluk vocht in het instrument is binnengedrongen, verwijder onmiddellijk de batterijen en staak het gebruik het instrument. Neem in dit geval contact op met uw valkondel of informeer ons direct.
- Gebruik enkel originele aanvullende- en reserveonderdelen van de fabrikant, aangezien anders schade aan het toestel of aan personen kan ontstaan.
- Informeer MEDISANA wanneer het apparaat niet naar behoren functioneert of wanneer er onverwachte dingen gebeuren.
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Deze bloeddrukmeter is bestemd voor volwassenen. Het gebruik bij zuigelingen en kinderen is niet toegestaan. Raadpleeg een arts als u het toestel bij jongeren wilt gebruiken.
- Bewaar het toestel buiten de reikwijdte van kinderen en dieren. Het verslikken in kleinlederen zoals verpakkingsmateriaal, batterij, batterijvakdeksel enz. kan leiden tot verstikking.
- Verzeker voor het gebruik dat het toestel functioneert en zich in een correcte toestand bevindt. Voer tijdens het gebruik geen service- of reparatiwerk uit.
- Repareer het instrument in geval van storingen niet zelf. Anders vervalt de garantieclaim. Reparaties mogen alleen door geautoriseerde servicediensten worden verricht.
- Stel het instrument niet bloot aan vocht. Indien per ongeluk vocht in het instrument is binnengedrongen, verwijder onmiddellijk de batterijen en staak het gebruik het instrument. Neem in dit geval contact op met uw valkondel of informeer ons direct.
- Gebruik enkel originele aanvullende- en reserveonderdelen van de fabrikant, aangezien anders schade aan het toestel of aan personen kan ontstaan.
- Informeer MEDISANA wanneer het apparaat niet naar behoren functioneert of wanneer er onverwachte dingen gebeuren.
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Deze bloeddrukmeter is bestemd voor volwassenen. Het gebruik bij zuigelingen en kinderen is niet toegestaan. Raadpleeg een arts als u het toestel bij jongeren wilt gebruiken.
- Bewaar het toestel buiten de reikwijdte van kinderen en dieren. Het verslikken in kleinlederen zoals verpakkingsmateriaal, batterij, batterijvakdeksel enz. kan leiden tot verstikking.
- Verzeker voor het gebruik dat het toestel functioneert en zich in een correcte toestand bevindt. Voer tijdens het gebruik geen service- of reparatiwerk uit.
- Repareer het instrument in geval van storingen niet zelf. Anders vervalt de garantieclaim. Reparaties mogen alleen door geautoriseerde servicediensten worden verricht.
- Stel het instrument niet bloot aan vocht. Indien per ongeluk vocht in het instrument is binnengedrongen, verwijder onmiddellijk de batterijen en staak het gebruik het instrument. Neem in dit geval contact op met uw valkondel of informeer ons direct.
- Gebruik enkel originele aanvullende- en reserveonderdelen van de fabrikant, aangezien anders schade aan het toestel of aan personen kan ontstaan.
- Informeer MEDISANA wanneer het apparaat niet naar behoren functioneert of wanneer er onverwachte dingen gebeuren.
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Deze bloeddrukmeter is bestemd voor volwassenen. Het gebruik bij zuigelingen en kinderen is niet toegestaan. Raadpleeg een arts als u het toestel bij jongeren wilt gebruiken.
- Bewaar het toestel buiten de reikwijdte van kinderen en dieren. Het verslikken in kleinlederen zoals verpakkingsmateriaal, batterij, batterijvakdeksel enz. kan leiden tot verstikking.
- Verzeker voor het gebruik dat het toestel functioneert en zich in een correcte toestand bevindt. Voer tijdens het gebruik geen service- of reparatiwerk uit.
- Repareer het instrument in geval van storingen niet zelf. Anders vervalt de garantieclaim. Reparaties mogen alleen door geautoriseerde servicediensten worden verricht.
- Stel het instrument niet bloot aan vocht. Indien per ongeluk vocht in het instrument is binnengedrongen, verwijder onmiddellijk de batterijen en staak het gebruik het instrument. Neem in dit geval contact op met uw valkondel of informeer ons direct.
- Gebruik enkel originele aanvullende- en reserveonderdelen van de fabrikant, aangezien anders schade aan het toestel of aan personen kan ontstaan.
- Informeer MEDISANA wanneer het apparaat niet naar behoren functioneert of wanneer er onverwachte dingen gebeuren.
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Deze bloeddrukmeter is bestemd voor volwassenen. Het gebruik bij zuigelingen en kinderen is niet toegestaan. Raadpleeg een arts als u het toestel bij jongeren wilt gebruiken.
- Bewaar het toestel buiten de reikwijdte van kinderen en dieren. Het verslikken in kleinlederen zoals verpakkingsmateriaal, batterij, batterijvakdeksel enz. kan leiden tot verstikking.
- Verzeker voor het gebruik dat het toestel functioneert en zich in een correcte toestand bevindt. Voer tijdens het gebruik geen service- of reparatiwerk uit.
- Repareer het instrument in geval van storingen niet zelf. Anders vervalt de garantieclaim. Reparaties mogen alleen door geautoriseerde servicediensten worden verricht.
- Stel het instrument niet bloot aan vocht. Indien per ongeluk vocht in het instrument is binnengedrongen, verwijder onmiddellijk de batterijen en staak het gebruik het instrument. Neem in dit geval contact op met uw valkondel of informeer ons direct.
- Gebruik enkel originele aanvullende- en reserveonderdelen van de fabrikant, aangezien anders schade aan het toestel of aan personen kan ontstaan.
- Informeer MEDISANA wanneer het apparaat niet naar behoren functioneert of wanneer er onverwachte dingen gebeuren.
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Deze bloeddrukmeter is bestemd voor volwassenen. Het gebruik bij zuigelingen en kinderen is niet toegestaan. Raadpleeg een arts als u het to



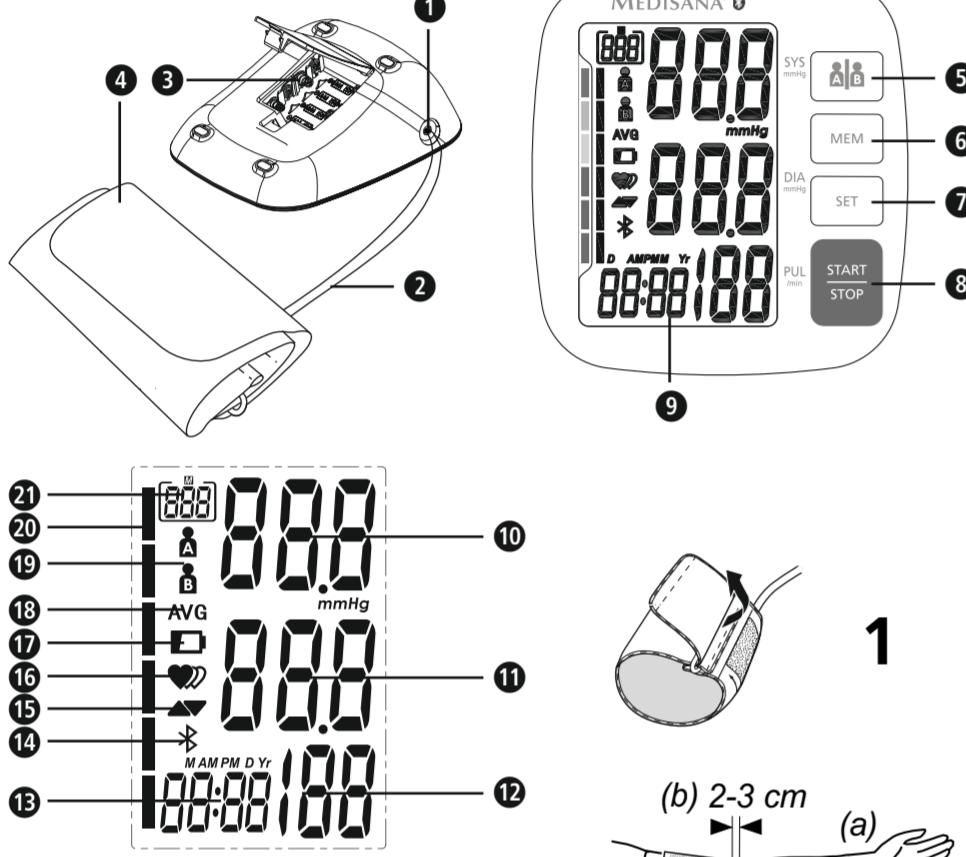
## Olkavarren verenpainemittari BU 540 connect



### Käyttöohje

Lue huolellisesti läpi!

#### FI Laite ja LCD-näyttö



#### Määräysten mukainen käyttö

- Tämä täysin automaattinen sähkötoiminen verenpainemittari on tarkoitettu verenpaineen mittaukseen kotoilossa. Kyseessä on ei-invasiivinen mittajärjestelmä, joka mittaa aikuisen verenpaineen systolistan ja diastolista painetta ja pulssia käytävällä oskilometristä tekniikkaa olkaavaten asetettavan mansetin avulla. Tässä laitteessa käytettävän mansetin ympärysmitta on 22–42 cm.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan aikuisten käytöön sisältöissä.

#### Vastanäyttö

- Laite ei ole tarkoitettu lasten verenpaineen mittaumiseen. Kysy lääkäritästä, voitko käyttää sitä vanhemmilla lapsilla.
- Laitteelle ei saa mitata raskaana olevia naisia tai potilaita, joillai on istutettuja, sähköisiä laitteita (esim. sydämenlähdintäisi tai defibrillaattori).

#### Kuvan selitys

**TÄRKEÄÄ**  
Noudata käyttöohjeita!  
Näiden ohjeiden noudatamattamalla jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.

**VAROITUS**  
Noudata näistä varoitusohjeita niin voit estää käytäjän mahdollisen loukkaantumisen.

**HUOMIO**  
Noudata näitä ohjeita niin voit estää laitteen mahdollisen vaurioitumisen.

**OHJE**  
Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käytöstä koskien.

Laiteluokitus: Typpi BF

LOT LOT-numero SN Sarjanumero

Laatija

Valmistuspäivämäärä

CE 0123

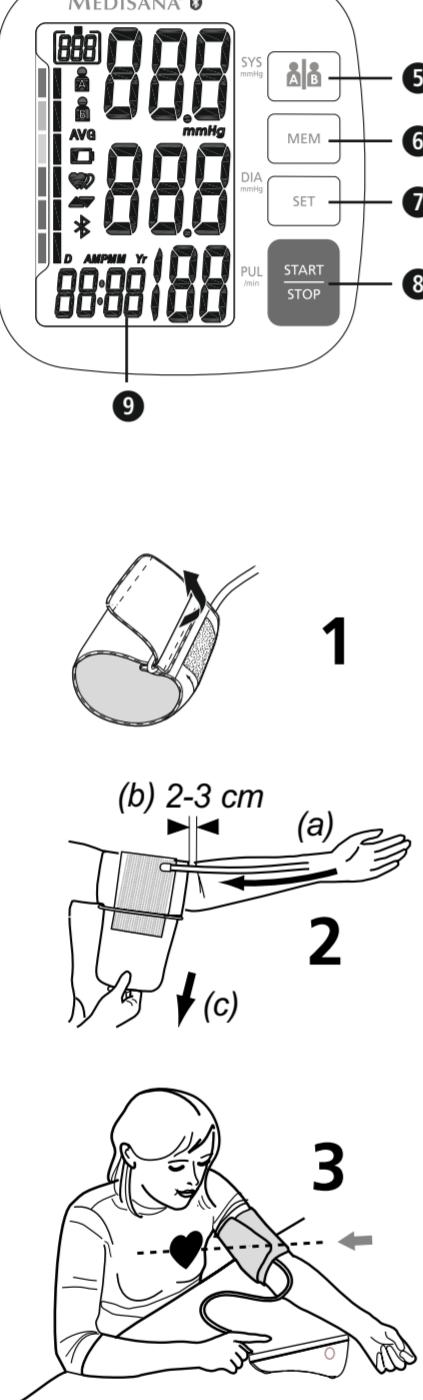
## FI Turvallisuusohjeita



Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säälytä ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttöohje mukana.



- Laite on tarkoitettu ainoastaan sisätiloissa tapahtuvana yksityiseen käyttöön. Mittari otetaan n. 30 minuuttia aikaiseksi tilaan, jossa sitä käytetään, jotta se ehtii mukautua huonelämpötilaan. Käytä laitetta ainoastaan teknisten tietojen mukaisissa olosuhteissa.
- Jos sinulla on terveyteen liittyviä kysymyksiä, keskustele lääkäriä kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Käytä laitetta ainoastaan sen tarkoituksen mukaan käyttöohjeita noudattaen. Väärinkäytöltä johtuu takuuun raukeamiseen.
- Laitetta ei saa käyttää taidostimen sykkeen tarkkailuun.
- Rytmihäiriöt eli arytmia aiheuttaa epästämmöllisen sykkeen. Tämä saattaa vaikuttaa joidenkkin oskilometristen verenpainemittareiden mittauskuuteen. Laitte on varustettu sähköisesti sitten, että se tunnistaa ilmenevät rytmihäiriöt ja ilmoittaa ne näytölle ilmetystä merkillä . Ota tällöin yhteyttä lääkäriin.
- Älä käytä laitetta, jos olet allerginen polyesterille tai muoville.
- Tietynlaiset terveydenlisät tilat saatavat aiheuttaa epästämmöitä laitteen mittauksissa. Yksityisesti tiettyjen verenpaineemittareiden ilmanteristä verenpaineemittareissa. Nähin kuuluvat muun muassa: sydämen rytmihäiriöt, matala verenpaine, verenkierhöriöt, sokeri, diabetes, raskaus, raskausmyrkkyt jne. Keskustele näin ollen lääkäriä kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Älä koskaan aseta mansetta vaurioituneelle ihokohdalle.
- Älä mitata verenpaineita, jos samasta ruumiinosasta tehdään samanaikaisesti muita mittauksia, koska ne voivat häiriintyä tai epäonnistua.
- Jos mittauksissa aikana esityy epäillytävä oireita, esim. kipua olkaavassa tai muita oireita, toimi seuraavasti: Tyhennä mansetti välittömästi painamalla Käynnistys-/sammatus painiketta . Avaa mansetti ja ota se pois olkaavasta.
- Mikäli laitteeseen tulee harvinainen häiriö, jolloin mansetti pysyy mittauksen aikana kokoajan tätystä, on se avattava heti. Käisvarren pitkä rasitus mansetin korkealla paineella (mansetin paine >300 mmHg tai jatkava paine >150 mmHg yli 3 min.) voi aiheuttaa käisvarren mustelman.
- Lian usein toistuvat ja peräkkäiset mittaukset voivat aiheuttaa häiriötä verenpaineen ja siten vammoja.
- Varmista käytön ja varoinnin aikana, että johto ja ilmaletku ovat niin, etteivät ne aiheuta kuristumisvaaraa.
- Ilmaletku ei saa missään tapauksessa taittaa käytön aikana, sillä tästä saattaa aiheuttaa vammoja. Letkua ei saa myöskään puristaa tai tukia muilla tavoin.
- Älä liitä ilmaletku muihin lääketieteellisiin järjestelmiin, sillä suonensisäisiin järjestelmiin voi tällöin mennä ilmaa tai paine voisi kasvaa, mikä voi johtaa vakavia loukkaantumiisiin.
- Laite ei soveltu jatkuvan verenpaineen seurantaan leikkausten tai lääketieteellisten hätäpästen hoitoon aikana.
- Laite ei soveltu käytettäväksi potilaskuljetuksen aikana terveydenhoitolaitosten ulkopuolella.
- Laitetta ei saa käyttää samanaikaisesti kirurgisten välaineiden kanssa.
- Älä itse näisenä mittauksissa vauhdista mitään terapeutisia toimenpiteitä. Määritä yläkäiden annostelua ei saa koskea muuttaa.
- Laitetta ei saa käyttää lääkäreiden häiriöiden häiriöiden välittämiseksi. Muista verenpaineen mittatassasi, että päättäisiin arvoihin vaikuttavat monet tekijät. Tupakointi, alkoholin käyttö, lääkkeet ja ruumilinen työ vaikuttavat mittauksilosi eri tavoin.
- Mittaa verenpaineen ennen ruokailua.
- Ennen verenpaineenmittausta on levittävä vähintään 5–10 minuuttia.
- Jos systolinen tai diastolinen mittausarvo vaikuttaa epävallitsevalle (ili korkealle tai liian matalalle), vaikka mittaus on suoritettu oikein, ja tämä toistuu useammalla mittauskerralla, on syytä ottaa yhteys lääkärin. Joskus on myös mahdolista, että mittaus ei onnistu siksi, että pulssi on epästämmöllinen tai heikko. Silloin on myös syytä ottaa yhteys lääkärin.



#### Laite ja LCD-näyttö

- Ilmaletkuun liittäntä Ilmaletku Paristolokero (kääntöpuolella) Mansetti Käytäjän muistipaikkapainike MEM-painike (Memory/muistipaikka) SET-painike (tietojen syöttö) ALOITUS-/LOPETUS-painike LCD-näyttö Alapaineen näyttö Bluetooth®-merkki Läytyvä/tyhjennysmerkki Syke-/rytmihäiriöönäyttö Heikot paristorit Keskiarvo ("AVG") Käyttöjämuisti (A/B) Verenpaineen ilmaisin (vihreä - keltainen - oranssi - punainen) Muistinäyttö

#### Toimituskokonaisuus

Tarkasta ensin, onko laitteessa kaikki osat. Toimituskokonaisuuteen kuuluu:

- 1 MEDISANA verenpainemittari BU 540 connect
- 1 ilmaletku varustettu mansetti
- 1 paristolokero
- 1 paristorit
- 1 tuulipomppu
- 1 kääntöpuolella oleva ilmaletku
- 1 käytäjän muistipaikkapainike
- 1 LCD-näyttö
- 1 alapaineen näyttö
- 1 Bluetooth®-merkki
- 1 läytyvä/tyhjennysmerkki
- 1 syke-/rytmihäiriöönäyttö
- 1 heikot paristorit
- 1 keskiarvo ("AVG")
- 1 käyttöjämuisti (A/B)
- 1 verenpaineen ilmaisin (vihreä - keltainen - oranssi - punainen)
- 1 muistinäyttö

Jos huomaat kuljetusvauroita purkaessasi laitetta pakkauksesta, ota välittömästi yhteyttä kauppiaseesi.

**VAROITUS**  
Huolehdi siitä, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiiin.  
On olemassa tukeutumisvaara!

#### Kuinka mittaus tapahtuu?

MEDISANA BU 540 connect on verenpainemittari, joka on tarkoitettu verenpaineen mittaukseen olkaavasta. Mittaus suoritetaan olkaavasta mikroprossessorilla jo mansetin täyttyessä. Laitte tunnistaa systolisen verenpaineen nopeammin ja lopettaa mittauksen aikaisemmin kuin perinteinen mittaus. Nämä estetään mansetin tarpeetonan suuri täytöspaine. Lisäksi verenpaineemittarissa on toiminto, jolla tunnistetaan epästämmöllinen sydämenlyönti (nk. rytmihäiriö), joka voivat vaikuttaa mittaustuloksisi. Jos tällainen rytmihäiriö havaitaan, vastaava kuvaake näkyy näytössä.

#### Verenpaineeluoitus WHO:n mukaan

Maailman terveysjärjestö (WHO) on määritellyt nämä arvot ikää huomioon ottamatta.

systolinen mmHg	diastolinen mmHg	Verenpaineen ilmaisin
≥ 180	≥ 110	huomattavan kohonnut verenpaine punainen
160 - 179	100 - 109	kohdalaistesti kohonnut verenpaine oranssi
140 - 159	90 - 99	lievästi kohonnut verenpaine keltainen
130 - 139	85 - 89	hieman kohonnut verenpaine vihreä
120 - 129	80 - 84	Normaali verenpaine vihreä
< 120	< 80	Optimaalinen verenpaine vihreä

#### VAROITUS

Lian alhainen verenpaine on yhtä lailla terveysriski kuin liian korkean verenpaineen. Huimauskohtaukset saattavat aiheuttaa vaarallisia tilanteita (esim. portaissa tai liikenteessä)!

#### Mittauksien vaikuttaminen ja mittausten arvioaminen

- Mittaa verenpaine useampaan kertaan ja tallenna tulokset ja vertaa tuloksia siten keskenään. Älä tee johtopäätöksiä yksittäisen mittauksen tuloksen perusteella.
- Anna sellaisen lääkärin arvioida verenpaineearvosi, joka tuntee aikaisemman terveydenlyöntiä ja sairauksesi. Kun käytät laitetta sähköisellä ja kirjotat arvo muistin lääkärä varten, on hyvä kerota lääkärille tuloksista silloin tällöin.
- Muista verenpaineen mittatassasi, että päättäisiin arvoihin vaikuttavat monet tekijät. Tupakointi, alkoholin käyttö, lääkkeet ja ruumilinen työ vaikuttavat mittauksilosi eri tavoin.
- Mittaa verenpaineen ennen ruokailua.
- Ennen verenpaineenmittausta on levittävä vähintään 5–10 minuuttia.
- Jos systolinen tai diastolinen mittausarvo vaikuttaa epävallitsevalle (ili korkealle tai liian matalalle), vaikka mittaus on suoritettu oikein, ja tämä toistuu useammalla mittauskerralla, on syytä ottaa yhteys lääkärin. Joskus on myös mahdolista, että mittaus ei onnistu siksi, että pulssi on epästämmöllinen tai heikko. Silloin on myös syytä ottaa yhteys lääkärin.

#### Käyttöönotto

##### Paristojen asettaminen/vaihtaminen

Oheisen pariston tulee asettaa paikalleen, ennen kuin laiteesi voi ottaa käyttöön. Paristolokeron kanssä on laiteen alapuolella. Avaa kansi ja aseta 4 mukana toimitettu AAA LR03 -typpinen 1,5 V-paristo lokeroon. Huomioi samalla napauksia (merkitys paristolokeroon). Sulje paristolokeron. Vaihda pariston kun paristonvaihtosymboli tulee näytölle tai jos näytöön ei ilmesty laiteesta.

#### Asetukset

##### 1. Päivämäärä ja kellonikaan:

Paina SET-painiketta , kun laite on kytketty pois päältä. Näytölle ilmestyy aika. Paina ja pidä SET-painiketta , kunnes syöttöön ilmikuva vilkkuu. Paina MEM-painiketta niin monta kertaa, että valitut vuosiluku ilmestyy näkyviin. Yleistä vuosiluku painamalla ALOITUS/PYSÄTYS-painiketta . Seuraavaksi voi asettaa vuosiluku (merkitys paristolokeroon). Sulje paristolokeron. Vaihda pariston kun paristonvaihtosymboli tulee näytölle tai jos näytöön ei ilmesty laiteesta.

##### 2. Käytäjämäistä ja käyttöönotto:

Olkavarren kiinnitettävä MEDISANA verenpainemittari BU 540 connect tarjoaa mahdollisuuden tallentaa mitatut arvot kahteen eri muistipaikkaan. Kussakin muistissa on käytettävässä 250 paikkaa. Paina käytäjämäistä , kun laite on päällä. Valitse käytäjäksi tai , joka ilmestyy vastaavasti sekä asettamaasi tiedot.

##### 3. Käytäjämäistä ja käyttöönotto:

Olkavarren kiinnitettävä MEDISANA verenpainemittari BU 540 connect tarjoaa mahdollisuuden tallentaa mitatut arvot kahteen eri muistipaikkaan. Kussakin muistissa on käytettävässä 250 paikkaa. Paina käytäjämäistä , kun laite on päällä. Valitse käytäjäksi tai , joka ilmestyy vastaavasti sekä asettamaasi tiedot.

##### 4. Mansetin kiinnitys

1. Ennen käytöä aseta ilmaletkuun päätykappale laitteen vasemman puolen aukkoon .

2. Työnnä mansetin avoin puoli metallikaaren läpi niin, että tarrakirnitys sijaitsee ulkopuolella ja että mansetti muodostaa sylinterin (kuva 1). Työnnä mansetti vasempaan olkaavarteeseen.

3. Aseta ilmaletku käsivarren puolivalvoon keskisormen jatkeeksi (kuva 2) (a).

4. Mansetin alareunan tulisi sijaita 2 - 3 cm kyynärpään yläpuolella (b).

5. Kiristä mansetti ja sulje tarrakirnitys (c).

6. Suorita mittaus paljasta olkaavarteeseen.

7. Aseta mansetti oikeaan olkaavarteeseen vain silloin, jos sitä ei voida asettaa vasempaan olkaavarteeseen. Suorita mittaukset aina samasta käsivarresta.

8. Oikea mittausasento istuen (kuva 3).

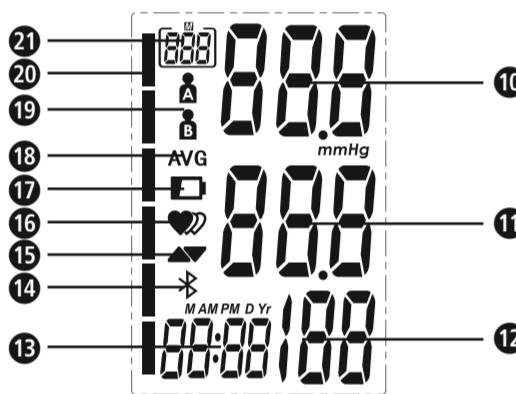
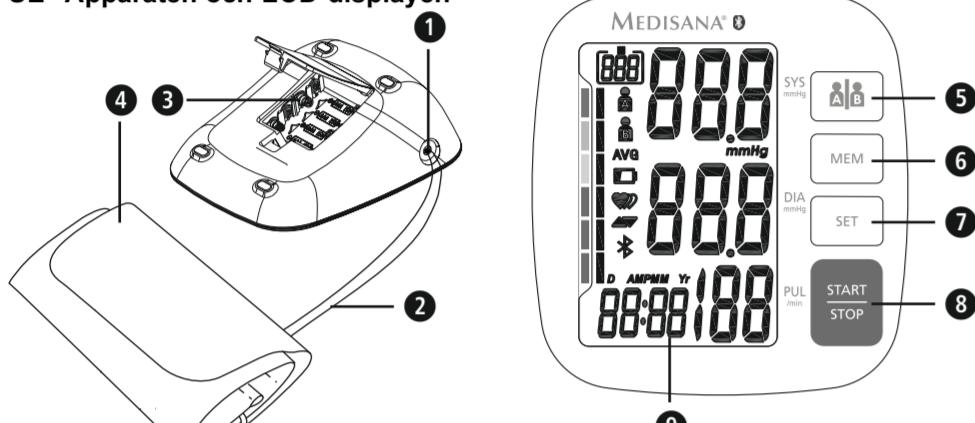
Ota yhteyttä valmistajaan, jos et voi poistaa ongelmaa. Ä

## Blodtrycksmätare BU 540 connect



### Bruksanvisning Läses nog!

#### SE Apparaten och LCD-displayen



#### Ändamålsenlig användning

- Denna helautomatiska blodtrycksmätare är avsedd för att läsa av blodtrycket i hemmet. Det handlar om ett icke-einväxt system för blodtrycksmätning, där det diastoliska och systoliska blodtrycket, samt puls mäts på vuxna. Den mäts med hjälp av oscilometrisk teknik som sitter i manschetten som sätts på överarmen. Omfansen på denna manschett kan ställas in på mellan 22 och 42 cm.
- Apparaten är endast avsedd för användning av vuxna inomhus.

#### Kontraindikationer

- Apparaten är inte avsedd att användas för mätning av barns blodtryck. Fråga läkaren angående användning hos äldre barn.
- Apparaten får inte användas på gravida kvinnor och patienter med implanterade, elektroniska apparater (t.ex. pacemakers eller defibrillatorer).

#### Teckenförklaring

**VIKTIG**  
Följ bruksanvisningen!  
Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.

**VARNING**  
Varngestexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador.

**OBSERVERA**  
De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten.

**ANVISNING**  
De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning.

**Apparatklass:** typ BF

**LOT** LOT-nummer **SN** Serienummer

**Tillverkare**

Tillverkningsdatum

CE 0123

## SE Säkerhetsanvisningar



Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.



- Apparaten är endast avsedd för privat bruk inomhus.
- Apparaten bör befina sig i användningsområdet i ca 30 minuter före användningen så att den anpassas till rumstemperaturen. Använd endast apparaten under omgivningsförhållanden som anges i tekniska data.
- Rådgör med din läkare före användningen om du är osäker.
- Använd endast apparaten för avsett ändamål och på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen.
- Garantin upphör att gälla om apparaten används för andra ändamål än de som anges här.
- Apparaten får inte användas för att kontrollera hjärtfrekvensen hos en pacemaker.
- Hjärttrymubrinnings eller arytmier orsakar en oregelbunden puls. Detta kan orsaka svårigheter att registrera korrekt mätvärdet vid mätningar med oscilometrisk blodtrycksmätare. Den här apparaten är elektroniskt så utrustad att den detekterar eventuella arytmier och visar detta med en symbol (20) i displayen. Kontakta dina läkare.
- När det finns allergier mot polyester resp. plaster ska apparaten inte användas.
- Som med alla oscilometriska blodtrycksmätare kan vissa medicinska förhållanden leda till felaktiga mätresultat. Till dessa räknas bland andra: hjärttrymubrinnings, lågt blodtryck, cirkulationsstörningar, chocktilstånd, diabetes, graviditet, preeklampsia etc. Samråd därför med din läkare innan du använder apparaten.
- Lågg aldrig på manschetten på skadade häudsnitt.
- Mät inte blodtrycket när det samtidigt utförs andra mätningar på samma kroppsdel eftersom de då kan störas el. kanske inte fungerar.
- Om Ni skulle känna obehag under pågående mätning, t.ex. smärta i överarmen eller andra besvär, agera då enligt följande: Tryck in START/STOPP-knappen (8) för att släppa ut luften ur manschetten. Lossa manschetten och tag av den från överarmen.
- Om en felktion i sällsynta fall skulle göras att manschetten förblir uppumpad hela tiden under mätningen så måste den öppnas direkt. Förlängd belastning av armen genom ett för högt tryck i manschetten (manschettryck >300 mmHg eller ett permanent tryck >15 mmHg under 3 min.) kan leda till en ekkhymos hos armen.
- Mätningar som sker för ofta och i följd kan leda till störningar i blodcirkulationen och därmed till skador.
- Vid användning och förvaring är det viktigt att se till att kabeln och luftslangen dras på sådant sätt att de inte utgör en strynskyr.
- Böj aldrig luftslangen under användning, eftersom det kan leda till personskador. Den får inte heller tryckas ihop eller blockeras på något annat sätt.
- Förbind inte luftslangen med andra medicinska system eftersom luft då ev. hamnar i intravaskulära system eller trycket skulle kunna öka vilket kan leda till allvarliga skador.
- Apparaten är inte lämplig till en permanent övervakning av blodtrycket under operationer eller till behandling av medicinska akutfall.
- Apparaten är inte lämplig för användning under patienttransport utanför en sjukvårdsinrättning.
- Apparaten kan inte användas tillsammans med kirurgiska utrustningar.
- Vid aldrig själv några terapeutiska åtgärder på grund av mätresultatet. Ändra aldrig föreskriven medicindosering.
- Apparaten får inte användas i näheten av apparater som sänder ut kraftig elektrisk strålning, som t.ex. radiosändare eller mobiltelefoner. Detta kan påverka funktionen (se "Elektromagnetisk kompatibilitet").
- Använd inte apparaten i näheten av anestesimedelblandningar som kan antändas genom luft eller syre.
- Den här apparaten får inte användas av personer med nedslatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och/eller av personer som har för hår känndomen om apparaten om de inte står under uppsikt och instrueras av en annan ansvarig person.
- Mät blodtrycket före mättdat.
- Innan Ni mäter blodtrycket bör Ni ha vilat i minst 5-10 minuter.
- Om Ni upprepare ganger uppmätt ett vanligt (för högt eller för lågt) systoliskt eller diastoliskt värde, törs att utrustningen används på korrekt sätt, bör Ni informera Er läkare. Detta gäller även i de sällsynta fall, när mätningen inte kan genomföras p.g.a. en oregelbunden eller mycket svag puls.

- Medan mätsättet pumpas upp.
- Uppmätningsstunden är över.
- Apparaten pumpar sätta upp manschetten automatiskt för att mäta blodtrycket. Det stigande trycket visas i displayen.
- Så snart apparaten registrerar en signal börjar puls-symbolen i displayen blinka. När ett resultat har fastställts släpper enheten längsamt ut luften ur manschetten och visar det systoliska och diastoliska blodtrycket, pulsfrekvensen och tiden.
- I enlighet med blodtrycksklassificeringen enligt WHO blinkar blodtrycks-indikatorn (20) brevid den motsvarande färgade stapeln.
- Om apparaten har fastställt en oregelbunden puls visas även arytmii-indikeringen (20).
- De uppmätta värdena sparades automatiskt i det valda användarminnet (8) eller (9).
- Mätresultaten överförs också automatiskt via Bluetooth® till mättagningsapparater, vilket visas med en blinkande Bluetooth®-symbol (20). Om Bluetooth®-överföringen lyckas försvinner Bluetooth®-symbolen (20) efter ca 5 sekunder. Om överföringen misslyckades försvinner symbolen efter maximalt 3 minuter.
- Använd START/STOPP-knappen (8) för att slå av apparaten.

#### Apparaten och LCD-displayen

- |  |                                      |                               |
|--|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Anslutning för luftslang                         | 2 Luftslang                          | 3 Batterifack (på baksidan)   |
| 4 Manschett  | 5 Knapp för användarminne            | 6 "MEM"- knapp (Memory/minne) |
| 7 "SET"- knapp (inmatning)                         | 8 START/STOPP-knapp                  | 9 LCD - indikering            |
| 10 Visning av det systoliska trycket               | 11 Visning av det systoliska trycket | 12 Klockslag/datum            |
| 13 Visning av pulsfrekvenssymbol                   | 14 Genomsnittsvärde ("AVG")          | 15 Bluetooth®-symbol          |
| 16 Svaga batterier                                 | 17 Användarminne (A/B)               | 18 Minnesindikering           |
| 19 Blodtryck-indikator (grön = gul = orange = röd) | 20                                   |                               |

#### Leveransomfång

Kontrollera först att alla delar finns med. Leveransomfattning:

- 1 MEDISANA® blodtrycksmätare BU 540 connect
- 1 manschett med luftslang
- 4 batterier (typ AAA, LR03), 1,5V
- 1 bruksanvisning och EMC-information

Kontakta genast återförsäljaren om du fastställer transportskador när du packar upp apparaten.

#### VARNING

Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utan räckhåll för barn. Kvävningsrisk!

#### Hur fungerar mätningen?

MEDISANA BU 540 connect är en blodtrycksmätare, avsedd för mätning på överarmen. Mätningen utförs på överarmen genom en mikroprocessor - redan medan manschetten pumpas upp. Utvärptäckaren styrsna snabbare och avslutar mätningen tidigt än vid den vanliga mätningen. Detta gör att ett onödigt, för högt, uppmpringstryck i manschetten förhindras. Dessutom har din blodtrycksmätare en funktion för att upptäcka oregelbundna hjärtslag (s.k. arytmier) som kan påverka mätresultaten. Har en sådan arytmiblodtryck visas med den motsvarande symbolen i displayen.

#### WHO-blodtrycksklassifikation

DE här värdena har fastlags av Världshelseorganisationen (WHO) utan åldersspecifikation.

systolisk mmHg	diastolisk mmHg	Indikering av blodtryck (20)
≥ 180	≥ 110	högt blodtryck: starkt röd
160 - 179	100 - 109	högt blodtryck: medel starkt orange
140 - 159	90 - 99	högt blodtryck: lätt gul
130 - 139	85 - 89	något förhöjt blodtryck grön
120 - 129	80 - 84	Normalt blodtryck grön
< 120	< 80	optimalt blodtryck grön

#### VARNING

För lågt blodtryck är en hälsofarisk på samma sätt som för högt blodtryck! Anfall av svindel kan leda till farliga situationer (t.ex. i trappor eller i trafiken)!

#### Påverkan och utvärdering av mätresultat

- Mät blodtrycket ett flertal gånger och spara värdena i datorns minne. Jämför dessa värden med varandra. Dra inga slutsatser från ett enskilt mätresultat.
- Blodtrycksvärdena bör alltid bedömas av en läkare som är förtrodd med Er tidigare hälsoutveckling. Om Ni använder apparaten regelbundet och antecknar värdena, bör Ni emellertid informera läkaren om förfoljet.
- När Ni genomför blodtrycksmätning, tänk då på att många faktorer kan påverka mätresultatet. Exempelvis påverkar rökning, alkohol, mediciner och kropparbeten värdena på olika sätt.
- Denna blodtrycksmätare är avsedd för vuxna. Det är inte tillåtet att använda den på spädbarn och äldre barn. Konsultera en läkare om du vill använda apparaten på ungdomar.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och djur. Att svälja smådelar som förpackningsmaterial, batteri, lock till batterifack o.s.v. kan leda till kvävning.
- Säkerställ att apparaten fungerar före användning och att den är i felfritt skick. Utvärda inga service- eller reparationsarbeten under användningen.
- Försök inte att reparera utrustningen själv till funktionsstörningar, eftersom garantin förfaller i sådana fall. Låt endast auktoriserade serviceställen genomföra reparationer.
- Skydda apparaten mot fukt. Om vätska trots allt skulle komma in i apparaten, omödelbart tas ut och fortsatt användning ställas in. Vänligen kontakta Er återförsäljare eller informera oss direkt.
- Använd bara originaldelar från tillverkaren som extra- och reservdelar eftersom det annars kan uppstå skador på apparaten eller personsakad.
- Vänligen meddela MEDISANA om det uppstår oväntade beteenden eller händelser.
- Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas under en längre tid.

#### Ibruktagning

##### Lägg i/byta batterier

Du måste sätta in medföljande batterier innan du använder apparaten. Batterifackets lock (1) sitter på apparatens undersida. Öppna det och sätt in de 4 medföljande batterierna 1,5 V-batterier, typ AAA LR03. Beakta polariteten (se markeringarna i batterifacket). Stäng batterifacket igen. Batterierna ska bytas när värdena (20) visas på displayen (8), eller om det inte visas något alls på displayen när apparaten slås på.

#### Inställning

##### 1. Datum och klockslag:

Tryck på SET-knappen (7) på den avståndsgående apparaten. Tiden visas. Tryck nu och håll inne SET-knappen (7) tills inmatningsplatsen för året blinkar. Tryck på MEM-knappen (1) flera gånger tills vart årtal visas. Tryck på SET-knappen (7) för att bekräfta årtalen. Därefter kommer du till inställningen av månad och dag, tidsformatet (12 eller 24 timmar) samt timme och minut. Ställ in respektive uppträdd på passande sätt. Efter inmatningen visas "DOnE" samt inställda värden i displayen och därefter stängs apparaten av.

##### 2. Ställa in användarminnet:

MEDISANA blodtrycksmätare för överarmen BU 540 connect erbjuder möjligheten att lagra in de uppmätta värdena i två olika minnen. I varje minne finns 250 tillgängliga platser. Med knappen för användarminne (8) kan välja mellan användare (9) och användare (8) när apparaten är påslagen. Valet visas sedan i displayen (8).

#### Tryckmanschetten tas på

- För användning: stick in luftslangens ände i öppningen på apparatens vänstra sida (1).
- Skjut in manschettens öppna sida genom metallbygeln så att kardborrelåset befinner sig på yttersidan och manschetten får en cylindrisk form (bild 2). Skjut upp manschetten över Er vänstra överarm.
- Placer luftslang på armens mitt i förlängningen av långfinger (bild 2) (a). Manschettens undre kant bör därvid ligga 2 – 3 cm ovanför armbågen (b). Spänna manschetten och stäng kardborrelåset (c).
- Mät på naken överarm.
- Endast om det inte är möjligt att placera manschetten på vänster arm skall den placeras på höger arm. Mätningarna skall alltid göras på samma arm.
- Rätt mätposition, sittande ställning (bild 3).

#### Mäta blodtrycket

När manschetten sitter rätt på armen kan mätningen börja.

- Sätt igång apparaten genom att trycka på START/STOPP-knappen (8).
- Alla tecknen visas kort i displayen. Fullständigheten hos indikeringar kontrolleras med det här testet. Apparaten är klar för mätning och siffran 0 visas.
- Apparaten pumpar sätta upp manschetten automatiskt för att mäta blodtrycket. Det stigande trycket visas i displayen.
- Så snart apparaten registrerar en signal börjar puls-symbolen i displayen blinka. När ett resultat har fastställts släpper enheten längsamt ut luften ur manschetten och visar det systoliska och diastoliska blodtrycket, pulsfrekvensen och tiden.
- I enlighet med blodtrycksklassificeringen enligt WHO blinkar blodtrycks-indikatorn (20) brevid den motsvarande färgade stapeln.
- Om apparaten har fastställt en oregelbunden puls visas även arytmii-indikeringen (20).
- De uppmätta värdena sparades automatiskt i det valda användarminnet (8) eller (9).
- Mätresultaten överförs också automatiskt via Bluetooth® till mättagningsapparater, vilket visas med en blinkande Bluetooth®-symbol (20). Om Bluetooth®-överföringen lyckas försvinner Bluetooth®-symbolen (20) efter ca 5 sekunder. Om överföringen misslyckades försvinner symbolen efter maximalt 3 minuter.
- Använd START/STOPP-knappen (8) för att slå av apparaten.

#### Avfallshantering

Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna. Varje konsumt lastar med mängden i hushållssoporna, obefintlig och miljövänligt sätt. Ta allt ut batterierna innan Ni kastar apparaten. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna utan lämna dem till återvinningstationer eller till batterieramlings i fackhandeln. Kontakta kommunen eller återförsäljaren för att få information om återvinning.

#### Direktiv och standarder

Den här blodtrycksmätaren uppfyller kraven i EU-standarden för icke-invasiva blodtrycksmätare. Den har certifierats enligt EG-direktiven och har CE-märk

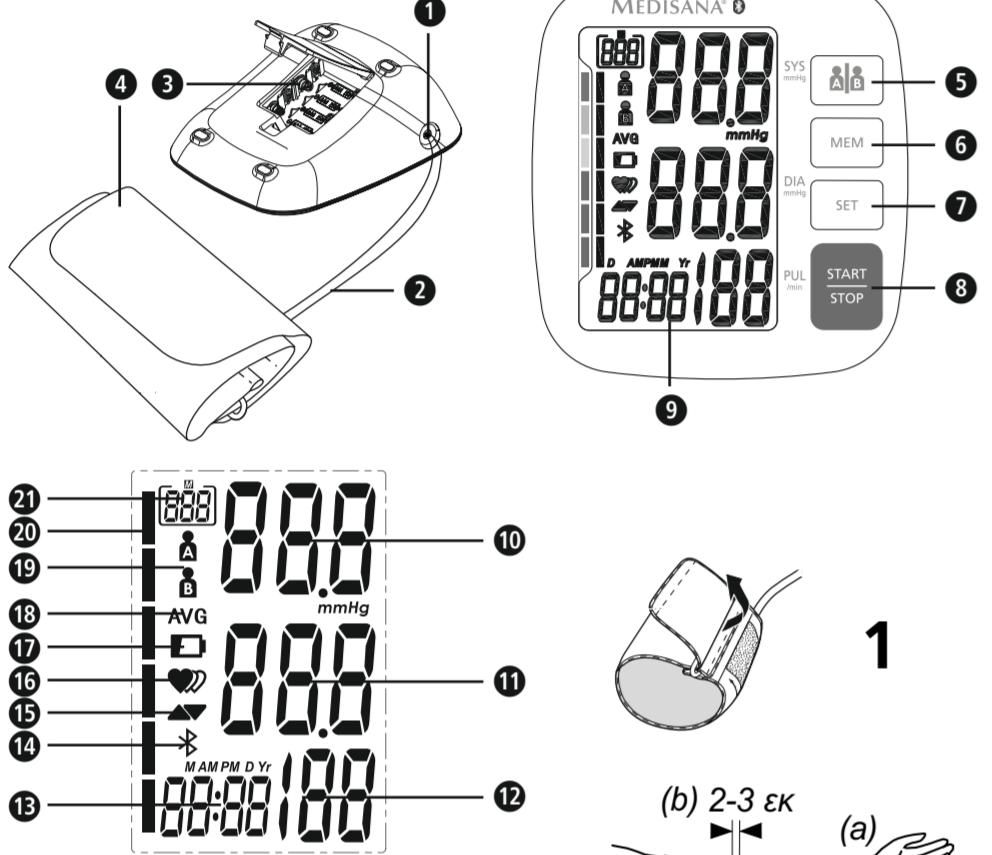
MEDISANA®

## Πιεσόμετρο BU 540 connect



**Οδηγίες χρήσης**  
Παρακαλούμε διαβάστε  
με προσοχή!

### GR Συσκευή και ένδειξη LCD



#### Προβλεπόμενη χρήση

- Αυτή η πλήρης αυτόματη ηλεκτρονική συσκευή μέτρησης πίεσης αίματος προορίζεται για τη μέτρηση της πίεσης αίματος για ένα μη επεμβατικό σύστημα μέτρησης της πίεσης αίματος και τη διαστολικής και συστολικής πίεσης αίματος και των φύγμαντων σε ενήλικες με τη χρήση της ταλαντομετρικής μεθόδου μέσω μιας περιχειρίδας (μανότα) που τοποθετείται γύρω από το βραχίονα. Το χρησιμοποιούμενο μέθοδος περιχειρίδας για αυτή τη συσκευή οριοθετείται στα 22-42 εκ.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση από ενήλικες σε εσωτερικούς χώρους.

#### Αντενδείξεις

- Η συσκευή δεν ενδείκνυται για μέτρηση της αρτηριακής πίεσης σε παιδιά. Για χρήση σε παιδιά μεγαλύτερης ηλικίας αυτοματούνται τα παιδιά σας.
- Η χρήση της συσκευής από εγκύων και ασθενείς με εμφυγμένες, ηλεκτρονικές συσκευές (όπως καρδιακό βριματόστρο ή απινιδωτή) δεν επιτρέπεται.

#### Επεξήγηση συμβόλων

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**  
Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης! Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορούν να προκληθούν σφάροι τραυματισμού ή και ζημιές στη συσκευή.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ**  
Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή.

- **ΥΠΟΔΕΙΞΗ**  
Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν πρόσθιτες χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία.

- **Ταξινόμηση συσκευής:** Τύπος BF

- **LOT** Αριθμός LOT    **SN** Σειριακός αριθμός

- **Κατασκευαστής**

- **Ημερομηνία κατασκευής:** Τύπος BF

CE 0123

## GR Υποδείξεις ασφαλείας



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φύλαξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δινέτε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.



- Η συσκευή προορίζεται μόνιμα για ιδιωτική χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Η συσκευή θα πρέπει να παραμένει για περίοδο 30 λεπτά στον χώρο, στον οποίο προκειται να χρησιμοποιηθεί προκειμένου να προσαρμοσθεί στη θερμοκρασία του περιβάλλοντος χώρου. Χρησιμοποιείται η συσκευή μόνο στις συνθήκες περιβάλλοντος χώρου που αναγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Αν έχετε ενδιαφορία με τις επιπτώσεις για την υγεία σας, αυτόνομα στην ευθύνη σας να τηρήσετε την ιατρική συσκευής πίεσης.
- Χρησιμοποιείται στη συσκευή μόνο για τον προβολή διάνευσης στο σύμφωνο με τις οδηγίες χρήσης. Σε περί πτωση των προβολών μένει το καπρόσιο χρήσης αύριον για την εγγύηση.
- Αν πάσχετε ή ακό μία σαθηκή, ο ώρα π.χ. στένωση των αρτηριών, συμβούλευτε τη συσκευή σας.
- Η συσκευή δεν είναι γενικά στοιχείο για την προσαρμογή της συσκευής.
- Εάν η συσκευή προορίζεται για την εργασία σας, προτείνεται να παρατηρήσετε την ιατρική συσκευής πίεσης.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εσωτερικούς χώρους.

### Συσκευή και ένδειξη LCD

- Υποδοχή αύδινης για τον σωλήνα αέρα
- Θήκη μπαταριών (στην πίσω πλευρά)
- Μάνατζερ (Memory / Μνήμη)
- Πλήκτρο «SET» (Τακτικό)
- Ενδεική της συστολικής πίεσης
- Ενδεική συγκότησης σφυγμού
- Ήρα / Ημερομηνία
- Σύμβολο φουσκωμάτου/έφουσκωμάτου
- Ανεπάρκευση φουσκωμάτου
- Μέση τιμή («AVG»)
- Μνήμη χρήστη
- Ενδεική μηνής

- Μόνο σε ερι τιση ου δεν είναι εφικτή η οθέτηση της μανσέτας στον αριστερό βραχίονα, το οθέτεται τη μανσέτα στο δεξιό βραχίονα. Οι μετρήσεις ρέει ειναι επικεντρωτικές στην πλευρά της μανσέτας.
- Ενεργοποιήστε ου συσκευή πατώντας το πλήκτρο START/STOP.
- Στην οδόνη προβλέπονται σύντομα οι χρόνιμες μετρήσεις.
- Η συσκευή προορίζεται αυτόματα για τη μέτρηση της συσκευής πίεσης.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εσωτερικούς χώρους.

- Η συσκευή προορίζεται μόνιμα για ιδιωτική χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Η συσκευή θα πρέπει να παραμένει για περίοδο 30 λεπτά στον χώρο, στον οποίο προκειται να χρησιμοποιηθεί προκειμένου να προσαρμοσθεί στη θερμοκρασία του περιβάλλοντος χώρου. Χρησιμοποιείται η συσκευή μόνο στις συνθήκες περιβάλλοντος χώρου που αναγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Αν έχετε ενδιαφορία με τις επιπτώσεις για την υγεία σας, αυτόνομα στην ευθύνη σας να τηρήσετε την ιατρική συσκευής πίεσης.
- Χρησιμοποιείται στη συσκευή μόνο για τον προβολή διάνευσης στο σύμφωνο με τις οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εσωτερικούς χώρους.

- Η συσκευή προορίζεται μόνιμα για ιδιωτική χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Η συσκευή θα πρέπει να παραμένει για περίοδο 30 λεπτά στον χώρο, στον οποίο προκειται να χρησιμοποιηθεί προκειμένου να προσαρμοσθεί στη θερμοκρασία του περιβάλλοντος χώρου. Χρησιμοποιείται η συσκευή μόνο στις συνθήκες περιβάλλοντος χώρου που αναγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Αν έχετε ενδιαφορία με τις επιπτώσεις για την υγεία σας, αυτόνομα στην ευθύνη σας να τηρήσετε την ιατρική συσκευής πίεσης.
- Χρησιμοποιείται στη συσκευή μόνο για τον προβολή διάνευσης στο σύμφωνο με τις οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εσωτερικούς χώρους.

- Η συσκευή προορίζεται μόνιμα για ιδιωτική χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Η συσκευή θα πρέπει να παραμένει για περίοδο 30 λεπτά στον χώρο, στον οποίο προκειτai να χρησιμοποιηθεί προκειμένου να προσαρμοσθεί στη θερμοκρασία του περιβάλλοντος χώρου. Χρησιμοποιείται η συσκευή μόνο στις συνθήκες περιβάλλοντος χώρου που αναγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Αν έχετε ενδιαφορία με τις επιπτώσεις για την υγεία σας, αυτόνομα στην ευθύνη σας να τηρήσετε την ιατρική συσκευής πίεσης.
- Χρησιμοποιείται στη συσκευή μόνο για τον προβολή διάνευσης στο σύμφωνο με τις οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εσωτερικούς χώρους.

- Η συσκευή προορίζεται μόνιμα για ιδιωτική χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Η συσκευή θα πρέπει να παραμένει για περίοδο 30 λεπτά στον χώρο, στον οποίο προκειτai να χρησιμοποιηθεί προκειμένου να προσαρμοσθεί στη θερμοκρασία του περιβάλλοντος χώρου. Χρησιμοποιείται η συσκευή μόνο στις συνθήκες περιβάλλοντος χώρου που αναγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Αν έχετε ενδιαφορία με τις επιπτώσεις για την υγεία σας, αυτόνομα στην ευθύνη σας να τηρήσετε την ιατρική συσκευής πίεσης.
- Χρησιμοποιείται στη συσκευή μόνο για τον προβολή διάνευσης στο σύμφωνο με τις οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εσωτερικούς χώρους.

- Η συσκευή προορίζεται μόνιμα για ιδιωτική χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Η συσκευή θα πρέπει να παραμένει για περίοδο 30 λεπτά στον χώρο, στον οποίο προκειτai να χρησιμοποιηθεί προκειμένου να προσαρμοσθεί στη θερμοκρασία του περιβάλλοντος χώρου. Χρησιμοποιείται η συσκευή μόνο στις συνθήκες περιβάλλοντος χώρου που αναγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Αν έχετε ενδιαφορία με τις επιπτώσεις για την υγεία σας, αυτόνομα στην ευθύνη σας να τηρήσετε την ιατρική συσκευής πίεσης.
- Χρησιμοποιείται στη συσκευή μόνο για τον προβολή διάνευσης στο σύμφωνο με τις οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εσωτερικούς χώρους.

- Η συσκευή προορίζεται μόνιμα για ιδιωτική χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Η συσκευή θα πρέπει να παραμένει για περίοδο 30 λεπτά στον χώρο, στον οποίο προκειτai να χρησιμοποιηθεί προκειμένου να προσαρμοσθεί στη θερμοκρασία του περιβάλλοντος χώρου. Χρησιμοποιείται η συσκευή μόνο στις συνθήκες περιβάλλοντος χώρου που αναγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Αν έχετε ενδιαφορία με τις επιπτώσεις για την υγεία σας, αυτόνομα στην ευθύνη σας να τηρήσετε την ιατρική συσκευής πίεσης.
- Χρησιμοποιείται στη συσκε

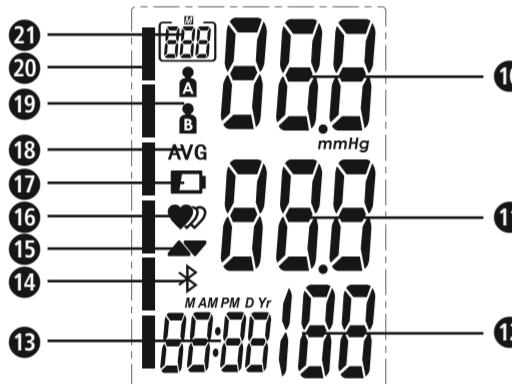
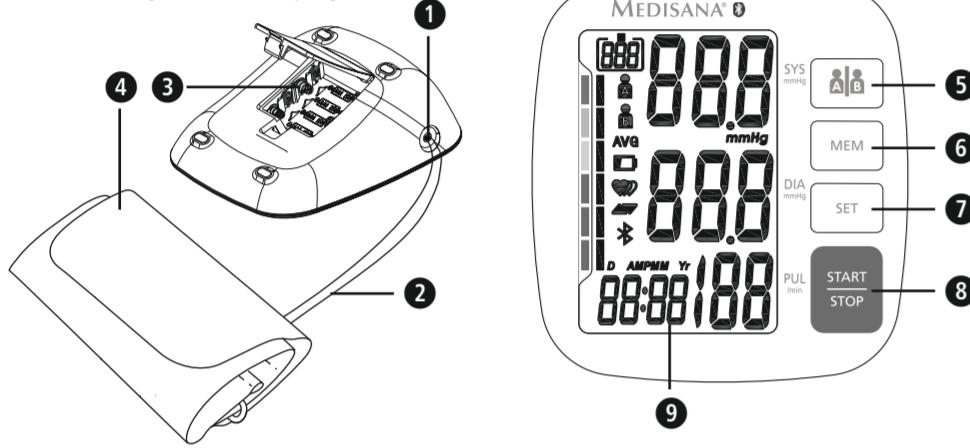
## Měří krevního tlaku BU 540 connect



### Návod k použití

Přečtěte si prosím pečlivě!

#### CZ Přístroj a LCD displej



#### Použití v souladu s územím

- Tento plně automatický elektronický tlakoměr je určen k měření krevního tlaku doma. Jedná se o neinvazivní systém měření diastolického a systolického krevního tlaku a tepu dospělých osob oscilometrickou metodou pomocí manžety umístěné na paži. Obvod manžety použitelné pro tento přístroj je mezi 22–42 cm.
- Tento přístroj je výlučně určen pro používání dospělými osobami ve vnitřních prostorách.

#### Kontraindikace

- Přístroj není určen k měření krevního tlaku u dětí. Použítejte přístroje u starších dětí konzultujte s lékařem.
- Přístroj ne smí používat u těhotných žen a u pacientů s implantovaným elektronickým přístroji (např. kardiostimulátory, defibrilátory).

#### Vysvětlivky symbolů

**DŮLEŽITÉ**  
Dodržujte návod k obsluze!  
Nedodržování tohoto návodu může vést k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.

**VAROVÁNÍ**  
Dodržujte tyto výstražné pokyny, zabráňte tak možnému úrazu uživatele.

**POZOR**  
Dodržujte tyto pokyny, zabráňte tak možnému poškození přístroje.

**UPOZORNĚNÍ**  
Tato upozornění vám poskytnutá další užitečné informace o instalaci nebo provozu.

**Klasifikace přístroje: Typ BF**

**LOT** Číslo šarže    **SN** Sériové číslo

**Výrobce**

**Datum výroby**

**CE 0123**

## CZ Bezpečnostní pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a předešvím bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobré uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.



- Je určen jen pro soukromé použití ve vnitřních prostorách.
- Přístroj by se měl cca 30 minut před použitím nacházet v prostředí, ve kterém se bude aplikovat, aby se aklimatizoval na pokojovou teplotu. Používejte jej pouze v okolních podmínkách uvedených v technických údajích.
- Pokud byste měli pochybnosti ohledně zdravotního stavu, před použitím si promluvte se svým lékařem.
- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením a podle jeho návodu k použití.
- Při použití v rozporu s určením zaniká různak na záruku.
- Přístroj se nesmí používat ke kontrole srdeční frekvence kardiostimulátoru.
- Poruchy srdečního rytmu, resp. arytmie způsobují nepravidelný tep. Při měření pomocí oscilometrických klíčů mohou k této výsledku dojít problémů se záznamem správné hodnoty měření. Dodaný přístroj je elektronicky vybaven tak, že pozna vyskytující se arytmie a na displeji touto skutečností indikuje symbolem **10**. V takovém případě kontaktujte lékaře.

- Přístroj by neměl být používán při alergiích na polyester, resp. umělá vláknina.
- Stejně jako u všech ostatních oscilometrických měřičů krevního tlaku mohou určit zdravotní stav výsledkem výsledkum měření. K takovým stavům patří mimo jiné: poruchy srdečního rytmu, slabý krevní tlak, poruchy prokroví, šokové stavy, diabetes, těhotenství, preeklampsie atd. Používejte proto přístroje proto předem konzultujte se svým lékařem.
- Manžetu nikdy nepřikládejte na poraněnou pokožku.
- Krevní tlak neměřit, pokud současně provádíte jiná měření na stejně části těla, protože by tím mohlo dojít k narušení, resp. selhání tétoho měření.
- Pokud se vyskytnou při měření nepravidelné pocity, jako např. bolest v paži nebo jiné problémy, stiskněte tlačítko START/STOP **1**, abyste ihned vypustili vzdch z manžety. Uvolněte manžetu a sejměte ji z paže.

- Přístroj by se v jediných případech v důsledku chybnej funkce stalo, že manžeta zůstane při měření stále naufouknuta, je nutné ji okamžitě otevřít. Delší zatížení paže nadmerným tlakem v manžetě (tlak v manžetě >300 mmHg nebo permanentní tlak >15 mmHg po dobu delší 3 min.) může na paži způsobit ekchymózu.
- Přiří časť a za sebou následujici měření mohou vést k poruchám krevního oběhu, a tím i ke zraněním.
- Při použití a uskladnění dbejte na takové umístění kabelu a vzduchové hadice, aby tyto nepředstavovaly nebezpečí uškrcení.
- Vzduchová hadice se nesmí během používání nikdy zalamit, protože to může způsobit zranění. Rovněž se nesmí stlačit nebo jiným způsobem zablokovat.
- Vzduchovou hadici nepropojujte k jiným lékařským přístrojům, protože by se případně mohl dostat vzdich do intravaskulárních systémů nebo zvýšit tlak, což by mohlo způsobit závažná zranění.
- Měřit nemí vždy pro neperfektér monitorování krevního tlaku při operacích nebo při ošetření pacientu v ohrožené životě.
- Měřit nemí vhodný pro použití při přepravě pacientů mimo zdravotnická zařízení.
- Měřit nemí být používán společně s chirurgickými přístroji.
- Na základě měření nepřijmějte samostatně žádná terapeutická opatření. Nikdy neměřte dávkování předepsaných léků.
- Měřit nemí být používán v blízkosti přístrojů, které vysilají silné elektrické záření, jako např. rádiové vysílače nebo mobilní telefony. Toto záření může negativně ovlivnit funkci měřítka (viz "Elektromagnetická kompatibilita").
- Měřit nepoužívejte v blízkosti anestetických směsi, které se při styku se vzduchem nebo kyslikem mohou vznítit.

- Tento výrobek není určen k používání osobami s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které mají nedostatečně zkušenosť a znalost s výjimkou případu, že výrobek používají pod dozorem osob, odpovědných za jejich bezpečnost nebo pokud od těchto osob získají informace o tom, jak výrobek používat.

- Tento měřicí krevní tlaku je určen pro dospělé osoby. Používejte jej u kojenců a dětí neni dovoleno. Používejte přístroje u nezletilých osob konzultujte s lékařem.

- Měřit uchovávejte místo dosah dětí a zvířat. Spolknutí malých částí, například obalového materiálu, baterie, krytu prostoru pro uložení baterii atd., může způsobit uděšení.

- Před použitím se ujistěte, že přístroj funguje a je v bezvadném stavu. Při použití nepravodležit žádné servisní nebo opravářské práce.

- V případě poruch neoprovádějte přístroj sami, protože lín zaniká jakýkoli nárok na záruku. Nechte opravy provést autorizovaným servisem.

- Chraňte přístroj před výhrou. Pokud by přišel proniknout do přístroje vlnky, musíte ihned vymíjet baterie a vyněstou se do dalšímu použití přístroje. Kontakujte v tomto případě svého odborného prodejce nebo informujte přímo nás. Naše kontaktní údaje naleznete na stráně s adresou.

- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly výrobce, v opačném případě mohou vzniknout škody na přístroji nebo na zdraví osob.

- Informujte prosím společnost MEDISANA, pokud se vyskytnou neocékávané události nebo chování přístroje.

- Pokud přístroj nebudete dlouze používat, vymějte z něj baterie.

#### Obecné příčiny nesprávných výsledků měření

- Před měřením 5-10 minut odpočívejte a nejezte, nejmí alkohol, nekuřte, nepracujte fyzicky, ne sportujte a nekoukejte se. Všechny tyto faktory mohou ovlivnit výsledky měření.

- Světlý všechny oděvy, které přiléhají příliš těsně k vaší paži.

- Vždy provádějte měření na stejně paži (obvykle levé).

- Měřit si krevní tlak pravidelně denně ve stejnou dobu, protože krevní tlak se během dne mění.

- Všechny pokusy pacienta o podepření paže mohou zvýšit krevní tlak.

- Zajistěte si pohodlnou a uvolněnou polohu a během měření nepřinájte žádné svaly na paži, na které měříte. Pokud je to nutné, používejte polštárek.

- Pokud je tepna paže pod nebo nad srdcem, dochází k nesprávné měření.

- Volná nebo rozepnutá manžeta přístroje způsobi nesprávné měření.

- Opakování měření se hromadí v paži krev, což může vést ke nesprávnému výsledku. Po sobě jdoucí měření krevního tlaku by měla být prováděna s tříminutovými pauzami nebo po zvednutí paže tak, aby bylo umožněn odtok nahromaděné krve.

#### Přístroj a LCD displej

- Připojka vzduchové hadičky
- Vzduchová hadička
- Příhrádka na baterie na zadní straně
- Manžeta
- Tlačítko „MEM“ (Memory / paměti)
- Tlačítko „SET“ (zadání)
- Tlačítko START/STOP
- LCD displej
- Indikátor systolického tlaku
- Indikátor teploty
- Čas
- Symbol Bluetooth
- Symbol nafukování / vypouštění vzduchu
- Indikátor arytmie
- Slabá baterie
- Průměrná hodnota („AVG“)
- Uživatelská paměť („AVB“)
- Indikátor krevního tlaku (zelený - žlutý - oranžový - červený)
- Indikátor paměti

#### Měření krevního tlaku

Jakmile správně přiložíte manžetu, můžete zahájit měření.

- Zapněte přístroj stisknutím tlačítka START/STOP **3**.
- Na displeji se krátce zobrazí všechny symboly. Tímto testem se ověřuje úplnost indikací. Přístroj je připraven k měření a na displeji se objeví číslice **0**.
- Přístroj automaticky začne pomáhat nafukovat manžetu po změření Vašeho krevního tlaku. Zvýsaje se tlak až se zobrazuje na displeji.
- Jakmile se změní výsledek, přístroj pomáhá vypustit vzduch z manžety a zobrazí systolický a diastolický krevní tlak, teplotu a frekvenci a čas.
- Výsledek měření zahrnuje signál, začne na displeji blikat symbol tepu. Jakmile je změněn výsledek, přístroj pomáhá vypustit vzduch z manžety a zobrazí systolický a diastolický krevní tlak, teplotu a frekvenci a čas.
- Výsledek měření je uložen do zvětšené paměti **1**.
- Pokud přístroj získá neplatnou hodnotu, může se na displeji objevit symbol **10**.
- Výsledek měření je uložen do zvětšené paměti **1**.
- Přístroj automaticky uloží do zvětšené paměti **1** až 250 hodnot.
- Přístroj uloží do zvětšené paměti **1** až 250 hodnot.

#### Obsah dodávky

Nedojde k kontrolu, zda je přístroj kompletní. Součásti dodávky jsou:

- 1 MEDISANA Tlakoměr BU 540 connect**

- 4 baterie (typ AAA, LR03) 1,5V

- 1 návod k použití

- 1 kabel pro připojení k počítači

- 1 kabel pro připojení k držákům

- 1 kabel pro připojení k držákům</



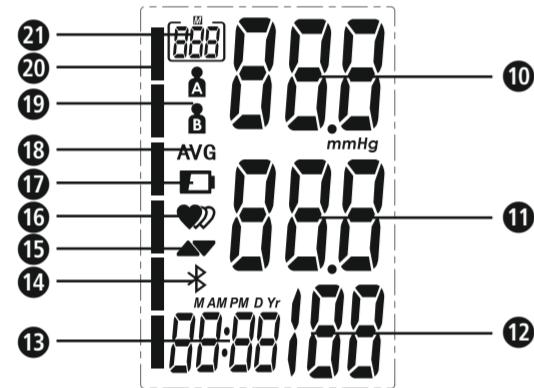
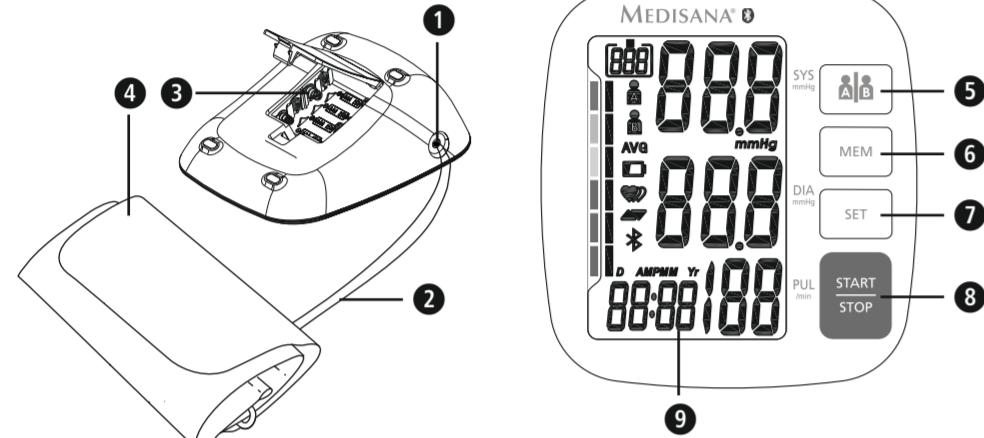


## Ciśnieniomierz naramienny BU 540 connect



### Instrukcja obsługi Przeczytaj uważnie!

#### PL Urządzenie i wyświetlacz LCD



#### Cel stosowania:

• Niniejszy produkt to ciśnieniomierz elektroniczny, w pełni automatyzowany, służący do samodzielnego pomiaru ciśnienia tętniczego krwi w domu. Ciśnieniomierz ten bezinwazyjny mierzy ciśnienie skurczowe i rozkurczowe, tzw. "górnego" i "dolnego", krwi oraz tętno u osób dorosłych metodą oscylometryczną przy pomocy mankietu naramiennego. Mankiet naramienny dołączony do ciśnieniomierza ma obwód wokół 22 - 42 cm.

• Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe i może być używane wyłącznie w pomieszczeniach.

#### Przeciwskazanie:

• Urządzenie nie jest przeznaczone do mierzenia ciśnienia tętniczego u dzieci. Zastosowanie urządzenia u starszych dzieci należy skonsultować z lekarzem.

• Urządzenie nie może stosować kobiety w ciąży oraz pacjenci z implantami elektronycznymi (np. rozrusznikami serca czy defibrylatorami).

#### Objaśnienie symboli

**WAŻNE**  
Należy postępować zgodnie z instrukcją! Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciezkich zranień lub uszkodzenia urządzenia.

**OSTRZEŻENIE**  
Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych zranień.

**UWAGA**  
Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.

**WSKAZÓWKA**  
Wskaźniki te zawierają również przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.

**Klasifikacja urządzenia: typ BF**

**LOT** Numer LOT **SN** Numer serwisy

**Wytwarzca**

**Data produkcji**

**CE 0123**

## PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.



- Urządzenie przeznaczone jest do użytku osobistego w pomieszczeniach.
- Po raz pierwszym użyciu urządzenia powinno znajdować się w pomieszczeniu, w którym będzie stosowane, przez ok. 30 minut, aby mogło dostosować się do panującej w pomieszczeniu temperatury. Urządzenie można użytkować wyłącznie w warunkach określonych w danych technicznych.
- W razie dolegliwości zdrowotnych skontaktuj się z lekarzem.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, przestrzegając instrukcję obsługi.
- Użytkowniku niezgodne z przeznaczeniem prowadzi do utraty wszelkich roszczeń gwarancyjnych.
- Urządzenia nie wolno stosować do kontroli częstości uderzeń rozrusznika serca.
- Zaburzenia rytmu serca lub arytmii są przyczyną nierregularnego tętna. W przypadku pomiarów za pomocą ciśnieniomierów oscylometrycznych może to być przyczyną trudności z zarejestrowaniem prawidłowej wartości pomiarowej. Niniejsze urządzenie posiada takie wyposażenie elektroniczne, które rozpoznaje występujące arytmie i wyświetla takie rozpoznanie na wyświetlaczu za pomocą symbolu **10**. W przypadku uzyskania takiego wskazania na wyświetlaczu należy skontaktować się z lekarzem.
- Urządzenia nie należy stosować u osób cierpiących na alergię na poliester lub tworzywa sztuczne.
- Tak jak w przypadku wszystkich oscylometrycznych urządzeń do pomiaru ciśnienia tętniczego niektóre uwarunkowania medyczne mogą powodować niedokładność wyników. Są to między innymi: zaburzenia rytmu serca, niskie ciśnienie krwi, zaburzenia krążenia, stan szoku, cukrzycy, ciąża, stan przedzuczkowy itd. W takich przypadkach przed zastosowaniem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem.
- Nie wolno zakładać mankietu na skaleczoną skórę.
- Nie należy mierzyć ciśnienia, jeśli w tym samym czasie dokonywanie są na tej części ciała inne pomiary, gdyż może to spowodować zakłocenia lub przerwanie tych pomiarów.
- W sytuacji wystąpienia nieprzyjemnych objawów, jak na przykład ból ramienia lub innych, należy użyć przycisku START / STOP **3**, w celu osiągnięcia natychmiastowego odwołania mankietu. Należy rozluźnić mankiet i zdjąć go z ramienia.
- Gdyby zdarzyły się, że przy awarii urządzenia mankiet pozostanie napompanowany przez dłuższy czas, wówczas należy go natychmiast otworzyć. Wydłużony czas ucisku ramienia przez mankiet (ciśnienie mankietu >300mmHg lub trwałe ciśnienie >14 mmHg przez ponad 3 min.) może spowodować powstanie krwawych wyroby na ramieniu.
- Zbyt częste pomiary w krótkich odstępach czasu mogą powodować zakłocenia krążenia i tym samym urazy.
- Podczas używania oraz przechowywania należy zwrócić uwagę by położenie kabla i węza powietrza nie powodowały zagrożenia przed uduszeniem.
- Podczas używania urządzenia nie wolno zginać dętek, gdyż może to być przyczyną obrażeń. Nie wolno jej również zaciskać ani blokować w żaden inny sposób.
- Nie należy łączyć węza powietrza z innymi systemami medycznymi, gdyż może to spowodować dostanie się powietrza do systemów wewnętrzno-naczyniowych lub spowodować wzrost ciśnienia, co może prowadzić do jeszcze poważniejszych obrażeń.
- Urządzenie nie nadaje się do nieprzerwanej kontroli ciśnienia krwi podczas operacji lub przy udzielaniu pomocy w nagłych wypadkach.
- Urządzenie nie nadaje się do wykorzystywania podczas transportu pacjentów poza placówką zdrowia.
- Urządzenia nie należy stosować razem z wyposażeniem chirurgicznym.
- Nie należy podejmować działań terapeutycznych na podstawie własnych pomiarów. W żadnym wypadku nie należy zmieniać dawkowania przepisanych przez lekarza leków!
- Urządzenia nie wolno stosować w pobliżu urządzeń, które emitują silne promieniowanie elektryczne, jak np. stacje radiowe lub telefony komórkowe. Może to mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia (patrz „Wrażliwość elektromagnetyczna“).
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu potworem lub z leolem mieszanym łatwo palną.
- Tego urządzenia nie mogą obsługwać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych. Nie powinno go też używać osoby bez odpowiedniego doświadczenie i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia.
- Ciśnieniomierz jest przeznaczony dla osób dorosłych. Nie wolno używać go u niemowląt i dzieci. Przed zastosowaniem urządzenia u nielicznych należy zasięgnąć porady lekarza.
- Przelewając urządzenie w miejscu niedostępny dla dzieci i zwierząt. Pojęcie mały elementów, takich jak opakowanie, baterie, pokrywy baterii itp. może doprowadzić do uduszenia.
- Przed użyciem należy się upewnić, czy urządzenie działa i czy jest w dobrym stanie. Podczas stosowania urządzenia nie należy przeprowadzać na nim żadnych prac serwisowych ani napraw.
- W sytuacji wystąpienia problemów nie należy samodzielnie reperować urządzenia, spowodowalny to wygaśnięcie prawa do jakiegokolwiek roszczenia gwarancyjnego. Naprawy powinny być prowadzone przez autoryzowane firmy serwisowe.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią. Gdyby jednak do urządzenia doszła się wilgoć, należy natychmiast wyjąć baterię i zrezygnować z dalszego stosowania. Należy skontaktować się z sprzedawcą lub wprost z nimi. Dane kontaktowe znajdują się na stronie adresowej.
- Należy używać tylko oryginalne akcesoria i części producenta, gdyż w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia lub szkód zdrobiu. Prosimy o poinformowanie firmy MEDISANA o występowaniu nieoczekiwanych zachowań urządzenia lub zdarzeń związanych z jego eksploatacją.
- Wymień baterię, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

#### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO STOSOWANIA BATERII

- Nie rozbierać baterii.
- Gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol baterii, należy wymienić baterię.
- Slabe baterie należy niezwłocznie wyjąć z komory baterii, ponieważ mogą wycieć i uszkodzić urządzenie.
- Podwyższone ryzyko wycieku elektrolitu, unik kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! W razie kontaktu z kwasem akumulatorowym obficie przepłucz skózę miejscę czystą wodą i niezwłocznie skorzystaj z pomocy lekarza!
- W razie polknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem! Zawsze wymień wszystkie baterie jednocześnie!
- Wymień tylko na baterię tego samego typu, nigdy nie używaj baterii odmiennego typu ani używaną baterię w połączeniu z nowym!
- Wkładając baterię zwróć uwagę na właściwe połączenie biegunów!
- Przechowuj baterię z dala od dzieci.
- Nie ładuj baterii jednorazowych! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie wyrzucaj do ognia! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Zużytej baterii nie wyrzucaj do odpadów gospodarczych, lecz do odpadów specjalnych, lub przekaz je do punktu zbiorczego baterii w specjalistycznej placówce handlowej!
- Przed użyciem należy przeprowadzać na nagim ramieniu.
- Prawego ramienia należy użyć do pomiaru jedynie wówczas, gdy lewe nie może być użyte. Pomiary należy prowadzić zawsze na tym samym ramieniu.
- Prawidłowy pomiar w pozycji siedzącej (rys. 3).

#### Urządzenie i wyświetlacz LCD

- Gniazdo do podłączenia węzka
- Zasobnik na baterie (na panelu tylnym)
- Przycisk "MEM" - zapis/pamięć
- Przycisk "SET" - wprowadzanie ustawień
- Wartość ciśnienia skurczowego
- Wskaznik ciśnienia rozkurczowego
- Symbol dalmieruchy / spustu powietrza
- Symbol Bluetooth®
- Slabe baterie
- Wartość średnia ("AVG")
- Pamięć użytkownika (A/B)
- Wskaznik

Urządzenie rozpoczęte automatycznie wolne pompowanie ręka w celu rozpoczęcia pomiaru ciśnienia. Rosnąca wartość ciśnienia jest wyświetlana na wyświetlaczu.

4. Gdy tylko urządzenie zarejestruje sygnał, symbol tętna na wyświetlaczu zaczyna migać. Po ustaleniu pomiaru następuje powolny spust powietrza z mankietu i urządzenie wyświetla wartość ciśnienia skurczowego i rozkurczowego, tętno oraz godzinę.

5. Zgodnie z klasyfikacją ciśnienia tętniczego WHO mig wskaznik ciśnienia tętniczego, znajdujący się obok odpowiadającego zmierzony wartości kolorygowego paska.

6. Jeżeli urządzenie zarejestruje nierregularne tętno, dodatkowo wyświetli się wskaznik arytmii serca **10**.

7. Mierzona wartość zostana zapisała automatycznie w wybranej wcześniej pamięci użytkownika (**A** lub **B**).

8. Wysokość ciśnienia tętniczego (zielony - żółty - pomarańczowy - czerwony)

9. Wysokość ciśnienia tętniczego (zielony - żółty - pomarańczowy - czerwony)

#### Zakres dostawy

Na początku sprawdź kompletność dostawy. W skład zakresu dostawy wchodzą:

- 1 MEDISANA ciśnieniomierz naramienny **BU 540 connect**
- 1 mankiet z wężem powietrza
- 4 baterie (typ AAA, LR03), 1,5V
- 1 instrukcja obsługi oraz załącznik z deklaracją o EMC

Jeżeli po rozpakowaniu stwierdzisz szkody transportowe, skontaktuj się natychmiast z sklepem.

#### OSTRZEŻENIE

Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci. Grozi uduszeniem!

#### Jak funkcjonuje pomiar?

MEDISANA BU 540 connect to ciśnieniomierz krwi przeznaczony do mierzenia ciśnienia na ramienniu. Pomiar jest przeprowadzony na ramienniu przez mikroprosesor-już podczas pompowania mankietu. Urządzenie rozpoznaje skurcz szepty i kończy pomiar wcześniej niż przy pomiarach konwencjonalnych. Zapobiega to powstaniu nadmiernego ciśnienia w mankietie. Ciśnieniomierz posiada poza tym funkcję rozpoznawania zaburzeń rytmu serca (tzw. arytmii), które mogą mieć wpływ na wyniki pomiarów. W przypadku stwierdzenia zaburzeń rytmu serca na ekranie pojawi się odpowiedni symbol.

#### Klasyfikacja ciśnienia tętniczego wg WHO

Wartości te zostały określone przez Światową Organizację Zdrowia (WHO) bez względu na wiek.

skurczowe mmHg	rozkurczowe mmHg	Wskaznik ciśnienia tętniczego krwi <b>20</b>
≥ 180	≥ 110	Mocno podwyższone ciśnienie czerwony
160 - 179	100 - 109	Ciśnienie krwi średnio podwyższone pomarańczowy
140 - 159	90 - 99	Ciśnienie krwi podwyższone żółty
130 - 139	85 - 89	Ciśnienie krwi lekko podwyższone zielony
120 - 129	80 - 84	Ciśnienie normalne zielony
< 120	< 80	Optymalne ciśnienie krwi zielony

#### OSTRZEŻENIE

Zbyt niskie ciśnienie krwi stanowi takie samo ryzyko dla zdrowia jak nadciśnienie tętnicze! Napady zawrotów głowy mogą prowadzić do niebezpiecznych sytuacji (np. na schodach lub w ruchu miejskim)!

#### Oddziaływanie na pomiar i jego ocena

- Mierzy swoje ciśnienie krwi wielokrotnie, zapisz w pamięci wyniki, a następnie porównaj ze sobą. Nie należy wyciągać wniosków z pojedynczego pomiaru.
- Wartości ciśnienia powinny być zawsze oceniane przez lekarza, któremu znana jest historia zdrowia pacjenta. Gdy korzystasz z urządzenia regularnie i zapisujesz wartości pomiarów dla swego lekarza, powinieneś go również z czasu do czasu informować o przebiegu pomiarów.
- Należy pamiętać, że dżenne wartości pomiarów ciśnienia krwi zależą są od wielu czynników. W różny sposób na pomiar wpływają palenie, picie alkoholu, leki i praca fizyczna.
- Ciśnienie krwi należy mierzyć przed posiłkiem.
- Przed pomiarem ciśnienia krwi należy co najmniej 5-10 minut odpocząć.
- Jeśli wartość skurczowa i/ lub rozkurczowa pomiaru mimo prawidłowej pracy urządzenia wydaje się nieprawidłowa (za wysoka lub za niska) i powtarza się kilkakrotnie, należy poinformować o tym lekarza. Dotyczy to również sytuacji, gdy nieregularny lub zbyt słaby puls uniemożliwia pomiar.
- Ciśnieniomierz jest przeznaczony dla osób dorosłych. Nie wolno używać go u niemowląt i dzieci. Przed zastosowaniem urządzenia u nielicznych należy zasięgnąć porady lekarza.
- Przelewając urządzenie w pobliżu środków anestezjnych, które mogą tworzyć z powietrzem lub z leolem mieszanym łatwo palną.
- Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych. Nie powinno go też używać osoby bez odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia.
- Ciśnieniomierz jest przeznaczony dla osób dorosłych. Nie wolno używać go u niemowląt i dzieci. Przed zastosowaniem urządzenia u nielicznych należy zasięgnąć porady lekarza.
- Przelewając urządzenie w pobliżu środków anestezjnych, które mogą tworzyć z powietrzem lub z leolem mieszanym łatwo palną.
- Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych. Nie powinno go też używać osoby bez odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia.
- Ciśnieniomierz jest przeznaczony dla osób dorosłych. Nie wolno używać go u niemowląt i dzieci. Przed zastosowaniem urządzenia u nielicznych należy zasięgnąć porady lekarza.
- Przelewając urządzenie w pobliżu środków anestezjnych, które mogą tworzyć z powietrzem lub z leolem mieszanym łatwo palną.
- Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych. Nie powinno go też używać osoby bez odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia.
- Ciśnieniomierz jest przeznaczony dla osób dorosłych. Nie wolno używać go u niemowląt i dzieci. Przed zastosowaniem urządzenia u nielicznych należy zasięgnąć porady lekarza.
- Przelewając urządzenie w pobliżu środków anestezjnych, które mogą tworzyć z powietrzem lub z leolem mieszanym łatwo palną.
- Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych. Nie powinno go też używać osoby bez odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia.
- Ciśnieniomierz jest przeznaczony dla osób dorosłych. Nie wolno używać go u niemowląt i dzieci. Przed zastosowaniem urządzenia u nielicznych należy zasięgnąć porady lekarza.
- Przelewając urządzenie w pobliżu środków anestez



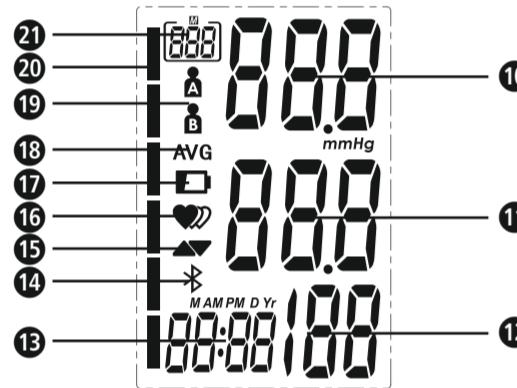
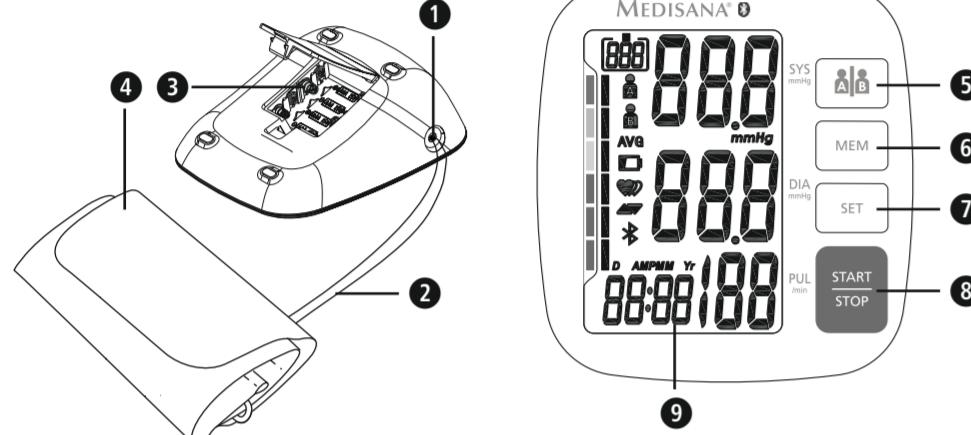
## Tansiyon ölçme cihazı BU 540 connect



### Kullanım talimatı

Lütfen dikkatle okuyunuz!

#### TR Cihaz ve LCD göstergesi



#### Amacına uygun kullanım

- Bu tam otomatik tansiyon ölçüm cihazı evde tansiyon ölçmek için öngörmüştür. Yetişkinlerde osilometrik teknik kullanılırak, üst kola takılan bir kolluk yardımla diastolik ve sistolik tansiyonu ve nabız ölçümü amacıyla damardan olmayan tansiyon ölçüm cihazıdır. Bu cihaz için kullanılabılır manşet çapı 22-42 cm arasıyla sınırlıdır.
- Cihaz sadece yetişkinler tarafından iç mekanlarda kullanılmıştır.

#### Kontrendikasyon

- Bu cihaz çocukların tansiyon ölçmek için uygun değildir. Yetişkin çocukların kullanımını için doktorunuza danışınız.
- Hamilde kadınlar ve implantle edilmiş elektronik cihazlara (kalp pili veya defibrilatör gibi) sahip kişiler cihazı kullanmamalıdır.

#### Açıklama

**ÖNEMLİ**  
Kullanım kılavuzunu takip ediniz!  
Bu kılavuz uyluması ağır yaralanmalarla veya cihazınızda hasarlarla sebe olabilir.

**DİKKAT**  
Kullanıcının yaralanmasını önlemek için bu tehlike uyarılarına uymalıdır.

**DİKKAT**  
Cihazda olusabilecek hasarları önlemek için bu uyarılar uygulamalıdır.

**UYARI**  
Bu uyarılar size, kurulum veya çalışma ile ilgili faydalı ek bilgiler vermektedir.

Cihaz Klasifikasyonu: Tip BF

LOT numarası **SN** Seri numarası

Fabrikator

Üretim tarihi

## TR Güvenlik bilgileri



Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle emniyet uyarılarını dikkatle okuyun ve bu kullanım kılavuzunu ilerde kullanmak üzere saklayın. Cihazı üçüncü şahıslara verdirdiğinizde, bu kullanım kılavuzunu da mutlaka birlikte verin.



- Cihaz sadece iç mekanlarda kişisel kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihaz, oda sıcaklığını uyarlanabilmesi için kullanmadan önce yaklaşık 30 dakika kullanım ortamında kalmalıdır. Cihazı sadece teknik verilerde belirtilen ortam koşullarında kullanın.
- Sağlık açısından sizde kaygı mevcut ise, kullanımdan önce bu konuya doktorunuza ile görüşünüz.
- Cihazı sadece, kullanım kılavuzunda öngörüldüğü şekilde kullanın.
- Maksadı uygun olmayan kullanım söz konusu olduğunda, garanti hakkı geçerli olmaz.
- Cihaz, bir kalp pilinin kalp atış frekansının kontrol edilmesi amacıyla kullanılmamalıdır.
- Kardiyak aritmiler veya aritmilerin dizesini bir nabız neden olur. Bu da, osilometrik tansiyon ölçüm cihazları ile ölçümlerde doğru değer elde etme konusunda zorluklara yol açabilir. Bu cihaz aritmileri tespit edecek ve bunu ekranada bir simbol **AVG** ile göstererek şekilde elektronik olarak tasarlanmıştır. Bu durumda doktorunuza başvurun.
- Polyester veya plastik karşı alerjisi olan kişiler Bu kişilerde alet kullanılmamalıdır.
- Tüm osilometrik tansiyon ölçüm cihazlarında olduğu gibi belirli tıbbi durumlar kesin olmayan ölçüm sonuçlarını yol açabilir. Aşağıdakiler bunların arasında yer alır: Kardiyak aritm, düşük tansiyon, dolaşım problemleri, çok durum, diyabet, gebelik, preeklampsia vb. Bu nedenle, bu durumlarda cihazı kullanmadan önce doktorunuza başvurun.
- Manşeti asta yaralı deri üzerinde aynı anda başka ölçümler de yapılmakta ise, tansiyon ölçümü yapmayı, çünkü bu ölçümler bozulabilir veya yanıtçı olabilir.
- Bir okyanus sırasında rahatsızlığı hissedildiğinde, örn. üst kolda ağrı veya başka bir şikayet olduğunu söyleyiniz. Manşet havasının hemen boşaltılması için Başlatma / Durdurma tuşuna **1** basınız. Manşeti söküñüz ve üstkoldan çıkartın.
- Nadiren meydana gelebilecek ariza nedeniyle manşet sürekli sıkıştırılmış durumda kalır ise, derhal yapılması gereklidir. Kolun uzun süre manşetin yüksek basıncına maruz kalması (manşet basıncı > 300 mm civa veya 3 dakikadan uzun süre sürekli basınç > 15 mm civa) kolu morartırma ya da ağrılırlar.
- Çok sık ve ardı ardı tansiyon ölçümü kan dolmasına bozulmasına ve böylesinde yaralanmalara yol açabilir.
- Kullanırken ve kaldırırken kablonun ve hava hortumunun boğulma riski olumsuznakacak şekilde yerleştirilmesine dikkat ediniz.
- Hava hortumunu asta kulanım sırasında bırakmayın, aksi takdirde takırmalarla neden olabilir. Ayrıca, hortum sıkıştırılmamalı veya başka herhangi bir şekilde engellenmemelidir.
- Hava hortumunu başka tıbbi sistemlere bağlamayınız, çünkü bu durumda intravasküler sistemlere hava girebilir veya buralardaki basınç artırbılır, bu da ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Ameliyatlar sırasında veya tıbbi acil durumların tedavisi sırasında kan basıncının sürekli izlenmesi maksadıyla aygıt kullanılması uygun değildir.
- Bir hastanın sağlık testi sırasında taşınması sırasında aygıtın kullanılması uygun değildir.
- Aygıt, ameliyat donanımları ile birlikte kullanılmamalıdır.
- Ölçüm yaptığınızda kendinizi tedavi etmeye çalışmayıınız. Asla doktor tarafından yapılan yazılım bir ilaçın dozaj miktarını değiştirmeyiniz!
- Alet, radyo veya cep telefonu gibi güçlü elektrik radyasyonu yayan aygırların yakınında çalıştırılmamalıdır. Çünkü aletin işlevi olumsuz etkilenebilir (bakın "Elektromanyetik Uyum").
- Aleti, hava veya okşikten ile alev alabilen anestezî malzemelerini yakınında kullanılmamalıdır.
- Bu cihaz, fiziksel, duysal ve zihinsel özürdeki tıbbi hastalıkları tıbbi tedavi ederken, hastaların sağlığına katkıda bulunur. Bu cihazın sağlığına katkıda bulunur.
- Anca, bu kişilerin cihazı güvenle kullanmakla görevli bir kişinin sürekli gözetimi altında veya onların cihazın nasıl kullanılabileceği ile ilgili bilgilendirme tıbbi tekniklerde yer almaktadır.
- Tansiyon ölçümünde günlük değerlerin çok sayıda etkene bağlı olduğunu unutmayın. Sosyal, iş, spor ve eğlence aktiviteleri gibi günlük yaşamda tıbbi tekniklerde yer almaktadır.
- Bu tansiyon ölçüm aleti yetişkinler içindir. Bebeklerde veya çocukların kullanımı uygun değildir. Aleti genellikle kullanmak istiyorsanız, bir doktora danışınız.
- Tansiyonunuza birden fazla ölçün, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırın. Tek bir sonucun fikir edinmeye çalışmazsınız.
- Tansiyon değerlerinini daima tıbbi geçmişi de biren bir doktor tarafından değerlendirilmelidir. Cihazı düzenli olarak kullanıldığında ve değerleri doktorunuz içen kaydettiğinizde, gelişmeler hakkında doktorunuza arada bir bilgi de vermeniz gereklidir.
- Tansiyon ölçümdeki değerlerin çok sayıda etkene bağlı olduğunu unutmayın. Sosyal, iş, spor ve eğlence aktiviteleri gibi günlük yaşamda tıbbi tekniklerde yer almaktadır.
- Bu tansiyonuzu ölçümeden önce az 10 dakika dinlenmelisiniz.
- Aleti çocukların ve hayvanların erişemeyecekleri bir yerde muhafaza ediniz. Ambalaj malzemeleri, pil, pil yuvası, kapağı gibi küçük parçaların utusunu önlemek için her zaman kapatın. Kullanmadan önce aygıtın çalıştığından ve arızasının olmadığından emin olunuz. Kullanımı sırasında bakım veya onarım işi yapmayın.
- Arıza durumunda lütfen cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın, bunun sonucunda her türlü garanti kaybedilir. Onarımları yalnızca yetkili servislere yaptırınız.
- Cihazı neme karşı koruyun. Buna rağmen cihaz içine sıvı girmesi halinde pilin hemin çektirilmesi ve başka uygulama yapılmaması gereklidir. Böyle bir durumda yetkilii saticının bize doğrudan bize bilgi verin. Bize nasıl ulaşabileceğimiz adres sayfasında yazıldı.
- Yalnızca üreticinin onjat etik parçalarını ve yedek parçalarını kullanınız, aksı takdirde aygıt zarar meydana gelebilir ve insanlar zarar görürler.
- Beklenmeye davranış veya olaylar meydana geldiğinde lütfen MEDISANA'yi bilgilendirin.
- Cihazı uzun süre kullanmamanız halinde, pilleri çıkarınız.

#### Yanlış ölçümülerin genel nedenleri

- Bir ölçüm yapmadan önce yaklaşık 5-10 dakika dinlenin ve yemek yemezin, alkol ve sigara içmeyin, bedensel çalışma ve spor yapmayın, yürüyün. Tüm bu faktörler ölçüm sonucunu etkileyebilir.
- Ölçüm yapılacak olan bileyinizdeki saatleri veya takları çıkarın.
- Daima aynı bileyek ölçüm yapın (normalde sol kol).
- Tansiyon gün içinde değiştiği için tansiyonunu düzenlemek yerin her gün aynı saatte ölçün.
- Kola destek veren denemeleri tansiyonu yükseltmesine sebe olur.
- Rahat ve gerilimsiz bir pozisyonda olmaya çalışın ve ölçüm esnasında ölçüm yaptığınız kolda herhangi bir kasın gerilmesine dikkat edin. Gerekçinde, bir destek minderi kullanın.
- Piller kalbin alt veya üst tarafından tutulursa, ölçüm sonucu yanlış olur.
- Geviş veya açık olan manşet ölçüm değerinin yanlış olmasına sebe olur.
- Ölçümü tekrarlandırdığında kolda kan birikir ve ölçüm değeri yanlış olabilir. Ardı ardına yapılan tansiyon ölçümü 3 dakikalık aralarda veya biriken kanın aşağıya doğru akması için kol yukarına doğru tutulduğundan sonra yapılmalıdır.

#### PİL İLE İLGİLİ EMNİYET UYARILARI

- Pillerin içini açmayın!
- Ekranda pil simboli göründüğünde pilleri değiştirin.
- Zayıf pil akabileceğine ve cihazda hasar olusabileceğe için derhal cihazdan çıkarılmalıdır!
- Yüksek pil akması tehlikesi, cilde, gözlerde ve mukoza alan temas etmemelidir! Akı asideye temas edildiğinde, temas yerini derhal bol miktarda temiz su ile yıkayın ve derhal bir doktora başvurun!
- Bir pil yutulduğunda derhal doktora başvurulmalıdır!
- Daima bütün pilleri aynı zamanda değiştirin!
- Sadece aynı tip ki pillerin, farklı tipte veya eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın!
- Pilleri yerleştirirken kutularının doğru olmasını dikkat edin!
- Cihazı en 3 ay kullanmaya başlamakla, içindeki pilleri çıkarın.
- Pilleri çocukların uzak tutunuz!
- Pilleri san etmeyiniz! **Patlama tehlikesi mevcuttur!**
- Kısa devre yapmayın! **Patlama tehlikesi mevcuttur!**
- Ateşle atmayın! **Patlama tehlikesi mevcuttur!**
- Bitmiş pilleri veya aküler evsel çöpe atmayın, tehlili atık olarak bertaraf edin veya ihtişas mağazalarındaki pil toplama istasyonuna atın!

#### Cihaz ve LCD göstergesi

- Hava hortumu bağlantı yeri
- Hava hortumu
- Pil yuvası (arka tarafta)
- Kolları, kolları hafızası tuşu **MEM** (sol / sağa / sağa / sağa)
- "SET" tuşu (giriş)
- BAŞLAT/DURDUR** butonuna **1** basarak cihazı çalıştırın
- Tüm karakterler ekranında kısa süreliğine görünür. Bu test ile göstergelerin eksiksizliği doğrulanmaktadır. Cihaz ölçüme hazır ve ekranda **0** rakamı belirler.
- Artık cihaz, tansiyonu ölçmek için otomatik olarak yavaşça manşeti şişirmeye başlar. Ekranın basıncı yükselse gösterilir.
- Cihaz bir sinyal algıladığında, ekranındaki nabız simboli yanıp sönmeye başlar. Bir sonuc belirtilendirdiğinde, cihaz havayı yavaşça manşetten boşaltır ve göstergeleri gösterir.
- Bununla ilgili renkli çubukların yanında WHONUN tansiyon sınıflandırmasına göre tansiyon göstergesi **20** yanıp söner.
- Cihaz düzensus bir nabız tespit ettiginde, ayrıca arıtmı göstergesi de **1** belirler.
- Ölçülen değerler otomatik olarak seçilen kullanıcı hafızasına kaydedilir (**1** veya **2**).
- Ölçüm sonuçları ayrıca, otomatik olarak yanıp sönen **Bluetooth** simboli **16** ile simgeleme alıma hazır cihazlara aktarılabilir. **Bluetooth** aktarımı başları olduğunda, **Bluetooth** simboli **16** yaklaşıktır 5 saniye sonra kaybolur. Aktarım başarısı olduğunda, simbol maksimum 3 dakika sonra söner.
- Cihaz **BAŞLAT/DURDUR** butonuna **1** basarak açın.

#### Teslimat kapsamı

En başta, cihazın eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.

Teslimat kapsamına sunlar dahilidir:

- 1 MEDISANA Tansiyon ölçme cihazı BU 540 connect
- 1 Hava hortumu manşet
- 4 Adet Pill (Tip AAA, LR03) 1,5 V
- 1 Kullanım kılavuzu ve EMU eki

Paketin açıldığından, nakliyatın kaynaklandığı hasar tespit ederseniz, cihazı satın aldığından magazaya ile itibata geçiniz.

#### DİKKAT

Ambalaj folyolarının çocukların eline ulaşmamasına dikkat ediniz. Boğulma tehlikesi vardır!

#### Ölçüm nasıl yapılır?

**MEDISANA BU 540 connect**, üst koldan tansiyon ölçümü için tasarlanmış bir tansiyon ölçme cihazıdır. Cihaz, manşetin sıkıştırılması sırasında üst kolda mikro işlemci ile gerçekleştirilir. Alet, kalbin kasılması geleneksel tansiyon ölçümünden daha erken sonlandırır. Böylelikle, manşetin sıkıştırılması ve yüksek basınçın başınlarda ölmeye başlar. Daha öncesi, tansiyon ölçüm aletiniz, ölçüm sonuçlarını etkileyebilecek olan dizesini kalp atışlarının (ritim bozukluğu olarak adlandırılır) tespiti yönelik işlevi yerine alır. Böyle bir ritim bozukluğu tespit edilirse, bu durum uygun simge ile ekranada gösterilir.

#### Dünya Sağlık Örgütü (DSÖ) Uyarıncı Tansiyon Klasifikasiyonu

Bu değerler, Dünya Sağlık Örgütü (WHO) tarafından yaş göz önüne alınmak üzere saptanmıştır.

sistolik mmHg	diyastolik mmHg	Tansiyon İndikatörü
≥ 180	≥ 110	Güçlü yüksek tansiyon Kırmızı
160 - 179	100 - 109	Orta yüksek tansiyon Turuncu
140 - 159	90 - 99	Hafif yüksek tansiyon Sarı
130 - 139	85 - 89	Yüksek-normal tansiyon Yeşil
120 - 129	80 - 84	Normal tansiyon Yeşil
< 120	< 80	Optimal tansiyon Yeşil

#### DİKKAT

Dükkân tansiyonu da yüksek tansiyon gibi aynı sağlık riski anıltına gelir! Baş dönmesi tehlikeli durumlarda neden olabilir (örn. Merdivende veya trafikte)!

#### Ölçümlere etki edilmesi ve değerlendirmeye

- Tansiyonunuza birden fazla ölçün, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırın. Tek bir sonucun fikir edinmeye çalışmazsınız.
- Tansiyon değerlerinini daima tıbbi geçmişi de biren bir doktor tarafından değerlendirilmelidir. Cihazı düzenli olarak kullanıldığında ve değerleri doktorunuz içen kaydettiğinizde, gelişmeler hakkında doktorunuza arada bir bilgi de vermeniz gereklidir.
- Tansiyon ölçümde günlük değerlerin çok sayıda etkene bağlı olduğunu unutmayın. Sosyal, iş, spor ve eğlence aktiviteleri gibi günlük yaşamda tıbbi tekniklerde yer almaktadır.
- Bir hastanın sağlık testi sırasında taşınması sırasında aygıtın kullanılması uygun değildir.
- Bir hastanın sağlık testi sırasında taşınması sırasında aygıtın kullanılması uygun değildir.
- Aygıt, ameliyat donanımları ile birlikte kullanılmamalıdır.
- Ölçüm yaptığınızda kendinizi tedavi etmeye çalışmayıınız. Asla doktor tarafından yapılan yazılım bir ilaçın dozaj miktarını değiştirmeyiniz!
- Alet, radyo veya cep telefonu gibi güçlü elektrik radyasyonu yayan aygırların yakınında çalıştırılmamalıdır. Çünkü aletin işlevi olumsuz etkilenebilir (bakın "Elektromanyetik Uyum").
- Aleti, hava veya okşikten ile alev alabilen anestezî malzemelerini yakınında kullanılmamalıdır.
- Bu cihaz, fiziksel, duysal ve zihinsel özürdeki tıbbi hastalıkları tıbbi tedavi ederken, hastaların sağlığına katkıda bulunur. Bu cihazın sağlığına katkıda bulunur.
- Anca, bu kişilerin cihazı güvenle kullanmakla görevli bir kişinin sürekli gözetimi altında veya onların cihazın nasıl kullanılabileceği ile ilgili bilgilendirme çok farklı şekilde etkileyebilir.
- Bu tansiyonunuza ölçümeden önce az 10 dakika dinlenmelisiniz.
- Aleti çocukların ve hayvanların erişemeyecekleri bir yerde muhafaza ediniz. Ambalaj malzemeleri, pil, pil yuvası, kapağı gibi küçük parçaların utusunu önlemek için her zaman kapatın. Kullanmadan önce aygıtın çalışacağından ve arızasının olmadığından emin olunuz. Kullanımı sırasında bakım veya onarım işi yapmayın.
- Tansiyonunuza ölçümeden önce az 10 dakika dinlenmelisiniz.
- Aleti çocukların ve hayvanların erişemeyecekleri bir yerde muhafaza ediniz. Ambalaj malzemeleri, pil, pil yuvası, kapağı gibi küçük parçaların utusunu önlemek için her zaman kapatın. Kullanmadan önce aygıtın çalıştığından ve arızasının olmadığından emin olunuz. Kullanımı sırasında bakım veya onarım işi yapmayın.
- Arıza durumunda lütfen cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın, bunun sonucunda her türlü garanti kaybedilir. Onarımları yalnızca yetkili servislere yaptırınız.
- Tansiyonunuza ölçümeden önce az 10 dakika dinlenmelisiniz.
- Aleti çocukların ve hayvanların erişemeyecekleri bir yerde muhafaza ediniz. Ambalaj malzemeleri, pil, pil yuvası, kapağı gibi küçük parçaların utusunu önlemek için her zaman kapatın. Kullanmadan önce aygıtın çalıştığından ve arızasının olmadığından emin olunuz. Kullanımı sırasında bakım veya onarım işi yapmayın.
- Arıza durumunda lütfen cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın, bunun son



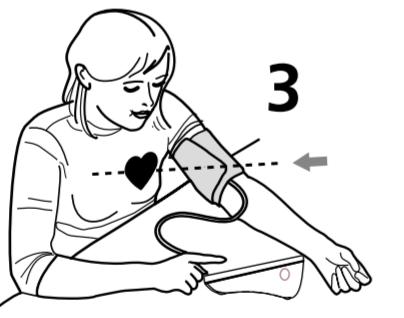
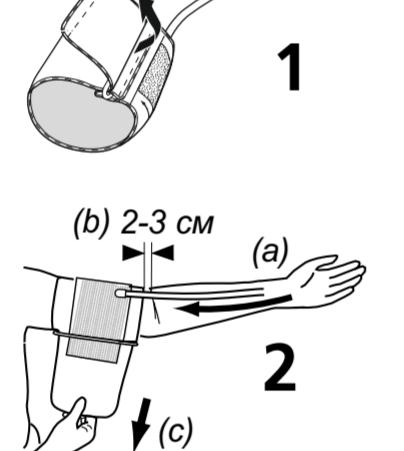
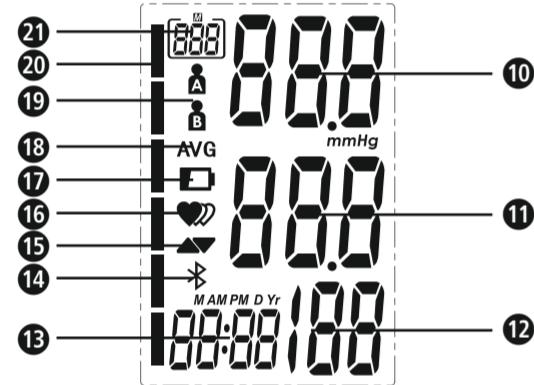
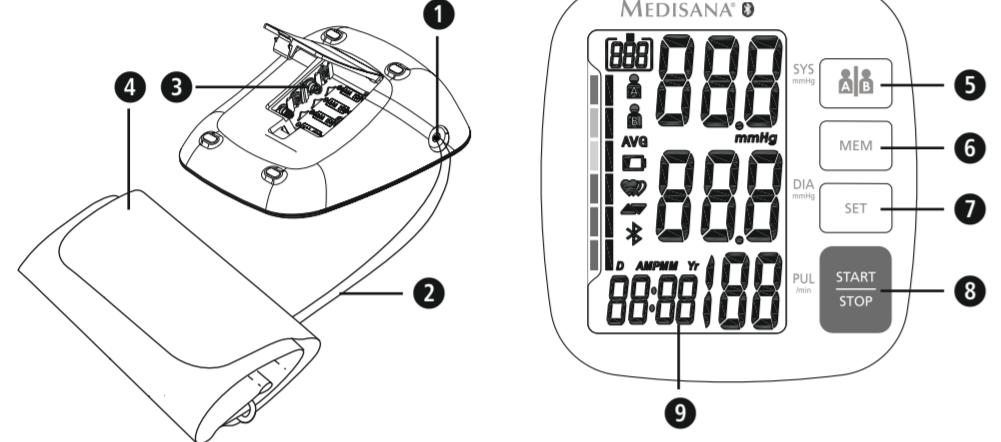
## Тонометр для измерения кровяного давления BU 540 connect



### Инструкция по применению Внимательно ознакомиться!

51182 08/2018 Ver. 1.2

## RU Аппарат и ЖК-индикатор



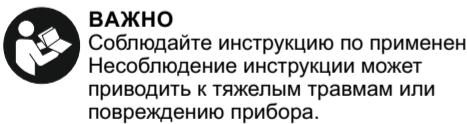
## Использование по назначению

- Этот полностью автоматический электронный прибор для измерения кровяного давления предназначен для измерения кровяного давления в домашних условиях. Речь идет о неинвазивной системе измерения кровяного давления для измерения диастолического и систолического кровяного давления пульса у взрослых с применением осциллометрической техники, с помощью манжеты, накладываемой на плечо. Охват применяемой для данного прибора манжеты ограничен размерами 22-42 см.
- Прибор предназначен исключительно для использования взрослыми внутри помещений.

## Противопоказания

- Прибор не пригоден для измерения артериального давления у детей. В отношении использования у детей старшего возраста проконсультируйтесь у врача.
- Прибор нельзя использовать для измерений у беременных и пациентов с имплантированными электронными устройствами (например, кардиостимуляторами или дефибрилляторами).

## Пояснение символов



## Общие причины ошибочных измерений

- Перед измерением отдохните 5-10 минут и не ешьте, не пейте алкогольные напитки, не курите, не выполняйте физические нагрузки, не занимайтесь спортом и не прямайте душ или ванну. Все эти факторы могут повлиять на результат измерения.
- Снимите часы и украшения с запястья, на котором выполняется измерение.
- Всегда выполняйте измерение на одном и том же запястье (обычно левой).
- Выполните измерение артериального давления регулярно, ежедневно в одно и то же время, т. к. артериальное давление меняется в течение дня.
- Любые попытки пациента подпереть свою руку могут повысить артериальное давление.
- Обеспечьте удобное и расслабленное положение и не напрягайте во время измерения мышцы руки, на которой выполняется измерение. При необходимости, используйте подушку-опору.
- Если запястье располагается ниже или выше сердца, то это ведет к ошибочному измерению.
- Свободно сидящая или открытая манжета ведет к неверным измерениям.
- Вследствие частых повторных измерений кровь застывает в руке, что может приводить к неверному результату. Следующий раз другим измерениям кровяного давления следует проводить с 3-минутными паузами или подержав руку поднятой вверх, чтобы произошел отток прилившей крови.

## УКАЗАНИЕ

- Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.
- Классификация аппарата: тип BF Clasificare: LOT Номер LOT SN Серийный номер Производитель Data изготовления
- CE 0123 EAC

## RU Указания по безопасности



Прежде, чем начать пользование прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраните инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.



- Прибор предназначен только для личного использования.

Перед использованием прибор необходимо выдержать при комнатной температуре приблизительно 30 минут. Используйте прибор только в условиях окружающей среды, указанных в технических характеристиках прибора.

- Если у Вас имеются опасения в отношении здоровья, то перед использованием обратитесь к врачу.
- Используйте прибор только по его назначению, указанному в инструкции по применению.
- При использовании не по назначению теряет свою силу гарантия.
- Прибор запрещается использовать для контроля частоты кардиостимулятора.

Нарушения сердечного ритма или аритмия являются причиной неравномерного пульса. Это может вызывать затруднения при определении правильного значения измеренной величины при измерении. Данный прибор оснащен электроникой, которая позволяет распознать аритмии и показать ее с помощью символов 10 на дисплее. В этом случае обратитесь к своему лечащему врачу.

- Не следует использовать прибор при аллергии на полистирол или на искусственные материалы.

Как в случае со всеми осциллометрическими приборами измерения кровяного давления, определенные медицинские условия могут привести к неточности результатов измерения. К ним среди прочего относятся: Нарушения сердечного ритма, слабое кровяное давление, нарушения местного кровообращения, склонные состояния, диабет, беременность, преэклампсия и т.д. Поэтому перед использованием прибора проконсультируйтесь у своего врача.

Никогда не надевайте манжету на поврежденную кожу. Не измеряйте кровяное давление, если одновременно проводятся другие измерения на этой части тела, так как может произойти искажение результатов измерений или самой работы устройства.

- Если во время измерения возникли неприятные ощущения, например, боли в области предплечья или другие жалобы, примите следующие меры: Нажмите на кнопку START/STOP 3, чтобы немедленно выпустить воздух из манжеты. Растигните манжету и снимите ее с предплечья.
- Если происходит сбой тонометра во время измерения и манжета длительного времени остается наполненной воздухом, необходимо немедленно ее раскрыть. Длительная нагрузка на руку слишком высоким давлением манжеты (давление манжеты >300 мм рт.ст. или длительное давление >15 мин. рт.ст. более 3 мин.) может привести к экоэмозу на руке.
- Слишком частые и последующие измерения могут привести к нарушению кровообращения и, как следствие, – к травмам.
- Обратите внимание на то, чтобы кабель и воздушный шланг были расположены таким образом, чтобы исключить риск удушения при использовании и хранении прибора.
- Во время использования никогда не сгибайте воздушный шланг, так как это может привести к травме. Также нужно следить за тем, чтобы он не перекрывался и не блокировался каким-либо другим способом.
- Не соединяйте воздушный шланг с другими медицинскими системами. Это может привести к попаданию воздуха в сосудистую систему или повышению сосудистого давления, что может повлечь за собой серьезные травмы.
- Прибор не предназначен для длительного контроля кровяного давления во время операций или для применения в неотложных случаях.
- Прибор не предназначен для использования в лечебном учреждении во время транспортировки пациентов.
- Прибор не может быть использован вместе с хирургической аппаратурой.
- Не проводите лечебных мероприятий на основе результатов предоставленных врачом медикаментов!
- Запрещена эксплуатация прибора близко устройств, создающих сильное электромагнитное излучение, таких как радиопередатчики или мобильные телефоны. В результате воздействия излучения может произойти нарушение функций прибора (смите «Электромагнитная совместимость»).
- Не используйте прибор вблизи смесей анестезирующих средств, которые могут легко воспламеняться при взаимодействии с воздухом или кислородом.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, по использованию прибором.
- Измеряйте артериальное давление перед приемом пищи.
- Перед измерением отдохните не менее 5-10 минут.
- Если систолическое или диастолическое давление кажется Вам необычным (слишком высоким или низким) несмотря на правильное обращение с прибором и многократные измерения, проконсультируйтесь с врачом. Это относится и к тем редким случаям, когда нерегулярный или крайне слабый пульс не позволяет провести измерения.

Данный прибор для измерения кровяного давления предназначен для взрослых. Недопустимо использование прибора для измерения давления у младенцев и детей. Если Вы хотите применять его для подростков, проконсультируйтесь у врача.

- Храните прибор вне зоны досягаемости детей и животных. Проглатывание мелких деталей, таких как упаковочный материал, батарея, крышка от батареи и т.д. может привести к удушению.
- Перед использованием убедитесь, что прибор работает и находиться в рабочем состоянии. Во время использования не проводите никаких ремонтных работ.
- В случае неисправностей не ремонтируйте прибор самостоятельно, это приведет к аннулированию гарантии. Ремонт должен производиться только в авторизованных сервисных центрах.

Оберегайте прибор от попадания влаги. Если в прибор попала жидкость, немедленно удалите батареи и воздержитесь от дальнейшего использования. В этом случае свяжитесь с дилером или сообщите непосредственно нам. вся информация для связи приведена на странице контактов.

- Используйте только комплектующие и запчасти от производителя, в противном случае могут возникнуть повреждения прибора или травмы.
- В случае возникновения каких-либо неожиданных проявленияй или происшествий сообщите об этом компании MEDISANA.
- Если Вы длительное время не пользуетесь прибором, вынимайте батареи из него.

1. Дата и время:  
Нажмите при выключенном приборе кнопку SET 1. Отображается время. Теперь нажмите и удерживайте кнопку SET 2 до тех пор, пока не начнет мигать поле года. Нажмите кнопку МЕМ 3. Отсюда нажмите и удерживайте кнопку SET 4. Появится значение месяца. Нажмите и удерживайте кнопку SET 5. Появится значение дня. Нажмите и удерживайте кнопку SET 6. Появится значение года.

- Используйте только комплектующие и запчасти от производителя, в противном случае могут возникнуть повреждения прибора или травмы.
- В случае возникновения каких-либо неожиданных проявленияй или происшествий сообщите об этом компании MEDISANA.

2. Настройка памяти пользователя:  
Прибор для измерения кровяного давления на запястье BU 540 фирмы MEDISANA позволяет сохранять измеренные значения на двух разных накопителях. В каждом накопителе есть до 250 ячеек. При нажатии кнопки памяти пользователя 1 при включенном устройстве, можно переключаться между пользователем 2 и пользователем 3, который отображается на дисплее 4.

- Использование манжеты
- 1. Перед использованием вставьте наконечник воздушного шланга в отверстие на левой стороне прибора 1.
- 2. Проденьте открытым стороной манжеты через металлическую скобу так, чтобы пряжка находилась с наружной стороны и создавалась цилиндрическая форма (рис. 1). Наденьте манжету на левое предплечье.
- 3. Разместите трубку по центру руки в продолжении среднего пальца (рис. 2) (a). При этом нижний край манжеты должен быть на 2 - 3 см выше локтевого сгиба (b). Затяните манжету и закройте пряжку (c).
- 4. Измерение проводите на голой руке.

5. Только в том случае, если манжета неизъясняется на левую руку, надевайте ее на правую руку. Измерения следует всегда проводить на одной и той же руке.

- Правильное положение для измерения сидя (рис. 3).

## Аппарат и ЖК-индикатор

- 1. Разъем для присоединения воздушного шланга
- 2. Воздушный шланг
- 3. Отсек для батареи (на обратной стороне)
- 4. Манжета
- 5. Кнопка памяти пользователя
- 6. «MEM» - Кнопка (Мемори / память)
- 7. «SET» - Кнопка (ввод)
- 8. Кнопка Пуск / Стоп
- 9. ЖК-дисплей
- 10. Индикация систолического давления
- 11. Индикация диастолического давления
- 12. Индикация частоты пульса
- 13. Время / дата
- 14. Символ Bluetooth®
- 15. Знак нагнетания/выпуска воздуха
- 16. Индикация пульса/аритмии
- 17. Низкий заряд батареи
- 18. Среднее значение («AVG»)
- 19. Память пользователя (A/B)
- 20. Индикатор кровяного давления (зеленый - желтый - оранжевый - красный)
- 21. Значок накопителя памяти

## Объем поставки

- Вначале проверьте комплектность аппарата. В объем поставки входят:
- 1. Аппарат для измерения давления на плече MEDISANA BU 540 connect
  - 2. 4 батареи (типа AAA, LR03), 1,5 V
  - 3. Руководство по использованию и приложение по электромагнитной совместимости

Если при распаковке Вы обнаруживаете повреждения, полученные при транспортировке, незамедлительно свяжитесь с торговой организацией.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям. Опасность удушья!

## Как происходит измерение?

MEDISANA BU 540 connect представляет собой тонометр для измерения кровяного давления в области предплечья. Измерение проводится на плече благодаря микропроцессору – уже во время нагнетания воздуха в манжету. Прибор быстрее распознает систему и процедуру измерения заканчивается раньше, чем при традиционном способе. Благодаря этому можно избежать слишком высокого давления в манжете. Кроме того, Ваш тонометр имеет функцию распознавания нерегулярных сердечных сокращений (так называемой аритмии), которые могут повлиять на результаты измерения. Если она будет определена подобная аритмия, она будет показана на дисплее в виде соответствующего символа.

## Классификация кровяного давления согласно ВОЗ

Эти значения были определены Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) без учета возрастных.

## Измерение кровяного давления

После того, как должным образом наложена манжета, можно начать измерение.

- 1. Включите устройство, нажав на кнопку START/STOPP 1.

Все значки появятся на дисплее на короткое время. С помощью этого теста проверяется наличие всех элементов индикации дисплея. Прибор готов к измерению и появляется цифра 0.

- 3. Теперь прибор автоматически начнет медленно накачивать манжету для измерения вашего кровяного давления. На приборе будет показано растущее давление.

4. Как только прибор распознает сигнал, на дисплее начнет мигать символ пульса.

После определения результата прибор медленно выпускает воздух из манжеты и показывает систолическое и диастолическое давление.

- 5. Индикатор кровяного давления 20 будет мигать рядом с цветовой полосой в соответствии с классификацией кровяного давления согласно ВОЗ.

6. Если прибор будет выявлен неравномерный пульс, дополнительно появляется индикатор аритмии 16.

- 7. Измеренные значения автоматически сохраняются в выбранной ранее памяти.

8. Кроме того, результаты измерений автоматически передаются по Bluetooth® на готовые к приему устройства, что отображается мигающим символом Bluetooth® 10. Если передача Bluetooth® выполнена успешно, символ Bluetooth® 10 исчезнет примерно через 5 секунд. Если передача не удалась, символ исчезнет максимум через 3 минуты.

- 9. Включите прибор, нажав кнопку START/STOPP 1.

## Передача по Bluetooth®

MEDISANA BU 540 connect дает возможность передавать Ваши результаты измерений по Bluetooth® в приложение VitaDock®. Использование приложения VitaDock® позволяет провести подробное измерение, сохранение и синхронизация Ваших данных между несколькими устройствами iOS и Android. Вы всегда имеете доступ к данным и можете поделиться ими с друзьями или врачом. Для этого Вам понадобится бесплатный пользовательский аккаунт, который Вы сможете настроить по ссылке www.vitadock.com. Для мобильных устройств Android и iOS можно загрузить соответствующее приложение. После каждого измерения происходит автоматическая передача данных, как только будет активирован и настроен Bluetooth® на принимающем устройстве.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время передачи по Bluetooth® держите прибор на расстоянии не менее 20 см от своего тела (особенно головы).

Чтобы избежать возможных помех расстояние между прибором и приемником должно составлять от 1 до 10 метров.

Чтобы избежать возможных взаимовлияний с другим оборудованием, прибор должен находиться на расстоянии не менее 1 метра от прибора измерения кровяного давления.

## Показ сохраненных значений

Прибор имеет 2 отдель

# MEDISANA®

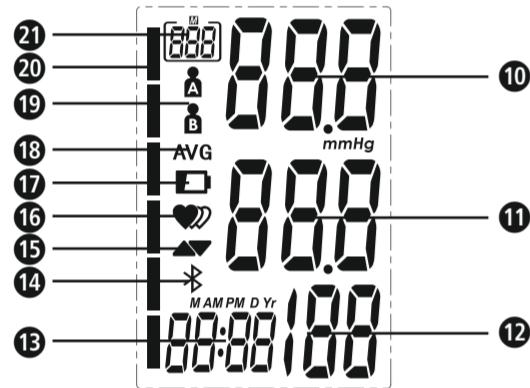
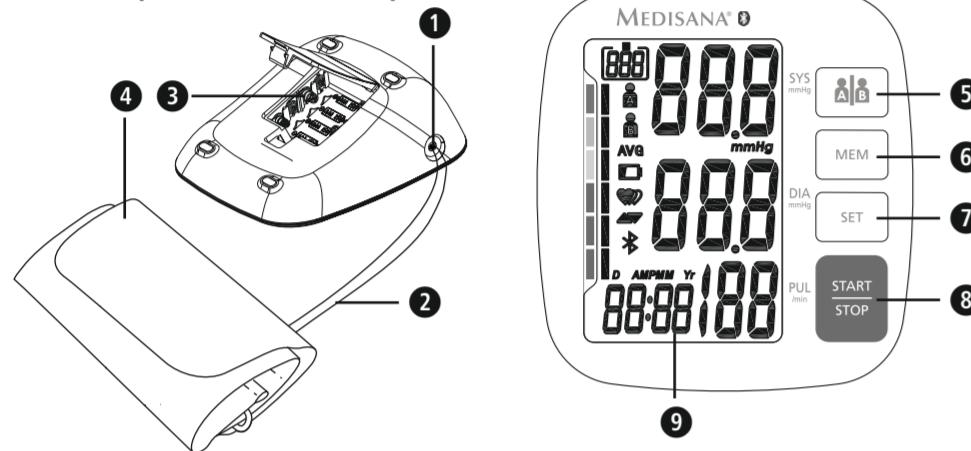
## Тонометр для измерения кровяного давления BU 540 connect



### Инструкция по применению Внимательно ознакомиться!

51182 08/2018 Ver. 1.2

#### RU Аппарат и ЖК-индикатор



#### Использование по назначению

- Этот полностью автоматический электронный прибор для измерения кровяного давления предназначен для измерения кровяного давления в домашних условиях. Речь идет о неинвазивной системе измерения кровяного давления для измерения диастолического и систолического кровяного давления и пульса у взрослых с применением осциллометрической техники, с помощью манжеты, накладываемой на плечо. Охват применяемой для данного прибора манжеты ограничен размерами 22-42 см.
- Прибор предназначен исключительно для использования взрослыми внутри помещений.

#### Противопоказания

- Прибор не пригоден для измерения артериального давления у детей. В отношении использования у детей старшего возраста проконсультируйтесь с врачом.
- Прибор нельзя использовать для измерений у беременных и у пациентов с имплантированными электронными устройствами (например, кардиостимуляторами или дефибрилляторами).

#### Пояснение символов

**ВАЖНО**  
Соблюдайте инструкцию по применению!  
Несоблюдение инструкции может приводить к тяжелым травмам или повреждению прибора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.

**ВНИМАНИЕ**  
Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.

**УКАЗАНИЕ**  
Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.

**Классификация аппарата:**  
тип BF Clasificarea

**LOT** Номер LOT **SN** Серийный номер

Производитель

Дата изготовления

**CE 0123**



#### Условия гарантии.

1. Настоящая гарантия действительна только при правильном и четком заполнении гарантийной карты с указанием модели изделия, даты продажи, четкими печатями фирмы-продавца. Фирма оставляет за собой право отказа в гарантийном ремонте, если гарантийная карта не предоставлена или если информация в ней неполна, неразборчивая или содержит исправления.

2. Гарантия включает выполнение ремонтных работ и замену дефектных частей и не распространяется на детали отделки, элементы питания и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

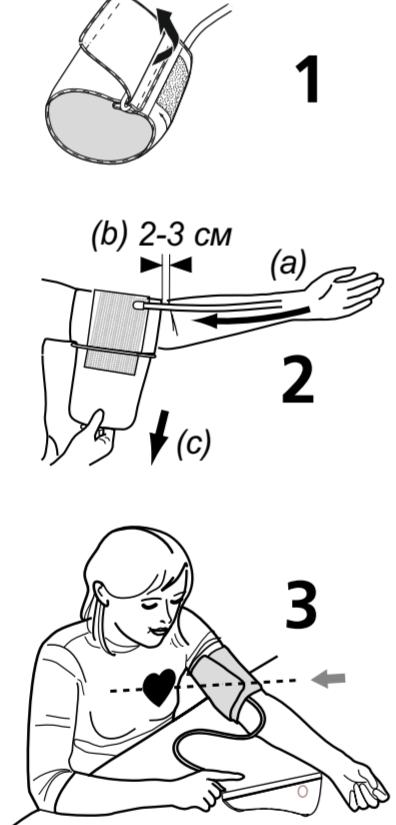
3. Доставка изделий в сервисный центр и обратно осуществляется за счет покупателя.

4. Изделие снимается с гарантийного обслуживания, если обнаружены:

- наличие механических повреждений
- наличие следов постороннего вмешательства
- ущерб, причиненный потребителем в результате несоблюдения правил эксплуатации
- ущерб в результате попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей или насекомых
- следы ремонта в неавторизированном сервисном центре
- следы внесения изменений в конструкцию прибора

5. Гарантия распространяется только на приборы, приобретенные на территории Российской Федерации.

Адреса авторизованных сервисных центров MEDISANA  
117186, г. Москва, ул. Нагорная, д.20, корп. 1  
Тел.: (495) 729-47-96



- 1
- 2
- 3